

Notices of the English colleges and convents established on the Continent after the dissolution of religious houses in England ... / By the late Hon. Edward Petre ; edited by the Rev. F. C. Husenbeth.

Contributors

Petre, Edward Robert, 1794-1853.
Husenbeth, F. C. 1796-1872.

Publication/Creation

Norwich : Bacon and Kinnebrook, 1849.

Persistent URL

<https://wellcomecollection.org/works/nq7n8tvw>

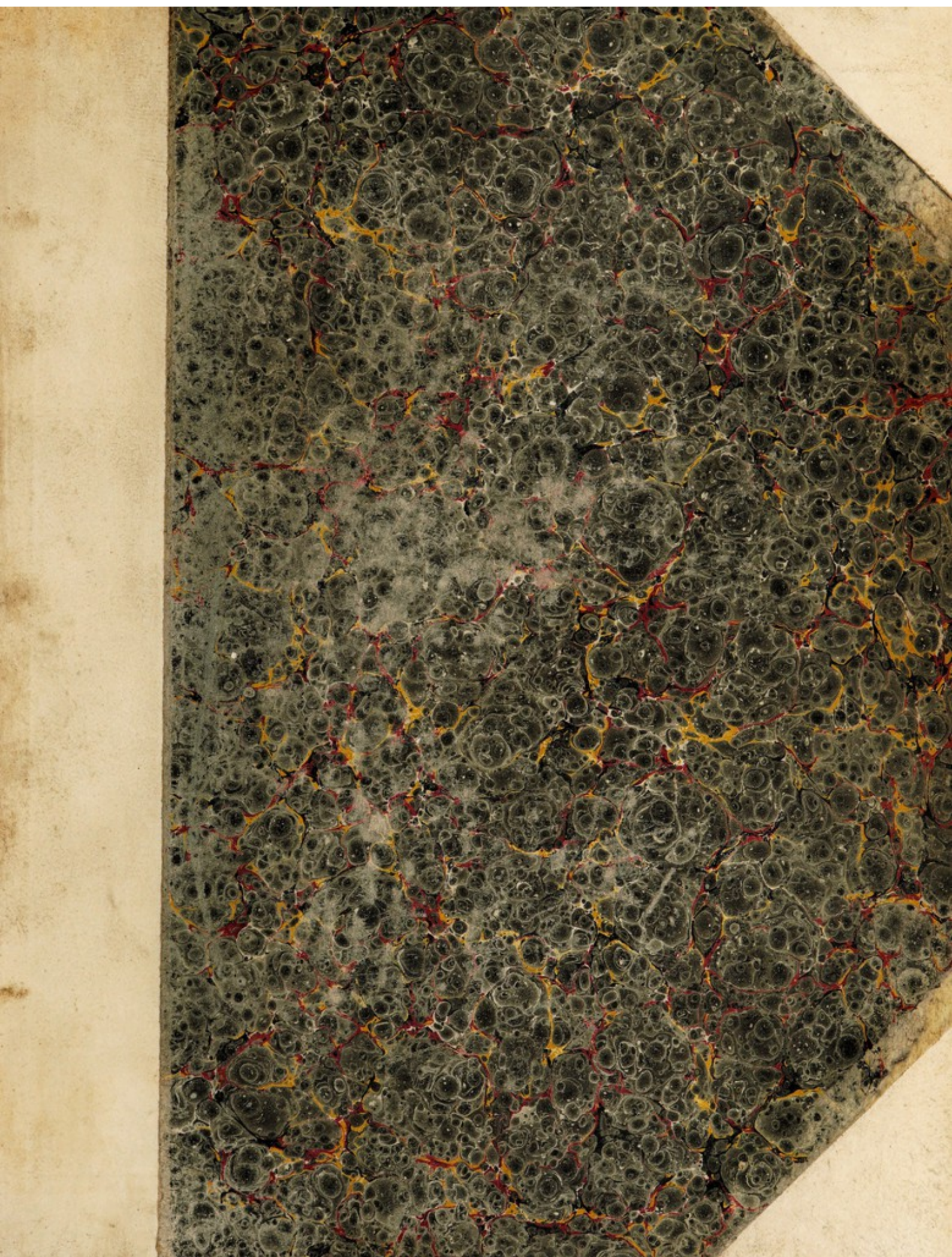
License and attribution


This work has been identified as being free of known restrictions under copyright law, including all related and neighbouring rights and is being made available under the Creative Commons, Public Domain Mark.

You can copy, modify, distribute and perform the work, even for commercial purposes, without asking permission.



Wellcome Collection
183 Euston Road
London NW1 2BE UK
T +44 (0)20 7611 8722
E library@wellcomecollection.org
<https://wellcomecollection.org>





Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
Wellcome Library

<https://archive.org/details/b2935111x>

Chas. Harve
19/9/60

Contents.

English Colleges and Houses-Convents established
on the Continent, &c &c.

Archæology - its past and its future work,
By Sir J Y Simpson.

Memoria Historico-Crítica sobre El gran Disco de
Theodoro.

NOTICES

OF THE

ENGLISH COLLEGES & CONVENTS

ESTABLISHED ON THE CONTINENT

AFTER THE DISSOLUTION OF

RELIGIOUS HOUSES IN ENGLAND.

BY

THE LATE HON. EDWARD PETRE.

EDITED BY

THE REV. F. C. HUSENBETH.

*"Going they went and wept, casting their seeds. But coming they shall come
"with joyfulness, carrying their sheaves."—PSALM CXXV. 7, 8.*

Norwich:

BACON AND KINNEBROOK.

MDCCCXLIX.



CONTENTS.

| | | | | | | | | |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|
| PREFATORY NOTICE | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | PAGE iv |
|------------------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------------|

ESTABLISHMENTS OF THE ENGLISH SECULAR CLERGY.

| | | | | | | |
|--|-----|-----|-----|-----|-----|----|
| I.—THE COLLEGE AT DOUAY | ... | ... | ... | ... | ... | 1 |
| II.—THE COLLEGE AT ROME | ... | ... | ... | ... | ... | 5 |
| III.—THE COLLEGE AT VALLADOLID | ... | ... | ... | ... | ... | 8 |
| IV.—THE COLLEGE AT SEVILLE | ... | ... | ... | ... | ... | 11 |
| V.—THE COLLEGE AT MADRID | ... | ... | ... | ... | ... | 12 |
| VI.—RESIDENCE OF ENGLISH CLERGY AT ST. LUCAR | ... | ... | ... | ... | ... | 13 |
| VII.—THE COLLEGE AT ST. OMER | ... | ... | ... | ... | ... | 15 |
| VIII.—THE SCHOOL AT ESQUERCHIN | ... | ... | ... | ... | ... | 16 |
| IX.—THE SEMINARY AT PARIS | ... | ... | ... | ... | ... | 17 |
| X.—THE COLLEGE AT LISBON | ... | ... | ... | ... | ... | 18 |

ESTABLISHMENTS OF THE ENGLISH SECULARS.

RELIGIOUS MEN.

I.—ENGLISH BENEDICTINS.

| | | | |
|---|-----|-----|----|
| 1. BENEDICTIN PRIORY AND COLLEGE AT DOUAY | ... | ... | 24 |
| 2. BENEDICTIN PRIORY AT DIEULOUARD | ... | ... | 27 |
| 3. BENEDICTIN PRIORY AT ST. MALO | ... | ... | 30 |
| 4. BENEDICTIN PRIORY AT PARIS | ... | ... | 31 |
| 5. BENEDICTIN ABBEY AT LANSBERG, OR LAMBSRING | ... | ... | 32 |
| 6. OTHER BENEDICTIN ESTABLISHMENTS IN GERMANY | ... | ... | 34 |

| | | | |
|---|-----|-----|----|
| II.— ENGLISH CARMELITES. | | | |
| BAREFOOTED CARMELITES AT TONGRES | ... | ... | 35 |
| III.— ENGLISH CARTHUSIANS. | | | |
| CARTHUSIAN CONVENT AT NIEUPORT | ... | ... | 36 |
| IV.— ENGLISH CISTERCIANS. | | | |
| CISTERCIAN MONKS OF LA TRAPPE | ... | ... | 39 |
| V.— ENGLISH DOMINICANS. | | | |
| 1. DOMINICAN CONVENT AND COLLEGE AT BORNHEIM | ... | | 41 |
| 2. DOMINICAN COLLEGE AT LOUVAIN | ... | ... | 43 |
| VI.— ENGLISH FRANCISCANS. | | | |
| CONVENT OF FRANCISCAN RECOLLECTS AT DOUAY... | ... | | 44 |
| VII.— ENGLISH JESUITS. | | | |
| 1. JESUIT COLLEGE AT ST. OMER | ... | ... | 46 |
| 2. JESUIT NOVIATE AT WATTEN | ... | ... | 47 |
| 3. JESUIT COLLEGE AT LIEGE | ... | ... | 49 |
| 4. JESUIT PROFESSED HOUSE AT GHENT | ... | ... | 50 |
| RELIGIOUS WOMEN. | | | |
| I.— AUGUSTINIAN NUNS. | | | |
| 1. CANONESSES OF ST. AUGUSTIN AT LOUVAIN | ... | ... | 52 |
| 2. CANONESSES OF ST. AUGUSTIN AT BRUGES | ... | ... | 54 |
| 3. CANONESSES OF ST. AUGUSTIN AT PARIS | ... | ... | 56 |
| 4. CANONESSES OF THE HOLY SEPULCHRE AT LIEGE | ... | | 58 |
| II.— BENEDICTIN NUNS. | | | |
| 1. BENEDICTIN ABBEY AT BRUSSELS | ... | ... | 60 |
| 2. BENEDICTIN ABBEY AT CAMBRAY | ... | ... | 62 |
| 3. BENEDICTIN ABBEY AT GHENT | ... | ... | 65 |
| 4. BENEDICTIN ABBEY AT LANSBERG, OR LAMBSRING | ... | | 68 |
| 5. BENEDICTIN ABBEY AT PARIS | ... | ... | 69 |
| 6. BENEDICTIN ABBEY AT PONTOISE | ... | ... | 71 |
| 7. BENEDICTIN ABBEY AT DUNKIRK | ... | ... | 72 |
| 8. BENEDICTIN ABBEY AT IPRES | ... | ... | 76 |
| III.— BRIDGETTINS. | | | |
| BRIDGETTIN CONVENT OF SION HOUSE | ... | ... | 77 |

CONTENTS.

v

IV.— POOR CLARES, OR FRANCISCANS.

| | | | |
|---|-----|-----|----|
| 1. CONVENT OF POOR CLARES AT GRAVELINES | ... | ... | 81 |
| 2. CONVENT OF POOR CLARES AT DUNKIRK | ... | ... | 84 |
| 3. CONVENT OF POOR CLARES AT AIRE | ... | ... | 86 |
| 4. CONVENT OF POOR CLARES AT ROUEN | ... | ... | 88 |
| 5. NUNS OF THE THIRD ORDER OF ST. FRANCIS AT BRUGES | | | 90 |
| 6. NUNS OF THE CONCEPTION, or <i>Blue Nuns</i> , AT PARIS | ... | | 91 |

V.— DOMINICANESSES.

| | | | |
|---------------------------------------|-----|-----|----|
| CONVENT OF DOMINICANESSES AT BRUSSELS | ... | ... | 94 |
|---------------------------------------|-----|-----|----|

VI.— JESUITESSES.

| | | | |
|--|-----|--|----|
| CONVENT OF JESUITESSES, OR WARDISTS, AT ST. OMER | ... | | 98 |
|--|-----|--|----|

VII.— TERESIANS OR CARMELITE NUNS.

| | | | |
|---------------------------------------|-----|-----|-----|
| 1. CONVENT OF TERESIANS AT ANTWERP | ... | ... | 100 |
| 2. CONVENT OF TERESIANS AT LIERRE | ... | ... | 101 |
| 3. CONVENT OF TERESIANS AT HOOGSTRAET | ... | ... | 103 |

| | | | |
|------------|-----|-----|-----|
| CONCLUSION | ... | ... | 104 |
|------------|-----|-----|-----|

PREFATORY NOTICE.

THE following accounts were written at the request of the late HONBLE. EDWARD PETRE, who had collected some materials and made various notes for the purpose. He had felt a lively interest in the remains of our Religious Establishments on the Continent, and was anxious to preserve what information could be collected respecting them. He had also considered that the particulars of their history had never been presented to the public in a collected form, nor indeed in some instances ever printed. This little work was completed before the death of its lamented originator, and had met his entire approval. It is now therefore given to the public, in full confidence that to the English Catholic especially, its details, however slight and imperfect, will not fail to prove precious and attractive.

F. C. HUSENBETH.

Cossey, December 8th, 1848.

SUPPLEMENTARY NOTICE.

ENGLISH VIRGINS

OF THE

INSTITUTE OF THE BLESSED VIRGIN MARY.

In the notice of the Jesuitesses in the foregoing pages, it is erroneously stated that the community at St. Mary's Convent, Micklegate Bar, York, are a filiation from those ladies, whose institute was condemned and abolished by Pope Urban VIII. in 1630. The statement was made on the authority of a former writer of eminence; but he was evidently mistaken; and in justice to the highly respectable and edifying community at York, the earliest opportunity is here gladly taken to declare them disconnected totally with the above-mentioned establishment, known by the names of Jesuitesses, Wardists, and other appellations.

The English Virgins of the Institute of the B.V. Mary were originally established at Munich in the 17th century. Pope Clement XI. in his Constitution *Inestimabile*, dated June 13, 1703, speaks of them as having been "long ago" received and provided for by Maximilian, Duke and first Prince Elector of Bavaria;

ENGLISH VIRGINS.

and as noble English ladies, who had fled from the persecution in their own country. This Pope in the said Constitution solemnly confirms and approves of their rule. Afterwards this Institute of "English Virgins" was again approved by Pope Benedict XIV., who distinctly declares that they are not the Institute of Jesuitesses, whose suppression by Urban VIII. his Holiness declares to remain in full force, forbids any one to maintain that the suppressed Jesuitesses were restored by the Bull of Clement, and declares that the "English Virgins" approved by Clement and himself may not in any manner acknowledge Mary Ward to have been their foundress.

This Community settled at York as early as the year 1686; their superioress at that time being Mrs. Frances Bedingfeld. It has stood out every storm of persecution and bigoted opposition, and was for many years the only Convent in England. By a rescript of Pope Pius VII., in 1816, on the petition of the Community forwarded by Bp. W. Gibson, it was released from obedience to the general superioress at Munich, and placed exclusively under obedience to the Vicar Apostolic of the District.

ACCOUNTS
OF
THE ENGLISH COLLEGES AND CONVENTS
ESTABLISHED ON THE CONTINENT, ETC.

~~~~~  
*Establishments of the Secular Clergy.*  
~~~~~

I.

THE ENGLISH COLLEGE AT DOUAY.

To perpetuate the succession of the Catholic clergy, at a time when a total extinction of the ancient faith was apprehended in England, William Allen, afterwards doctor of divinity, cardinal and archbishop of Mechlin, formed the project of establishing colleges for the education of the clergy on the Continent. Having drawn together many learned men, who had been educated at Oxford and Cambridge, he laid the foundation of a college, or seminary at Douay, in Flanders. Mr. Morgan Philips, who had been Provost of Oriel, and formerly Allen's master, purchased a convenient house for the establishment. Contributions were made by Allen and several of the Catholic clergy, and further aid was obtained from England. Three neighbouring

abbeys of Benedictins, the university of Douay, and other communities assisted, and collections were made in Douay, and the neighbouring towns. It was opened in 1568, and in a few years the number of its inmates amounted to one hundred and fifty; of whom, eight or nine were eminent doctors of divinity. The undertaking was applauded by the Holy See, and Pope St. Pius V. wrote an encouraging letter to its founder. His successor, Gregory XIII. being informed of the state of the college, and having received a strong recommendation of it from the Catholic nobility and gentry of England, as well as from the university of Douay, and several religious communities, settled upon the new establishment in 1575 an annual pension of 1200 Roman crowns, and soon afterwards raised it to 2000; which sum was always regularly paid, and was almost the only certain revenue of the college.

Douay College was not only the first of the English nation, but is believed to have been the first in the Christian world, instituted in strict accordance with the decrees of the Council of Trent. After it had sent fifty-two priests to labour in the English mission, the tumults of the Low Countries in 1578, obliged the

seminary to remove from Douay, then under the dominion of Spain, to Rheims, in France. The real instigator of the proceedings against the college was Queen Elizabeth. Two or three persons however remained, and kept possession of the house, for fifteen years, when the college was invited by the magistrates to return to Douay, in 1593. At Rheims their numbers increased; and twelve more priests were sent out in the same year of their removal thither, who were followed by twenty more in the succeeding year 1579. In a little time, there were two hundred persons belonging to the establishment at Rheims. They returned to Douay in 1593, and continued for two centuries to supply priests to the English mission. Douay college produced one cardinal, two archbishops, thirty one bishops and bishops elect, three archpriests, about one hundred doctors of divinity, one hundred and sixty nine writers, many eminent men of religious orders, and one hundred and sixty glorious martyrs, besides innumerable others, who either died in prison, or suffered confinement or banishment for their faith. Many also of our Catholic nobility and gentry received their education at Douay college; among whom, it is highly

gratifying to record the noble name of the late lamented Bernard Edward, Duke of Norfolk.

On the 12th of October, 1793, the college of Douay was seized by the French; and its inmates were conveyed prisoners to the citadel of Dourlens. There they remained till the 24th of November, 1794, when they obtained permission to return to Douay, being twenty six in number. They were still prisoners in the Irish College, but under less restraint. In the following February, they were set at liberty, and arrived in England on the 2nd of March, 1795. These last residents at Douay College became the founders and first members of the several colleges of Old Hall Green, Ushaw, and Oscott, which were all established shortly after the dissolution of Douay College, and the return of its inmates to their native land. The following is a list of the presidents of the English College at Douay from its first foundation.

| | | | |
|----------------------------|------|----------------------------|------|
| Dr. William Allen | 1568 | Dr. James Smith | 1682 |
| Dr. Richard Barrett . . . | 1588 | Dr. Edward Paston . . . | 1688 |
| Dr. Thomas Worthington . | 1599 | Dr. Robert Witham . . . | 1714 |
| Dr. Matthew Kellison . . . | 1613 | Dr. William Thornburgh . | 1738 |
| Mr. George Musket | 1641 | Dr. William Green | 1750 |
| Dr. William Hyde | 1646 | Mr. Henry Tichborne Blount | 1770 |
| Dr. George Leyburn | 1652 | Mr. William Gibson . . . | 1781 |
| Mr. John Leyburn | 1670 | Mr. Edward Kitchen . . . | 1790 |
| Dr. Francis Gage | 1676 | Mr. John Daniel | 1792 |

II.

THE ENGLISH COLLEGE AT ROME.

The English College at Rome was the eldest daughter of Douay, whence it received its first members. Pope Gregory XIII. whose attention had long been turned to the distressed state of religion in England, conceived the idea of establishing a college in Rome for the English nation. He consulted Dr. Allen, Dr. Owen Lewis, archdeacon of Cambray, and afterwards bishop of Casano, Dr. Goldwell, bishop of St. Asaph's, and others of the English clergy, who earnestly recommended the project. The Pope accordingly converted the Hospital of St. Thomas into a college, for the education of secular priests for the English mission. Dr. Maurice Clenock, a secular priest, and bishop elect of Bangor, in the reign of Queen Mary, who was the last Warden of St. Thomas' Hospital, was appointed by his Holiness, the first rector of the new Roman College. This was in 1578, and in the year following, the Pope issued the Bull of its foundation, for fifty students; giving them the hospital and two contiguous houses, the church of the B. Trinity and St. Thomas, an annual pension of 6000 crowns, and all

the property of the hospital. At the command of his Holiness, the first students were sent by Dr. Allen from the college then at Rheims. Dr. Clenock presided over the Roman college only about a year, when he was removed to make way for an Italian Jesuit, F. Agarrazio; and not long after, the sole government of the college fell into the hands of the English Jesuits, under whom it continued till the suppression of the Society by Pope Clement XIV. in 1773.

The college was then administered by Monsignor Foggini, and other Italian priests. Repeated memorials and petitions were presented from England, for the restoration of the college to the English secular clergy. These however were unsuccessful, and the college was rendered almost useless to the English mission. In 1798 the college was seized by the French, under Bertier, and remained closed for twenty years. At length, in 1817, on the death of Cardinal Braschi, the protector, who had taken possession of the college and its revenues, after the expulsion of the French from Rome, the Rector of the Scotch college, the Rev. Dr. Macpherson, and the Rev. Dr. Lingard, who was then at Rome, waited on the Secretary of State, Cardinal Consalvi, and explained

to him the original object of the establishment, its failure under Italian superiors, and the increasing wants of the English mission. Repeated memorials had been previously sent from the Vicars Apostolic in England. The result was, that Cardinal Consalvi procured the re-establishment of the college by Pope Pius VII. and may justly be regarded as its second founder. The Rev. Robert Gradwell, afterwards bishop of Lydda, and coadjutor in the London District, was appointed rector, on the 8th of March, 1818. A colony of ten students soon after arrived from England; and the revived college flourished exceedingly under its new rector. In 1827, it contained thirty students. In 1828, Dr. Gradwell was appointed coadjutor to Dr. Bramston; and was succeeded in the rectorship by Dr. Wiseman. When he also returned to England, in 1840, as coadjutor to Dr. Walsh, in the Central District, Dr. Baggs succeeded to the administration of the college. He became Vicar Apostolic of the Western District in 1844, and was succeeded by Dr. Grant, the present superior of the Roman college. This establishment in its first days, furnished besides other labourers, forty-four generous martyrs, who were put to death for the discharge of

their duties in England; and since its second foundation, it has sent many able and zealous missionaries to labour in their own country. Its revenue is about £1500 a year.

III.

THE ENGLISH COLLEGE AT VALLADOLID.

The college of Douay having been obliged to remove to Rheims, was not without apprehensions even there, from the disturbed state of France. The rector of the English college at Rome at that time, was the Jesuit Father Persons; who wrote thence to Dr. Allen, the founder of Douay college, to suggest the expediency of providing further resources for the supply of priests to the English mission, in case the college at Rheims should be disturbed. Three students were hereupon sent from Rheims to Spain, to endeavour to form an establishment in that country. They landed at Corunna, in the latter part of May, 1589, and after many difficulties arrived at Valladolid. Here they were entirely unknown; but accidentally fell in with two Englishmen, who were pursuing their studies in the town. They lodged with these, and for some time frequented the

public schools. Their slender means of subsistence were, however, soon exhausted, and they were obliged to depend for three months' further support upon the generous charity of a nobleman in the town, Don Alfonso de Quinones. But F. Persons had learned their adventures and distresses, and proceeded to Spain to exercise his zeal and industry in their behalf. He had collected some funds for them from the Duchess of Feria, Sir Francis Englefield and others; and he at once removed the students from their inconvenient lodging to a house which he hired, and which afterwards became the college of St. Alban. He next drew up rules for the administration of the new establishment, gave the students an academical dress, and saw the college settled in regular form before Michaelmas of the same year, 1589. F. Persons soon after appointed Father Ceciliano a Jesuit, first rector of the new college of Valladolid. In the next year, he altered and enlarged the house, which he had at first only rented, but had been enabled to purchase, by the liberality of the nobleman above mentioned. Other contributions were received for the support of the new college; and in the course of a few months, F. Persons obtained of the Spanish government a perma-

nent pension settled on the establishment, of sixteen hundred crowns; which was made up to four thousand by various contributions of nobility, gentry, and clergy, including one thousand annually from the bishop of Jaen, and a like sum bequeathed by the archbishop of Toledo. The establishment of the seminary was approved and confirmed by a Bull of Pope Clement VIII. in 1592. Twenty more students were sent thither from Rheims in 1590, having been preceded by three priests from the Roman college, and three also from Rheims. The first rector, F. Ceciliano, was recalled by the King of Spain to Madrid early in the same year; and was succeeded by F. de Guzman.

The college of Valladolid supplied several glorious martyrs, among the missionary priests executed for their faith in England. In the year 1605, the revenues obtained from the Court of Spain amounted to 4000 crowns annually.

When the English colleges at Madrid, Seville, and Valladolid were restored to the secular clergy, on the suppression of the Jesuits in Spain, in 1767, Bishop Challoner united them all at Valladolid, and appointed Dr. Perry the first president.

IV.

THE ENGLISH COLLEGE AT SEVILLE.

The English college of St. Gregory, at Seville, was founded by the zeal and labours of Father Persons, on the 25th of November, 1592, assisted and favoured by the Cardinal Rodrigo de Castro, Don F. de Caravajal, and the Conde de Pliego. The bishop of Jaen gave an annual sum of 1000 crowns to this college, while he lived, as he did also to the seminary of Valladolid. Many others of the Spanish nobility, clergy, and gentry countenanced the establishment, and contributed very liberally towards its support. Its first rector was Father Francis Peralta, of the Society of Jesus. The college was first begun in the Calle de la Surpe, but a more commodious house was purchased after many difficulties for 7000 crowns, and the members of the seminary came to dwell in it, October 4, 1595. Pope Clement VIII. confirmed the establishment, and favoured it with ample privileges, by a brief on the 15th of May, 1594. A church was built for the college by the liberality of a pious widow and her two brothers, and dedicated with great solemnity on St. Andrew's day, 1598. The house

was subsequently enlarged, and four lesser houses added to it, as also a commodious garden made, with a stream of water through it, from a fountain bestowed on the college by the Duke of Medina Sidonia. The church historian Dodd observes that the revenues of this college having been very precarious, it never made any extraordinary appearance. Some few however of the missionary priests who suffered for the faith in England were educated at Seville, as William Richardson, alias Anderson, executed at Tyburn, 1603; and Thomas Reynolds, alias Green, at Tyburn, 1642. When the Jesuits were suppressed in Spain, in 1767, the college at Seville was restored to the secular clergy, and united by Bishop Challoner to that of Valladolid.

V.

THE ENGLISH COLLEGE AT MADRID.

This was a small community of English clergy established at Madrid, through the interest of F. Persons at the Court of Spain, and called St. George's. Its means of support became sufficiently ample, by the generous donations of the citizens, as well as of an Italian gentleman resident in Madrid. But it never prospered to any

extent. It had but few English students, probably owing in part to the uncongenial climate, subject to the extremes of heat and cold; which was one of the reasons assigned for aggregating it to the English college of St. Alban at Valladolid, situated in a more healthy part of Spain. This was effected by Bishop Challoner, through the instrumentality of Dr. Perry, the first secular rector of St. Alban's at Valladolid, after it came into the hands of the secular clergy, upon the suppression of the Jesuits in Spain in the year 1767. The property of St. George's college in Madrid lay chiefly in houses, which were sold for profitable investment in lands near Valladolid. Dr. Perry died in Madrid shortly after this exchange was effected; and thus ended all connexion with the English college at Madrid.

VI.

RESIDENCE OF THE ENGLISH CLERGY AT ST. LUCAR.

Besides the English colleges in Spain, there was an establishment for the secular clergy at St. Lucar, near Seville. It rose out of a confraternity of English merchants, resident in the town, who erected a church and

house for the accommodation of their countrymen, on land granted them by the Duke of Medina Sidonia. This was in the year 1517; and the establishment flourished for upwards of seventy years. A certain number of English chaplains officiated in the church, and the members found the institution highly useful and advantageous. But war with England, and the consequent decay of commerce so affected the establishment, that in 1591, the fraternity conveyed the church, house, lands, and property to the English secular clergy for ever. They gave it as a residence for as many chaplains as the funds would support. All vacancies were to be filled up by the Catholic bishops of London, Winchester, or Exeter. They appointed cardinal Allen to act as visitor; and after his death, the Jesuit provincial of Andalusia; but specially provided that neither he, nor any other religious should pretend to any right to the church or house, or any thing in them, but only to do them a good work, out of charity, for the better life and manners of the president and chaplains. This grant was confirmed by the Duke of Medina Sidonia, and the cardinal archbishop of Seville. A body of rules was drawn up, binding the chaplains to receive and for-

ward on their journey, any priests proceeding from the seminaries in Spain to the English mission.

VII.

THE ENGLISH COLLEGE AT ST. OMER.

This was originally a Jesuit college; and was founded by F. Persons in 1594. It was at first intended for the reception of only sixteen youths; for whose support the king of Spain allowed 160 ducats a month. This sum was afterwards increased, and the number of students regulated by the discretion of the fathers of the society.

On the expulsion of the Jesuits from France, the English Jesuits shared the fate of their brethren. The college of St. Omer then came into the hands of the secular clergy, in 1764. Its second president was the celebrated Alban Butler, in 1766; in which office that venerable man continued till his pious death in 1773. The college of St. Omer was seized at the French revolution, and its members confined at Arras, in three different places. In May, 1794, they were transferred to the citadel of Dourlens, and became fellow-prisoners with their countrymen from Douay college. Rev. Gregory Stapleton was their president. One of their

professors, the Rev. Richard Brettargh, died under the hardships of imprisonment. They were recalled to St. Omer in the latter part of October following, and left Dourlens, sixty-four in number. On their return to St. Omer, they were confined in the French college, adjoining their own. At length, in the following year, 1795, they were set at liberty, and returned to England. They arrived under the conduct of their president, Mr. Stapleton, at Old Hall Green, on the 15th of August. After a few years, Mr. Stapleton was appointed Vicar Apostolic of the Midland District, and Dr. Paynter succeeded him as president of St. Edmund's college, Old Hall Green, on the 15th of February, 1801.

VIII.

SCHOOL AT ESQUERCHIN.

This was a small establishment at the village of Esquerchin, three miles from Douay, and belonging to that college. It was founded about the year 1750, by the Hon. James Talbot, afterwards V. A. of the London district, as a school for boys of the lower classes. It shared the fate of Douay college, to which it belonged. It was entered on the evening of the 12th of October,

1793, by a commissary of the district of Douay, the mayor of the place, and an officer in the national uniform of France, who surrounded the house with forty soldiers. They proceeded to take possession of the effects, but all that was valuable had previously been removed.

IX.

THE ENGLISH SEMINARY AT PARIS.

This was an institution in Paris, known as the college of Arras, and intended partly for the residence of the clergy, who had finished their studies, and might further improve themselves there,—and partly for the maintenance of a certain number of writers for the defence of the Holy Catholic religion. The design for such an establishment having been laid before Pope Paul V., his holiness approved of it, and expressed his readiness to render every assistance towards printing the works produced by the members of such institution. Accordingly, in the month of August, 1611, a small house was hired for the purpose in Paris, near the Porte S. Victoire; and the new establishment was taken possession of by Dr. Smith, October 26th following.

He was joined there by Drs. Bishop, Champney, and Kellison, with Mr. Richard Ireland, previously master of Westminster school, and also by a cousin of Dr. Smith. This college continued for several years famous for its learned inmates, and the ability of their productions. In 1667, it was much augmented by a Mr. Carr of Douay college, but not completed till many years after, when Dr. Betham was appointed to preside over it. He was enabled to purchase a handsome house and garden in the Rue des Postes, Fauxbourg S. Marceau, and opened it as St. Gregory's seminary, by letters patent from the King of France, in 1701.

X.

THE ENGLISH COLLEGE AT LISBON.

The college at Lisbon was first projected by an English priest residing in that city, named Nicholas Ashton. When he died, he bequeathed his house to another priest, William Newman, or in his default, to the Jesuits, in trust, for the foundation of a seminary. The real name of Mr. Newman was Ralph Sliefild. He was rector of the house which Ashton had purchased with a view to forming a seminary. A rich nobleman,

Don Pedro Coutinho, who honoured Newman with his intimate friendship, offered to erect a college at his own expense for the education of English secular priests. Mr. Newman proceeded to Madrid in August, 1621, to obtain the necessary permission for its erection from Philip IV. who reigned over both Spain and Portugal. Here he met with great opposition from the Jesuits, who sought the government of this new college, as they already governed the seminaries of Rome, Valladolid, Seville, and Madrid. To this, however, the founder Coutinho would not consent, and positively declared that if it were insisted upon, he would abandon the undertaking altogether. Having at length surmounted great and vexatious opposition, and gained his object at Madrid, Mr. Newman returned to Lisbon; and soon after procured from the Pope a brief in confirmation of the new establishment, dated September 22, 1622. The founder purchased a house, garden, and other premises, and built a small church, intending the community to consist of only twelve persons, besides servants, as a beginning; and allowed one hundred and fifty pounds a-year towards their support. The completion of the work was committed to the Rev. Joseph Harvey, alias

Hynes, the archdeacon of the English chapter. It was not till the year 1627, that the establishment was ready for the reception of its destined inmates, and Mr. Harvey returning to England, was appointed the first president. On the 14th of November, 1628, he arrived again at Lisbon, with a colony of ten students from Douay; but, broken down by his exertions and fatigues, he was taken ill, and died on the 22nd of the February following. The schools were opened on the 25th of April, 1629. The second president was Dr. Blacklow, who drew up a code of rules, and settled the government of the establishment. The first of the English benefactors to the college was Mr. Anthony Morgan, one of the earliest students, who died at the college, August 11th, 1631, and bequeathed to it twenty-four pounds a year. The seminary, small and poorly endowed as it was, acquired however so much fame from its very commencement, that it has been said of it, "that the college at Lisbon never had a morning, but shone out at once in all the splendour of meridian day." During the presidentship of the Rev. Peter Clarence, and by his exertions, was obtained of the Portuguese authorities the privilege of conferring

degrees; and the degree of D.D. was first obtained by Mr. Edward Daniel, in the year 1640. Two very distinguished members of Lisbon College, Dr. Goden and Mr. John Sergeant, who had become converts to the Catholic faith, arrived at the college on the 4th of November, 1643. Dr. Goden, after greatly distinguishing himself both in learning and virtue, was made president of the college in 1655. The controversial writings of the Rev. John Sergeant are well known and highly appreciated. He was also eminently successful in his missionary labours in England. Among the ornaments of the college, the Rev. John Gother stands very conspicuous. He entered the college January 10, 1668, soon after his conversion to the Catholic faith; and left it, to labour on the mission in England, at the close of 1682. After twenty-two years spent in missionary labours and controversial and spiritual writings, which cannot be too highly esteemed, Mr. Gother proposed to return to Lisbon, but died on the voyage, October 13, 1704. His body was brought to Lisbon, and solemnly buried in the church of the college, near the altar of St. Thomas of Canterbury. Up to the end of the seventeenth century, the college flourished most;

but its resources were yet very scanty. The buildings were mean, the accommodations poor and inconvenient, and the diet of the collegians scanty. Under the presidency of Rev. Edward Jones, funds were collected through his zeal and activity for rebuilding the college. But the sums collected were so inadequate, that though the building was commenced in 1714, it was not roofed in till 1727; and the interior was even then left in a very unfinished state. About the year 1720, an important donation was made to the college, of a house, vineyard and lands, at a place called Pera, on the south side of the Tagus. The college buildings sustained considerable injury in the great earthquake of 1755, and the president, Mr. Manley, was killed by the falling of a turret, which had been left standing of the old house. After remaining in a very depressed state, and with its first spirit almost extinct for a series of years, Lisbon college began to flourish again about the year 1777, through the instrumentality of the Rev. John Preston and the Rev. Jerom Allen. The ruined parts of the building were repaired, and the whole made a comfortable residence for twenty-five students, with proper superiors.

Towards the close of the seventeenth century, to supply in some measure the loss of Douay, and other continental colleges, the superiors made every exertion to increase the accommodations of the college; and they were enabled to extend the house to its present dimensions, and receive forty students, besides superiors. When the French entered Lisbon in 1807, the members of the college were declared prisoners of war, but allowed considerable liberty. The college was occupied by 280 soldiers, who remained there nine months. Soon after their departure, fresh dangers threatened from the advance of Marshal Soult; the students were sent to England as a measure of prudence, and the house was opened as a temporary academy for the education of young gentlemen. At the peace of 1814, the college was restored to its original purpose; eleven new students for the church arrived from England, and the Rev. Edmund Winstanley was recalled, and again inscribed among the superiors of the establishment.

Establishments of the Regulars.

RELIGIOUS MEN.

I.

BENEDICTINS.

1.

BENEDICTIN PRIORY AND COLLEGE AT DOUAY.

At the commencement of the seventeenth century, only one Benedictin remained in England, of the ancient congregation of that order, Father Sigebert Buckley; who had made his profession at Westminster in the reign of Queen Mary. Several young men, however, from England had entered the congregations of Benedictin monks at Monte Cassino and Valladolid, with a view to serve upon the English Mission. Four of these returned to labour in England in 1603, others from time to time followed; and all were aggregated by the authority of the Holy See to the original English congregation, represented by F. Buckley. The

vicar general of the order in England was F. Augustin Bradshaw, one of the first who had come over from the continent. He retired to Douay, and hired some sleeping apartments of the college of Anchin, or Anchienne, in that town, in the year 1605, and there began with a few of his brethren, and some scholars. But about a year after, he removed to a more commodious dwelling, which he hired of the Trinitarians. Here they became sufficiently numerous to keep choir, and discharge their other duties; and they also admitted novices. For some years they suffered great poverty; till by the munificence of the abbot of Vaast in Arras, Philip Caravel, a portion of land was purchased, and the foundations laid of a noble convent and college for the English monks; which was completed and opened in 1611, and called St. Gregory's. Their means of support were at first very scanty; but on their presenting a petition to the good abbot Caravel, entreating him to grant them an increased allowance, he at once acceded to their request, and settled upon them a permanent revenue of twelve hundred florins. The foundation was confirmed by Pope Urban VIII. in 1626, for not more than twelve, nor less than nine monks, to

be dependent upon the abbot and convent of St. Vaast or Vedast.

At the French revolution, the college was seized in 1793, and its members imprisoned, with circumstances of the most wanton cruelty. Their church was impiously converted into a temple of the goddess of Reason; and afterwards used for military stores. It became miserably dilapidated, and was taken down, and its materials sold about the year 1833. The monastery originally erected by the abbot of St. Vaast, was destroyed at an early period of the revolution. The handsome college, which the Benedictins had erected, not many years before, was let by the revolutionary government for a sugar manufactory, and thereby much damaged. It returned, however, with the greater part of the land, originally belonging to St. Gregory's, to that community at the restoration of Louis XVIII. They were then settled at Downside, in Somersetshire, and at one time made preparations for returning to Douay; but they finally transferred the whole of their property in Douay to those who remained of the English monastery of St. Edmund in Paris, who had been ejected at the revolution. The Rev. Dr. Marsh

and others accordingly took possession of the college at Douay in 1818, since which it has continued to educate students, many of whom are now labouring on the English mission.

2.

BENEDICTIN PRIORY AT DIEULOUARD OR
DIEULEWART.

The church at Dieulouard had been a collegiate church, till in the year 1606 the canons were removed by the Cardinal Charles of Lorraine to the cathedral of Nancy. Soon after their removal, Father Bradshaw, the vicar general of the English Benedictins, petitioned for the vacant college, and through the interest of an English canon of Remiremont named Pitts, a grant of the property was obtained. By means of this gentleman, some of the English Benedictins, who had entered different monasteries of Italy and Spain, were brought to Dieulouard; where they were put in possession of the collegiate church, and a small farm in the neighbouring village of Jaillon. The Bishop of Verdun confirmed them in their possessions. The house of

Dieulouart was prepared for their reception, in the best manner that their poverty could afford. But from their hard circumstances, it went on so slowly, that the monks did not come there to live conventually till the 9th of August, 1608.

About the year 1613, the cottages around the church were purchased, and an enclosure formed of nearly six acres ; the church was repaired and ornamented, and a conventual house built adjoining it. Other land was purchased, till the whole afforded a decent maintenance for twelve or fifteen persons in community. Here Mr. Gifford, of the Chillington family, took the habit, and subsequently became prior. Afterwards he was promoted to the first see in France, and became Archbishop of Rheims. He was a considerable benefactor ; and gave to the monastery a valuable library and a quantity of household furniture. So rapidly did the numbers here increase, that in the year 1614 they amounted to eighty religious. Many of these were in high repute for their virtue and abilities ; and eight of them were at one time professors of the higher sciences in the college of the great abbey of Marchin. Other colleges solicited their services, and several bishops had recourse

to their zeal and prudence for the introduction of salutary reforms into various communities. The members laboured with great zeal and success in planting and establishing missions in their native country: Father Alban Row was a distinguished martyr of their community, under the penal laws.

When the French Revolution broke out, the house was frequently alarmed and threatened. It was harassed and oppressed with arbitrary impositions and exactions; and no other reply could be obtained to any remonstrance, than that Englishmen must be rich. At length in the beginning of October, 1793, passports were with difficulty obtained for the younger students to return to England. On the 12th of the same month, the house was beset by five or six hundred armed men, between 9 and 10 at night. The superior and two others made their escape with much difficulty. Four were imprisoned the same night at Pont-a-Mausson, and all the property of the establishment taken possession of in the name of the French nation.

3.

BENEDICTIN PRIORY AT ST. MALO.

Gifford, called in religion, Father Gabriel of St. Mary, went into Brittany in January, 1611, with Father Barnes, to endeavour to procure an additional house for their order, as that of Dieulouard had not sufficient resources for its increasing inmates. They were favourably received at St. Malo, and the Bishop invited them to fix their residence near his cathedral. Gifford received a prebend with its emoluments, for the benefit of the religious; and in the autumn of the same year, six more monks arrived from Dieulouard, to take possession of their new establishment. A citizen of St. Malo, named Toutin, bestowed on them his house and chapel, with an annual allowance of corn. Gifford was appointed prior; and the bishop assigned him a chair of divinity. Others of the community were employed in teaching, preaching and other sacred duties in the town. After some years, the parliament of Brittany was jealous of the monks, and the King Louis XIII. refused to allow a community of English in that sea port town, so near to England. In 1661 therefore, the monks determined

to leave their house at St. Malo, which was disposed of, after much trouble.

4.

BENEDICTIN PRIORY AT PARIS.

The origin of this foundation was in 1615. The abbess of Chelles, having requested a few monks from Dieulouard in 1611, to perform the religious offices of her convent, resolved soon after to procure for the monks a permanent establishment in Paris. She obtained six monks from Dieulouard in 1615, and placed them in a house called St. Andrew's, in the Faubourg St. Jacques. She assigned for their maintenance an annual sum of £150, secured a further sum for the rent of the premises, and frequently supplied them with provisions from her monastery. The prior was F. Bradshaw; but F. Waldegrave, who had originally come to Chelles, and was the superior of the monks there, became the real superior of the establishment at Paris, which was made dependent on that of Chelles. This continued only till the year 1618, when the community were desirous of establishing the independence of their house; and Dr. Gifford, then bishop of Archidal, in

1619, erected for them at his own expense, the monastery in Paris, afterwards known as St. Edmund's. They were at last fixed in the Faubourg St. Jacques, in the year 1642. Their church was built in 1674, and consecrated in 1677 by the Abbot of Noailles, afterwards cardinal, and archbishop of Paris. King Louis XIV. gave towards their new building 7000 livres. Here they remained till 1793; when they were involved in the common destruction of the French Revolution. Those of its members who remained after the restoration of the Benedictin college and monastery of Douay to its former possessors, had that property made over to them by the monks of St. Gregory's, then at Downside, and took possession of it in 1818; since which time it has been called St. Edmund's, from their former establishment at Paris.

5.

BENEDICTIN ABBEY OF LANSPERG, OR
LAMBSPRING.

The abbey of Lansperg, or Lambspring is situated near Hildesheim in the kingdom of Hanover. It was


originally a Benedictin nunnery; but the nuns were removed by Ferdinand, elector of Cologne, and lord of Hildesheim; and on the 17th of November 1643, Clement Reyner, with two other monks, were ordered to take possession of it. These came from the establishment at Dieulouard; so that Lambspring was a filiation from that house. Reyner was appointed the first abbot of the new establishment. In the month of October 1644, he was joined by the Fathers Laurence Appleton, Hilary Walker and Bernard Palmer. A body of rules was drawn up and adopted; and thus was laid the foundation of a permanent and flourishing establishment. In the year following, the abbey of Lambspring, with the consent of the abbot, was subjected to the common constitutions of the English congregation of the Benedictin Order. The abbot was a regular mitred abbot, and like all the prelates in Germany, enjoyed great privileges. But the president of the English congregation claimed and exercised the same jurisdiction over Lambspring, as over the other houses of the congregation.

6

OTHER BENEDICTIN ESTABLISHMENTS IN
GERMANY.

The superiors of the German Benedictin congregation of Bursfield, on the 18th of May, 1628, gave to the English fathers the abbey of Cismar, in the dukedom of Holstein; or rather lent it to them upon certain conditions, to be restored whenever the English monks should recover either Canterbury or St. Alban's, by the return of England to the Catholic faith.

Other monasteries were made over to the English congregation on the like conditions; as the monastery of Rintelin in Westphalia, of Dobran in the duchy of Mecklenburg, of Soharnabeck in Luneberg, and of Weine in the territory of Brunswick. None of these, however, continued in the possession of the English monks, at the beginning of the eighteenth century.



II.

CARMELITES.

BAREFOOTED CARMELITES AT TONGRES.

A few years before the French revolution, that is, about 1770, a small establishment of Carmelites, or White Friars, was made at Tongres, by permission of the Prince Bishop of Liege. It was purchased by Mr. Firth, of the Prince Bishop, having belonged to the Jesuits, until their suppression. The convent was enlarged; and an order came from Rome for the English Carmelites, who were dispersed in France, Brabant and Germany, to repair to Tongres. There were only five Carmelite friars upon the mission in England. Four were sent from France to supply the missions of the aged priests. The young men, who came to the convent were sent to Wurzburg, Heidelberg, Liege, and Antwerp. Tongres was the first convent for the English missions. This establishment, however, had hardly time to gain a footing; for it was broken up in 1793, in consequence of the French revolution. The convent is now destroyed; its funds are gone, and all papers and documents relating to it, lost.

III.

CARTHUSIANS.

CARTHUSIAN CONVENT AT NIEUPORT.

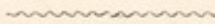
The Carthusians who were driven from the monastery of Sheen, or Shene, in Surrey, had retired to Bruges. But in Queen Mary's reign, Father Chauncey, who had belonged to the Carthusian monastery in London, left Bruges with several others, and came to London in June, 1555. In November, 1556, they recovered their ancient monastery at Shene, and F. Chauncey was made prior. On the accession of Elizabeth, they were permitted to leave the kingdom unmolested, being in number fifteen monks and three lay brothers. They returned to Bruges in 1559, and remained in the Flemish monastery of Carthusians, till in 1569 they obtained a house in the street St. Clare.

They were obliged to leave Bruges in April, 1578, in consequence of the tumults raised by the Calvinists; and being allowed to take with them what few effects they had saved from the plundering mob, they directed their course towards Douay. Here, however, they found the same confusion caused by the Calvinists, and

great jealousy of the English on the part of the inhabitants. They were ordered to quit the town in two hours; and after some ineffectual attempts to settle in France, they returned to the Low Countries, and arrived at the Carthusian convent at Louvain, on the 17th of July, 1578, where they were received and lodged by order of Don John of Austria, till the end of the year 1590. The prior, F. Maurice Chauncey, went to Spain to solicit assistance for his monks, and obtained a pension from king Philip II. about the year 1566, which, however, was not regularly paid. He died at Paris, July 12, 1581, and was succeeded as prior by F. Walter Pytts.

The community removed from Louvain to Antwerp, in the year 1590, and thence to Mechlin in 1591, where the prior had purchased a large house in the Bleeke street. There they resided till 1626, when a more convenient house being prepared for them at Nieupoort, they removed thither in September. A charter for their settlement at Nieupoort was given at Brussels, by king Philip IV. on the 20th of June, 1626; and a grant made to them of about 250 acres of land in the neighbourhood, in lieu of the former pension of 1200 florins,

granted by Philip II. Here they remained till their final suppression by the emperor Joseph II., in the year 1783, at which time the community was reduced to three professed monks, and two lay brothers. This was the only English community of religious men, who had continued without dispersion from the reign of Queen Mary. It possessed a considerable library, in which was a folio bible on vellum, written in the 12th century, and presented to the monastery at Shene by its founder, king Henry V. in 1416. This, with many other MSS. church ornaments and paintings, which had been brought over from England in 1559, was lost at the final suppression of the convent in 1783.



IV.

CISTERCIANS.

CISTERCIAN MONKS OF THE REFORM OF LA TRAPPE.

No English Cistercian community was established on the continent : but some notice may be introduced here of the more recent adventures of some English monks of the austere Reform of La Trappe.

When the dissolution of religious houses took place in France at the revolution, the monks of La Trappe fled to the Canton of Fribourg, in Switzerland. Their resources, however, were so small, that some of them were compelled to retire to the Low Countries ; where they resided near Antwerp. The course of events obliged them to seek shelter in England ; and they landed in this country, five in number, in the year 1792. They found shelter and protection on the estate of Thomas Weld, Esq. of Lulworth castle, Dorsetshire, father of the late Cardinal Weld ; and were generously provided with a residence, near the castle, where they remained twenty-five years. In the year 1817, they returned to France. Their numbers had increased at

Lulworth to fifty-nine; the greater part of whom were either English or Irish. They were generously received at the great and beautiful abbey of Melleray, originally founded and possessed by English Cistercian monks, situated near Nantes, in Brittany. Here the community increased so rapidly, that in 1826, they numbered 160 members; two-thirds of whom were British subjects.

A year after the second revolution in France, the religious community of Melleray was declared to be suppressed and dissolved, on the 5th of August, 1831. After much vexatious and insulting treatment, all those monks, who were British subjects, were compelled to leave the convent, and forced on board a steam boat on the Loire, on the 19th of November. They were conveyed in the Hebe to the shores of Ireland; whence a portion of them came to begin the establishment which they now possess in peace and security, in Charnwood Forest, Leicestershire, and which they have named Mount St. Bernard.

V.

DOMINICANS, OR PREACHING FRIARS.

1.

DOMINICAN CONVENT AND COLLEGE AT
BORNHEIM.

There were, at the dissolution of religious houses in England, forty three convents of Dominicans, or the order of preachers, commonly called in England *Black Friars*. But the English Dominicans acquired no establishment on the continent, till the year 1658, when the convent at Bornheim, near Antwerp, was founded for them, by the Baron of Bornheim. Its establishment was principally owing to Philip Howard, third son of Henry Lord Mowbray, who had been placed with the Dominicans at Cremona, and in a few years took the habit of the order, and made his religious profession among them. He endeavoured to recover the glory of his order, by completing the foundation at Bornheim, and became the first prior of the new establishment. In

May, 1675, Father Howard was promoted to the dignity of cardinal; and went to Rome, accompanied part of the way by his uncle, Viscount Stafford, who was beheaded in 1680, his son, the Honourable John Stafford, and other distinguished persons. At Rome, Cardinal Howard was appointed protector of the English nation, and chief director of the affairs of the English catholics. He died probably in the year 1690. He founded also another convent in Rome for the English Dominicans, but it was suppressed after a brief existence. The religious at Bornheim afterwards kept a celebrated college for the education of youth; while they trained up zealous and learned ecclesiastics of their order. They continued to flourish, till they were compelled to fly in 1794, on account of the French invasion of the Low Countries.

The mansion of Carshalton in Surrey was purchased for the refugees from Bornheim, of the order of St. Dominic; and here a school was commenced by them in 1795, under the direction of Fathers Wilson and Atkinson. This they carried on till the year 1810, when they removed to their present establishment at Hinckley in Leicestershire.

2.

DOMINICAN COLLEGE AT LOUVAIN.

This was a small establishment, destined solely for the young religious of Bornheim, to pursue their studies in philosophy and divinity. On this account, it enjoyed the privileges of the university of Louvain. It was broken up, of course, when the house at Bornheim was abandoned in 1794.

VI.

FRANCISCANS.

CONVENT OF FRANCISCAN RECOLLECTS AT DOUAY.

The Franciscan friars possessed about eighty convents in England, before the Reformation, and their order produced many eminent men among us. In the year 1614, or the year following, a Douay priest, John Gennings, anxious to revive the order of St. Francis among the English, entered the noviceship, and made his profession before the commissary general of the English province of Franciscans. He persuaded several students at Douay and the other English colleges, to follow his example ; who, through his interest passed through their noviceship at Ypres. Several promising young men thus became Franciscans : and laid the foundation of a small convent at a house procured for them at Douay, about the year 1617. Father John Gennings became their first provincial superior, when their numbers had so increased, that, by an express bull from Rome, they were made a distinct and independent

body. Though they were extremely poor, destitute of all endowment, and depending on alms for their support, they contrived to erect a handsome church. Their object was to prepare additional labourers for the English mission. In 1624 they had fifteen resident members. They had no other school than for the religious of the house : but enjoyed in that respect, the privileges of the university of Douay. The establishment subsisted in a flourishing condition, till the French Revolution put an end to it in 1793. All the friars who resided there at that time found means to escape out of France in disguise ; whereas the members of all the other English establishments in France were seized, imprisoned, and most barbarously treated.

VII.

SOCIETY OF JESUS.

1.

JESUIT COLLEGE AT ST. OMER.

The English Fathers of the Society of Jesus had first a school in Normandy, erected through the interest of Father Persons, in 1583, with a pension of one hundred pounds, for the education of youth, granted by the Duke of Guise. This, however, ceasing at the death of the Duke, F. Persons conceived the design of a college at St. Omer, which was completed in 1594. It was accomplished by donations from the king of Spain, and others, whose main intention was that youth should be there prepared for the secular colleges recently established in Spain. It was governed at first by three Flemish rectors in succession; and the first English rector was F. William Baldwin. It became the principal establishment of the English Jesuits; and so continued till their Society was suppressed in France. It then was made over to the English secular clergy, in

quality of a royal college ; and it so remained till its dissolution in 1793.

2.

NOVICIATE OF THE ENGLISH JESUITS AT
WATTEN.

Watten is situated two leagues from St. Omer, on the canal leading to Dunkirk. About the year 1570, the monastery of canons regular at this place was suppressed. The bulk of its revenue went for the endowment of a bishopric at St. Omer ; and the remainder was assigned for the maintenance of a religious community, to be selected by the bishop, and to reside in the house, from which the canons had been ejected. It was not, however, till thirty years after, when Blase became bishop of St. Omer, that any measures were taken to fulfil this intention. He conceived the idea of employing the house for preparing missionaries for England : and the project was proposed to F. Persons, and finally laid before Pope Paul V. who approved of the house being transferred, with its endowment of three thousand florins, to the Jesuits, for a noviciate. The plan, however, met with delay and opposition from

the archduke Albert; and F. Persons, unable to obtain an immediate settlement at Watten, hired a house at Louvain, an ancient residence of the knights of Malta. A devout Spanish lady, Aloysia de Caravajal, had placed a large sum at his disposal for the foundation of a noviciate for the society. With this, he established the house at Louvain in 1607; and F. Thomas Talbot was sent from Rome to take charge of it. In 1612, the foundations of a college were added to this noviciate; but the great increase of the members, and the appearance of an infectious disorder among the novices in 1614, induced the fathers to seek a new residence at Liege. On the 1st of November in that year, the noviciate was removed thither, under the direction of F. John Gerard; and settled in a suitable building, which had been purchased, near the walls of the town, with about ten acres of land. In 1616, however, they built a regular college, and opened it with a school of philosophy, and one of divinity. The establishment flourished, and had become important, when by the death of the archduke Albert in 1621, the fathers were enabled to reside in their house at Watten, which had been confirmed to them in 1611. In the course of the

following year, the noviciate was transferred from Liege to Watten, under F. Henry Silisdon, while the college remained at Liege, under the superintendence of F. Owen Shelly. In 1624, the inmates amounted to twelve in the noviciate at Watten. It continued till the suppression of the Society of Jesus; and served for a retreat for aged and infirm members of the society, as well as for a noviciate. After the Jesuits were suppressed in France, those of Watten removed to the professed house at Ghent, in 1765, and remained there till the dissolution of the society in 1773.

3.

COLLEGE OF ENGLISH JESUITS AT LIEGE.

At the college of the English Jesuits at St. Omer, were taught grammar, poetry, and rhetoric; but they procured another establishment at Liege, where the students pursued the courses of philosophy and divinity. It was begun in 1616, completed and partly endowed in 1622, by George Talbot of Grafton, afterwards Earl of Shrewsbury; when Father Thomas Gerard was appointed its first rector. In 1626, through the interest of the same George Talbot, the Duke of Bavaria, who

was prince bishop of Liege, settled an annual pension on this college, of the interest of two hundred thousand florins. The mansion displayed its spacious buildings on the heights of the city, amidst groups of stately trees. The college subsisted on its original footing till the suppression of the Society in 1773. It then changed its name into that of an English academy, and enlarged its plan of education. It thus remained in the hands of the same proprietors, till the French occupied Liege in 1794. Thomas Weld, Esq. of Lulworth Castle, had been brought up at this college; and his sons were its inmates in 1793. This gentleman offered the Jesuits an asylum at Stonyhurst, where they have been ever since established.

4.

PROFESSED HOUSE OF THE ENGLISH JESUITS
AT GHENT.

In the year 1622, Ann, Countess of Arundel laid the foundation of a house for the Jesuits at Ghent. It was styled the Professed House; and was destined chiefly as a place of retirement for such of their members as

were aged and infirm, or unable to perform the active duties of the society. It served also for others, who were preparing to labour in their various functions. The house was small, and made but little appearance. In 1765, the noviciate was removed to this place at Ghent, from Watten: but both were dissolved at the suppression of the Jesuits, by Pope Clement XIV. in 1773.

Religious Women.

I.

AUGUSTINIANS.

1.

PRIORY OF CANONESSES OF ST. AUGUSTIN AT LOUVAIN.

The monastery of Augustinian nuns in Louvain was begun on the 10th of February, 1609, by Mrs. Mary Wiseman and several other English ladies, who had been professed in the monastery of St. Ursula, in the same town. With the approbation of the archbishop of the diocese, they purchased a building, and converted it into a monastery in honour of the conception of our Blessed Lady, and of St. Michael, under the title of St. Monica's. They were at first seventeen nuns and two lay sisters. On the 16th of November, Mrs. Mary Wiseman was elected the first prioress. These pious ladies had no foundation to begin with; but came forth from St. Ursula's with only their habits, and some small articles of furniture, and no more than five shillings in

their purse. All they could depend upon were some small annuities promised by their friends: but they cheerfully relied upon Divine Providence, and their hopes were never disappointed. Two friends in particular generously assisted them, Dr. Cæsar Clement, an English priest, who was dean of the church of St. Gudule, in Brussels, and Mr. Thomas Worthington, of Blainscoe, in Lancashire, then resident at Louvain. Their church was finished in 1624, and consecrated by the archbishop of Mechlin, on Trinity Sunday, under the title of the Immaculate Conception of our Blessed Lady. These nuns received young ladies for education; and it is recorded to their honour in the Douay diary that they lived in a pious, holy, and religious manner. So they continued till the disastrous period of the French Revolution, when the Low Countries were invaded, in the year 1794. Then the members of this community were obliged to fly; and quitted Louvain on the 28th of June. They proceeded to Rotterdam, and embarked for England. They landed at Greenwich July 18th, and proceeded to Hammersmith, where they continued in the house then called the ladies' school, till the year 1800, when they removed to

Amesbury in Wiltshire, to a house built upon part of the ancient Benedictin nunnery. But in the year following, they finally settled at Spetisbury House, near Blandford, Dorsetshire, where they have ever since been established.

2.

PRIORY OF CANONESSES OF ST. AUGUSTIN AT
BRUGES.

The number of postulants for admission into the Convent of Augustinian nuns at Louvain being very great, it was determined to purchase a house at Bruges, and begin a filiation there from Louvain. Thither nine of the religious proceeded on the 14th of September, 1629, under the direction of the Reverend Mother Frances Stanford. The education of young ladies formed part of their duties. For several years they suffered much from want of funds, and from the smallness of their habitation; and were obliged to receive a small pension from the mother house at Louvain. In time however they found friends; and were enabled by liberal donations to discharge the debts, which they had been necessitated to contract, and also to enlarge their

house. When Lady Lucy Herbert was prioress of this community, she rebuilt their church, which was beautiful, but small. Thus by degrees, their establishment increased in numbers, and flourished exceedingly.

When the French invaded the Netherlands at the Revolution, these religious on an alarm of danger, quitted their house on the first of May, 1794, and retired for safety to Sluys, where they remained five weeks.

They ventured, however, to return to Bruges; but were permitted to remain there only a fortnight, before the approach of the French obliged them again to fly. They first went to Antwerp, and thence proceeded to Rotterdam, where they arrived on the 29th of June. They embarked for England on the 5th of July, and landed in London on the 12th of the same month. They were kindly received in their native land, and generously invited to take up their abode at Hengrave Hall, in Suffolk, the seat of Sir Thomas Gage, Bart. Their superior was Mrs. Mary More, who repaired with her spiritual daughters to the hospitable mansion of Hengrave, where they were enabled to practise all their religious observances, and also to continue their

school for young ladies. Here they remained till the peace of Amiens, when Mrs. More returned to their convent at Bruges, which they had repurchased. That excellent lady died in the spring of 1807. The establishment remained with very little molestation, and continues to flourish, with a high reputation, both in England and the Low Countries.

3.

CANONESSES OF ST. AUGUSTIN AT PARIS.

This establishment originated with six English young ladies, who had been educated in the French abbey of the order of St. Augustin at Douay. Aspiring to greater perfection in a religious life, they resolved to begin a monastery of the same order; and under the guidance of one of their number, Dame Letitia Maria Tredway, having obtained the necessary powers of Cardinal Richelieu, they settled in the year 1633, in the Fauxbourg St. Michel at Paris, being under the direction of the clergy of Douay college. But finding this situation inconvenient, they soon removed to the Fauxbourg St. Antoine; and finally purchased a house in the Rue des Fosse's St. Victor, in the year 1639.

Here they built their monastery, which was called Mount Sion, and their church, which was dedicated in honour of St. Augustin, by Dr. Smith, Bishop of Chalcedon, who resided for greater security in Paris. He spent the last thirteen years of his life in an apartment belonging to this convent; and there died in 1655, leaving a considerable legacy to the community, who placed a monument to his memory in their church. Dame Tredway governed the house as lady abbess, during the space of forty years; but afterwards the superior was chosen for four years only, though she might be re-elected at the expiration of that term. During many years, this community was numerous and flourishing; receiving members successively from all the noble Catholic families of England, and educating numbers of young English ladies in Catholic principles and practice, at the time when their religion was proscribed in England. This house was honoured by frequent visits from the Stuart princes, during their exile in France, especially James II. and Marie d'Este; and continued to prosper till 1793, when all British property was confiscated. The convent was then declared a house of detention, and the community,

with many other ladies, both religious and secular, remained for seventeen months prisoners within its walls. They suffered much misery, anxiety, and distress, during the remainder of the Revolution. At length, however, they regained their liberty and the restoration of their house, through the protection of the consuls Buonaparte and Lebrun. They resumed their religious habit and exercises, received again some English members, and re-opened their school, which has continued to flourish ever since.

4.

**CANONESSES OF THE HOLY SEPULCHRE AT
LIEGE.**

This establishment was originally founded in the year 1616 by the Hon. Susanna Hawley, with very slender means. It was begun in the convent of the suppressed Jesuitesses at Liege; but in 1624, the community obtained of the Pope and the prince bishop of Liege the house in which they continued till the French Revolution. It had formerly belonged to some monks of the hospital of the knights of St. John of Jerusalem, who had been suppressed. Here their excellent method

of education and their virtuous conduct rendered them eminent; and so they continued till the French invaded the neighbourhood of Liege in 1794. On the 29th of May, in that year, these religious left Liege, and after many hindrances and disagreeable accidents, they arrived safe at Greenwich, on the 18th of August following. In 1795, they settled at Holme, near Market Weighton, a seat of the Langdale family in Yorkshire: but removed in 1797 to Dean House, near Salisbury. Thence in 1800, they came to their present mansion at Newhall, near Chelmsford, in Essex.

II.

BENEDICTINS.

1.

BENEDICTIN ABBEY AT BRUSSELS.

The English Benedictin abbey at Brussels was the first monastery of English nuns founded on the continent after the dissolution of religious houses in England at the Reformation; and it is curious to observe that its members were the first who returned to England after the French Revolution. It was originally projected by Lady Mary Percy, daughter of Thomas, Earl of Northumberland. A bull was obtained of Pope Clement VIII. for beginning a Benedictin nunnery at Brussels, to be under the archbishop of Mechlin, and not subject to the Order. In the year 1598, the purchase of a house was made in Brussels, which belonged to Sir Rowland Longinus, viscount of Bergues. To aid her in this pious foundation, Lady Mary Percy had obtained from the Benedictin monastery of St. Peter in Rheims, Madam Joanna Berkley, who was a professed nun in that house, who came to Brussels, and joined

Lady Mary, with several other young English ladies, who aspired to a religious life. Possession of the house which had been purchased was obtained on the 11th of July, 1598. Other devout ladies joined the former; and on the 14th of November, 1599, Madam Joanna Berkley was consecrated the first abbess of the new monastery, by Mathias van Houé, archbishop of Mechlin. Eight ladies were invested with the habit shortly after, and began their noviceship with great fervour. Lady Mary Percy was the second abbess, followed by other ladies of ancient English families. The statutes of this new monastery were drawn up by an assembly of prelates, abbots, and divines, well experienced in monastic discipline. They were approved of and confirmed by the Pope, in the year 1612; and delivered to the religious, with the conditions of their being subject to the archbishop, and having their spiritual director of the Society of Jesus; whose members had much laboured for the spiritual and temporal good of their monastery from its commencement.

This sanctuary of virtue and piety had existed nearly two hundred years, when it was assailed by the votaries

of anarchy and infidelity. The peaceful inmates were compelled to quit their house, and seek some new establishment. They quitted Brussels June 22, 1794, passed through Antwerp, and arrived at Rotterdam on the 26th. There they embarked for England on the 2nd of July, and landed on the 6th at St. Catherine's stairs, near the Tower. They remained only three days in London, leaving it on the 9th of July for Winchester, where a house had been provided for them, in St. Peter's street, a retired and healthy part of the city. There they have continued ever since, engaged in the education of young ladies.

2.

BENEDICTIN ABBEY AT CAMBRAY.

The monastery of English nuns of the order of St. Benedict at Brussels, proved a nursery to others. The first filiation from it was begun at Cambray by Mrs. Frances Gawen. Some of the Benedictin fathers requested of the archbishop of Mechlin and Lady Mary Percy, the abbess of the English monastery at Brussels, that some of the religious might begin a house of their order at Cambray, to be placed under their direction.

This being granted, the Rev. Dame Frances Gawen, Dame Potentiana Deacon, and Dame Viviana Yaxley, professed nuns of the convent at Brussels, were conducted to Cambray for that purpose by Father Rudisend Barlow, prior of the English Benedictin monastery at Paris. This took place in the year 1623. The house in which they were located was the refuge of the Benedictin abbey of Femy, a monastery not far from Cambray, which had been begun by English, but was then in ruins. Nor was this house at Cambray much better. There were only four walls standing without any partitions, and the walls broken in many places; so that the place cost £500 to make it habitable. At first it was only lent to them; but in 1638, it was made over to them as a gift. The three ladies took possession, December 24th, 1623. The archbishop himself received them there, celebrated the first Mass, and dedicated their convent to our B. Lady of Consolation. On the 1st of January, 1625, the same prelate professed nine other ladies, and placed the community entirely under the superintendence of the English Benedictin fathers. The first abbess was Dame Frances Gawen, who resigned this dignity after six years, and was succeeded

by Dame Catherine Gascoigne, who governed the community thirty-four years, with great piety and prudence. These religious educated young ladies, and lived by their own work and other resources, engaged in the most edifying manner in the exercises of religion and virtue.

On the 18th of October, 1793, a body of soldiers entered the convent, and hurried away its inmates without even a change of clothes, to Compeigne, whither they were carried in open carts, amidst insults and barbarous usage. They were imprisoned in the infirmary of the convent, formerly of the Visitation; in another part of which were confined seventeen Carmelite nuns of the convent of St. Denis. These were led out to execution only a few days after the arrival of the English nuns, who for a long time daily expected the same fate. They suffered greatly during their confinement, from the want of bread, fuel, and clothing. They received however some articles of wearing apparel, which had belonged to the poor Carmelites who were guillotined, which to them were most valuable treasures and holy relics. They were twenty in number, besides their chaplain, F. Augustin Walker, and another priest.

Of these, the reverend chaplain and four of the nuns sunk under the rigours of their imprisonment, early in the year 1794. At length they obtained their liberty, and on the 24th of April, 1795, procured passports to return to their native country. On the 3rd of May they sailed from Calais, and on the 4th arrived in London. No sooner was their arrival known, than a lady of distinction charitably provided a house for them at the west end of the town, where she visited them, and afforded them every comfort in her power. Upon the invitation of the Rev. Dr. Brewer, they proceeded to Wootton, near Liverpool, where they undertook a school for the education of young ladies. In the year 1808 these religious removed to Abbot's Salford, near Stratford on Avon. There they remained, and continued their school, till 1838, when they entered upon their present residence at Stanbrook, near Worcester.

3.

BENEDICTIN ABBEY AT GHENT.

Four nuns of the monastery of English Benedictines at Brussels, Eugenia Poulton, Magdalen Digby, Mary Roper, and Lucy Knatchbull, on account of various

inconveniences arising from the increased number of the establishment, became anxious to form a new foundation. After two years of consultation with several fathers, they addressed the archbishop of Mechlin on the subject. He entered into their plan; but the abbess, though she approved of the design, was unwilling to part with either of the ladies, with whom it had originated. These, however, ultimately succeeded in obtaining the commission; and the protection of both the civil and ecclesiastical authorities of Ghent having been secured, a small house was taken for the new colony in that city. On the 16th of January, 1624, the four religious, with two novices, left Brussels, and entered Ghent the following morning, destitute of all means of support, and wholly relying on Divine Providence. In a few days the Bishop of Ghent repaired to the new convent, and assured its fervent inmates of his paternal protection. The suffrages of the members were then taken, and Dame Lucy Knatchbull was unanimously chosen abbess. She was solemnly blessed and installed on the feast of their holy patron St. Benedict, in the same year 1624. In the following month, these nuns were joined by two others; and before the

end of the year, they numbered two and twenty inmates. By their accession, the means for their support increased: but it also became necessary to seek more extensive accommodation. They purchased ground near the Benedictin abbey of St. Peter, where they erected a house and a church; and removed to their new habitation on the 5th of August, 1628. During the exile of Charles II. both the king and his brother, the Duke of York, frequently visited this monastery. Charles made them numerous presents, and settled on them an annuity of £500. James II. was converted at Ghent to the Catholic religion, and on his succeeding to the throne, intended to establish them as the first monastery in his kingdom.

The community appear to have remained in the same house at Ghent, until the year 1794. The chief magazine of corn and bread of the late Duke of York was in their convent, during the campaign in the Low Countries. They received on every occasion the kindest protection from his royal highness, and the greatest respect and civility from the British officers and soldiers in general. Having received a friendly intimation from an English nobleman, that they could no longer remain

in Ghent with safety, they quitted it in separate parties, and by the care and generosity of a gentleman in Lancashire, were enabled to reach their native country. They were assembled again in a temporary residence in Lancashire, and in 1795 settled at Preston, where they opened their school for young ladies. In the early part of the year 1811, the community removed to the venerable building, of quite monastic appearance, which they had purchased, and where they have ever since continued, Caverswall Castle, near Stone, Staffordshire.

4.

BENEDICTIN ABBEY AT LAMBSPRING.

The Benedictin abbey at Lambspring was originally a nunnery of the same Order, founded in the ninth century. It was given to the English congregation of the Order of St. Benedict, in the year 1630, as an establishment for its female members. But by the authority, or influence of Ferdinand, elector of Cologne, and lord of Hildesheim, the nuns were afterwards removed; it was taken possession of by English Benedictin monks.

5.

BENEDICTIN ABBEY AT PARIS.

This was a filiation from Cambray, as that of Cambray had been from Brussels. Dame Clementina Cary, daughter of Viscount Falkland, who was a religious in the convent at Cambray, coming to Paris, with permission, for the cure of a disorder, in the year 1651, obtained by means of Henrietta Maria, Queen of the unfortunate Charles I. and of the Abbé Montague, that a monastery of Benedictin nuns should be established in Paris. Five nuns from Cambray were sent to assist her in beginning this pious foundation, two of whom returned afterwards to Cambray. Dame Bridget More was installed the first abbess; the foundress Dame Clementina Cary having out of humility declined that dignity. After occupying five different houses, the community in March 1664, with the assistance of their friends, purchased the convent which they finally occupied in the Rue du Champ de L'Alouette, Faubourg St. Marcel.

On the 3rd of October, 1793, they were made prisoners in their own house, and deprived of all

communication with persons out of it. A month after, this convent was turned into a common jail, and filled with prisoners. Here the poor nuns endured the greatest hardships, and daily witnessed the most distressing scenes. Whole families at a time were dragged from their convent to the guillotine; and they expected no better fate for themselves. But on the 15th of July, they were removed in the night, in six coaches to the Castle of Vincennes. Here they were locked up by day, as well as by night, in narrow cells, without being able to see out of their windows. After four months of this rigorous confinement, they were taken back to Paris in a cart; and were at length brought to the convent of Austin nuns in the Fossé St. Victor, who were also prisoners in their own house, but had been less harshly treated. On the first of March, 1795, they regained their liberty, but could only recover part of their linen and furniture. By the sale of these, they raised supplies for their journey; and having obtained passports with much difficulty, they left Paris June 19th, and arrived in London July 5, 1795. They settled in the same year at Marnhull, in Dorsetshire. In 1807, they removed to Cannington, near Bridgewater; in

1836 they came to Aston Hall, Staffordshire, and in 1837, finally settled at St. Benedict's Priory, Great Heywood, Staffordshire.

6

BENEDICTIN ABBEY AT PONTOISE.

The convent of English Benedictin nuns at Pontoise was a filiation from their establishment at Ghent, as that also had been from the abbey at Brussels. At first they were established at Boulogne, in 1652, whither six religious were sent, one of whom appears to have been a lay sister. This new foundation was principally accomplished through the munificence of Sir Richard Foster, treasurer to the queen mother, who bestowed upon the community 20,000 livres. The bishop, after examining their constitutions, approved them; and they were encouraged and patronized both by his lordship, and the inhabitants of the town. Their situation, however, at Boulogne was rendered unpleasant by other circumstances, which induced them to remove to Pontoise in 1658. They obtained a settlement there by the interest of the Abbé Montague; their former benefactor, Sir Richard Foster adding 30,000 livres to his

former donation, for this purpose. The first abbess was Catherine Wigmore, who died in 1656, while the community was still at Boulogne. Many ladies distinguished by birth as well as piety, retired from the world to serve God in the monastery of Pontoise; some of them of royal extraction. Their last abbess was daughter of N. Clavering, Esq. of Callaly Castle, Northumberland. The necessities of the convent became so urgent at that time, that it became necessary to break up the establishment; and the archbishop gave permission to the religious to retire to any other convents. The abbess, with six other nuns, retired to the community of their order at Dunkirk, in the year 1784; and were afterwards joined by others of their former companions, where they continued in peace and happiness till the fatal event of the French revolution.

7.

BENEDICTIN ABBEY AT DUNKIRK.

The convent of English Benedictin nuns at Ghent having exceedingly increased in numbers, the abbess, Lady Mary Knatchbull, niece of Lady Lucy, their first abbess, obtained permission of the English government

in 1662, to establish a new convent in the town of Dunkirk, which was then in possession of the English. When King Charles II. and his brother James, then Duke of York, were in exile in the Low Countries, they had received great hospitality from the community at Ghent; and the abbess had rendered valuable service to the royal cause. The king, after his restoration, acknowledged his obligations in a letter to the abbess, and made some presents to the community, with great promises of support and assistance. Finding however that his majesty did nothing further, the lady abbess, Mary Knatchbull, by the advice of her friends, and with consent of the bishop, left Ghent at the end of October 1661, with Rev. Mr. Gerrard, Dame Mary Carrille, and a lay sister, and proceeded to England, to surprise the king by a personal visit. His majesty received her with great favour, and assigned her £3000; besides which she received many valuable presents. Having obtained the sanction of the English government, twelve of the community of Ghent removed to Dunkirk, on the 8th of May, 1662. Most of these were of ancient families, as Nevill, Fortescue, Savage, Stanley, Webb, Heneage, Carrille, Pordage, Eyre, and others. They purchased a

house, with the assistance of several English noblemen, on the site of which they built a complete and handsome convent. Dame Mary Carrille, or Caryl, presided over this community for the first two years, as prioress; and then being elected abbess, governed them forty-nine years, leaving at her departure forty-six choir nuns. She was succeeded by abbess Fleetwood, who died in 1748, abbess Fermor, who died in 1764, abbess Englefield, who died in 1777, and abbess Prujean. Under the government of this lady, the dreadful effects of the French Revolution were experienced by this community, as by every other religious establishment.

In the fatal year 1793, the church of their convent was seized upon for the meetings of the Jacobin club of Dunkirk; and on the 13th of October, these ladies were turned out of their convent at a few hours' notice, and their property sequestered. They had no time, nor conveyances, to bring away even their clothes, but were obliged to hurry their departure, and pass through the ranks of soldiers to the coaches sent for them. They were conveyed to the convent of the Poor Clares, in the same town; but these underwent the same treatment only four days later, and both communities were sent off

to the Poor Clares at Gravelines. They were conveyed in a wretched boat, which could scarcely contain them and the fifty soldiers who guarded them, so that they were in great danger of being drowned. Some months after, they recovered some part of their poor clothing ; but the three communities thus imprisoned together, endured the greatest hardships, were kept in continual alarm, and must have perished through want, had they not received charitable supplies from charitable friends, particularly of Gravelines. In this state they barely existed for eighteen months : indeed two of the Benedictin community died during their confinement. The Convention declared them at liberty, while they kept them in confinement ; and it was not till after repeated applications, that they obtained permission to return to England. At length they embarked at Calais, on the 30th of April, and arrived in London, May 3rd, 1795. They betook themselves to their several friends, till a house could be provided for them. On the 8th of May, however, the abbess Prujean, with some of the community, took possession of the convent at Hammer-smith ; but the whole community did not assemble till September 29, of the same year. Since that time

they have continued all their conventual duties, and received young ladies for education. The abbess Prujean died in 1812, and was succeeded by the abbess Mary Placida Messenger. Since her decease in 1828, the community has been governed by the abbess Mary Placida Selby.

8.

BENEDICTIN ABBEY AT IPRES.

This was another filiation from Ghent. It was founded in the year 1665, on the 22nd of May. The first abbess was Lady Mary Beaumont, who was solemnly blessed in the cathedral of Ipres, by the bishop, Martin de Praet, in the year 1669. The abbess Knatchbull of the Benedictin abbey at Ghent, whence this colony had proceeded, had always intended this house for a community of Irish Benedictin nuns; and accordingly, in the year 1683, she invited some of the Irish religious, professed in different monasteries of the English congregation, to the establishment at Ipres. From that time it became an Irish establishment, and removed to Dublin in 1688 by invitation of king James II. In 1690, the community returned to Ipres, where they have ever since continued.

III.

BRIDGETTINS.

BRIDGETTIN CONVENT OF SION HOUSE.

The convent of the Order of St. Bridget is the only English nunnery which has continued without dispersion since the Reformation. There was only one great monastery of the Bridgettine Order in England. It was called Sion House, and situated in Middlesex, near the Thames, about ten miles from London; having been founded by king Henry V. in 1413. It was one of the first houses dissolved by Henry VIII. Queen Mary restored it to its former owners, and founded the monastery anew, in the fourth and fifth years of her reign, recalling its members from Dermond in Flanders, whither they had retired. But on the accession of Elizabeth, it was again dissolved. The nuns, twenty in number, having obtained a safe conduct of Elizabeth, through the Spanish ambassador, the Duke of Feria, left England in 1559, with their abbess, Catherine Palmer, and first retired to their former asylum at Dermond. In 1563, they removed to a house bestowed on them by the Duchess of Parma in Züric-Zee, the

capital of Zealand. But the unwholesomeness of the situation obliged them to remove again; and in 1567 they purchased a place near Antwerp, called Mesaghan, where they remained near five years. Subsequently they removed to Mechlin, and then to Rouen in 1580. Here they were hospitably received, provided with a house, and enabled to build a church. In addition to their pension from Spain of 1200 florins, the parliament voted them an allowance; and they rested here for fourteen years. But on the accession of Henry IV. to the throne of France, the community became objects of suspicion; their allowance was withdrawn, and they found it expedient to retire to Lisbon.

They left Rouen, March 29, 1594, and proceeded to Havre de Grace, whence they embarked on the 5th of May, and after a passage of fifteen days, arrived at Lisbon. They were fifteen professed nuns, and one novice; and were accompanied by three fathers of their Order. At Lisbon they met with a most kind and hospitable reception from the Franciscan nuns of the monastery of our Lady of Hope; and in that convent they lived till they received from a noble lady a gift of some houses and grounds in the place called Mocambo,

where they built their church and monastery. King Philip II. endowed them with a pension of the value of 11s. 1½d. per diem of English money, besides thirty quarters of wheat annually, from the revenue of the fens belonging to the crown at Santarem. Their spiritual wants were supplied by two secular priests; one of whom also administered the temporal concerns of the community. On the 17th of August, 1651, both their church and monastery were burnt to the ground; and the good Franciscan nuns again afforded them an asylum for five years. In the same year, however, October 2nd, 1651, the first stone was laid for the foundation of the new building, and the religious returned to their old locality in 1656.

They remained secure in their peaceful abode till the year 1810, when the disturbed state of affairs on the continent, and the privations they had suffered, induced some of them to seek refuge in England, their native country. Here they opened a school at Peckham in Surrey, calling their establishment by the old and venerable name of Sion House. Their school continued here about four years; and they afterwards removed to Somerstown. Thence they went to reside at Cobridge

Cottage, near Newcastle, in Staffordshire. This was in April 1822. They were only five in number at that time, including their abbess, Elizabeth Furnes. They left Cobridge in September 1829, to reside at Aston Hall, near Stone, in the same county. They dwindled down at length to two lay sisters, who left Aston in March 1837; one lived in lodgings at Newcastle-under-Lyme, the other with the Benedictin nuns at Winchester, whither two of the choir nuns had retired some time before. Thus that portion of the Bridgettins who had come over from Lisbon became extinct; but the remainder still exist at Lisbon.

IV.

POOR CLARES.

1.

CONVENT OF POOR CLARES AT GRAVELINES.

This first convent of nuns of the Order of St. Francis was established through the zeal of Mrs. Mary Ward, who entered a French convent of Poor Clares at St. Omer in 1607. Hearing of certain lands at Gravelines, lately bequeathed for a religious foundation, she made interest with the bishop of St. Omer, and the abbot of St. Bertins, to procure them for the purpose of founding a monastery of English Poor Clares. Mrs. Ward proceeded to Brussels, and there obtained of the Austrian Archduke the necessary grant for executing her pious project at Gravelines; but he gave this permission upon the conditions that the proposed convent should be under the jurisdiction of the bishop, and not chargeable to the inhabitants. The approbation of the Pope was next obtained; who in a brief to the bishop of St. Omer, directed him to take charge of the establishment, and afford every assistance to the reli-

gious who should commence the undertaking. The Rev. John Gennings, a Franciscan of that branch of the Order, called Recollects, had a great share in the foundation of the monastery at Gravelines. Mrs. Ward collected together several English ladies, and procured the bishop's authority to receive such English nuns as had been professed in a French convent at St. Omer. Among these was Mary Gough, who was chosen superior of the new convent, Clare Fowler, Lucy Darrel, and two lay-sisters. These took possession of the house at Gravelines, on the 14th of September, 1609. This being too small, they built one more complete, by the assistance of various kind friends, in 1611; their church being erected by one of the Gage family. Many holy souls, unknown to the world, practised in this convent the exercises of an interior life. The discipline of the house was the subject of general admiration, while the virtues of its inmates were a constant source of edification to the surrounding neighbourhood. The community in 1624 numbered sixty-five members. The lives of two eminent members of this convent have been published by the Jesuit Father Edward Scarsbrick, who were Lady Warner, called in religion Sr. Clare of Jesus,

and her sister-in-law, Elizabeth Warner, called Sr. Mary Clare. The former became a convert with her husband, Sir John Warner, and both embraced a religious state, he becoming a Jesuit, and she a Poor Clare ; and both made their religious profession on the same day, November 1, 1667, in the church of this convent.

At the disastrous epoch of the French Revolution, this convent was surrounded with guards, on the 12th of October, 1793, and the papers and property of the nuns seized. Five days after, the two communities of Benedictines and Poor Clares from Dunkirk were brought prisoners to this convent, consisting in all of forty-two persons, making their whole number seventy-seven prisoners. A few days after this, commissioners arrived, and effaced all pictures and tokens of royalty and nobility, both within and without the enclosure ; and likewise secured all the sacred vessels, vestments and ornaments, and shut and sealed up the church and sacristy. For eighteen months the three communities were confined together, and suffered severe privations and various afflictions, particularly from the want of fuel in a very severe winter. They were reduced to the necessity of cutting up the cupboards and wainscoting of the house, and

even the trees of the garden to obtain firing. They were allowed only a very small sum daily, amounting to no more than twopence of English money. At length they were declared at liberty ; but seeing no prospect of an end to their miseries where they were, they petitioned for passports to return to England. They quitted Gravelines April 29th, 1795, sailed from Calais on the 30th, and arrived in London on the 3rd of May. They received numberless proofs of charity and kindness on their arrival, many of them from persons unknown to them ; but to one illustrious family in particular, including its worthy chaplain, they were indebted principally for their support in London, as well as for their first house of retirement in the country, which was at Gosfield in Essex. Afterwards they removed to Coxside, Plymouth ; and thence they went to join the community at Clare Lodge, Catterick, Yorkshire.

2.

POOR CLARES AT DUNKIRK.

In the year 1623, four nuns were sent out from the original English convent of Poor Clares at Gravelines,

to solicit assistance, when from fire and other misfortunes that house had greatly suffered, and was brought into great difficulties. These were sisters Ann Ludovica Browne, Mary Evangelist Clark, Ann Clare Anderson, and Clare Francis Rockwood, afterwards joined by another, Sr. Mary Collet Rockwood. They first set up a school at Dunkirk; and afterwards with the approbation of the bishop and governor, converted their school into a convent, and by due authority elected sister A. L. Browne their first abbess. She was niece of Viscount Montague, and possessed great piety, prudence, and humility. This occurred in the year 1654, and two years after the nuns retired to Ghent, Dunkirk having fallen into the hands of the English. They were encouraged, however, to return in the same year, and proceeded to erect a new convent on the same spot, where they had before resided. By the benefactions of friends, and the pensions of their school, they supported themselves, in the frugal way which befitted their state of holy poverty, until they were involved in the miseries of the French Revolution. In September, 1793, their spiritual director, Rev. Mr. Apedale was arrested; and on the evening of October 13, the Benedictin dames of

the same town were transferred to this convent. They were all strictly guarded; and on the 16th were transferred together to the convent of their sisters at Gravelines. When at last they required their liberty, and returned to their native country, they were provided with a house at Church-Hill, near Worcester, by the liberality of the Berkeley family of Spetchley. There they continued about twenty years, and gradually became extinct.

3.

POOR CLARES AT AIRE.

This first filiation from the original house at Gravelines, went forth in the year 1629. Their establishment was brought about chiefly by means of Father Francis of St. Clare, alias Christopher Davenport. On the 19th of May, 1629, Margaret Radcliffe, called in religion Sister Margaret of St. Paul, arrived at Aire, to preside as abbess over the new community of twenty-four persons, who had preceded her, from the convent at Gravelines. They were lodged at first in what is called the king's hall; till their convent being ready for enclosure, F. Francis of St. Clare held a visitation of the members,

and a new election took place, of superiors, and those who were to fill the various offices in the convent. The same abbess was re-elected, and the members consisted of eighteen choir nuns, two novices, and three lay sisters. The piety and virtues of this community at all times endeared them to the inhabitants of the little town of Aire.

From the year 1793, these holy sisters had been hardly a day without apprehension; but they continued in their convent. However, on the 20th of February, 1798, their chaplain, F. Kington, was arrested, and the whole community shared the same fate on the 24th; and were confined under guard in their convent, suffering great privations till the 27th of June, when they were turned out at ten o'clock at night, without money or passports, to seek an asylum wherever they could. They were harboured with great kindness in different houses of the inhabitants. They obtained passports for England on the 14th of August, and quitted the town September 4th, 1798. They reached Calais the same evening, and arrived at Dover September 11th. Twelve of the nuns reached London on the 13th, and the rest, with their chaplain, on the day following. In 1800,

they were settled at Britwell House, near Watlington, Oxfordshire. They afterwards removed to Coxside, Plymouth; whence they repaired to Gravelines in 1834, but quitted it in 1836, and joined the community, formerly of Rouen, now at Scorton, near Catterick, Yorkshire.

4.

POOR CLARES AT ROUEN.

A colony was sent forth from the original establishment of Poor Clares at Gravelines, in the year 1648, to form a separate convent at Rouen. It consisted of fifteen religious, among whom were Sisters Mary Taylor, Ignatia Bedingfeld, Winefrid Giffard, M. Magdalen Browne, and Clare Perkins. They were much encouraged by the inhabitants of Rouen, and received still more effectual support from king Charles II. his queen, and other royal and noble benefactors, amongst whom Lords Montague, Petre, and Arundell, and the Hon. Mr. Petre were conspicuous. The three ladies above mentioned were in succession the first abbesses of this convent, which was protected by letters patent from the king of France in 1650. Sr. Mary of the Holy

Cross, of the noble family of the Howards, was among those who attained a high degree of sanctity in this convent. Her life was composed and published by the venerable and learned Alban Butler.

This community continued respected for the strictness and fervour with which they uniformly observed their austere rule, till they were called to suffer with the rest of their pious countrywomen, under the tyranny of the French revolutionists. They were arrested on the 2nd of October, 1793 ; their effects confiscated, and the deeds of their establishment obliged to be surrendered. Their church ornaments, crosses, religious memorials, and everything relating to religion were carried away or demolished. Their convent was made a common prison, in which 320 persons were confined ; the nuns themselves being shut up in granaries and other inconvenient parts of the convent. In the following Spring, they were removed to a different prison, called St. Mary's, which contained above 700 prisoners. Here they suffered dreadfully from want of room, fresh air, food and even water ; and were left to languish under these terrible privations till the 18th of January, 1795, when they were allowed to quit their confinement.

They were refused permission to return to their convent, and seeing no prospect for them in France but persecution and starvation, they resolved to throw themselves on the compassion and charity of their countrymen. They came over in parties, till all were happily landed in England, in the month of September, 1795, being in number forty-three. They settled first at Haggerstone Castle, Belford, Northumberland; and in 1808, removed thence to Scorton Hall, near Catterick, Yorkshire; where they now remain, their establishment being called St. Clare's convent.

5.

RELIGIOUS OF THE THIRD ORDER OF ST. FRANCIS
AT BRUGES.

This convent of St. Elizabeth was first established at Brussels, by the instrumentality of the two Franciscan Fathers, Gennings and Davenport, in the year 1621. Their first superior was Mrs. Elizabeth Wilcox, who with five others made her profession in 1622. They removed in 1637 to Nieuport, in Flanders, on account of the dearness of the necessaries of life at Brussels. Thence in 1662, they retired to Bruges, to the ancient

palace called Princenhoff; but were not fully settled there till the 1st of March following. They were employed in the education of young ladies; and continued their peaceful and holy course of life, till in the month of June, 1794, they were alarmed by the report of the near approach of the French. Having commended themselves to Almighty God in the holy sacrifice, they left their beloved convent, and arrived at Rotterdam on the 30th of June. They took shelter the day following at Delft; but on the 23rd of July they embarked for England. They landed August 7th, at Greenwich, and proceeded to London. They settled in the same year at the abbey house at Winchester; but in 1808 removed to Taunton Lodge, where they still remain.

6.

CONCEPTIONISTS AT PARIS, COMMONLY CALLED
THE BLUE NUNS.

The nuns of the Third Order of St. Francis, had been settled for some years at Nieuport in Flanders, as related in the preceding article, having entered their house there with forty in community in the year 1637.

About twenty years afterwards, ten of their number were sent to form a filiation in Paris. The Rev. Mother Angela Jerningham was appointed their abbess. They met with many friends, both English and French. For about two years, they were but indifferently accommodated in a house in the Rue St. Jacques; but they borrowed money to purchase a more convenient place in the Fauxbourg St. Antoine; and gradually repaid the sum out of the fortunes of their novices. They built a small chapel adjoining their convent. They were encouraged and assisted by the Cardinal de Retz, and his successor in the archbishopric of Paris, Monseigneur Hardouin de Perefixe. This latter however obliged them to submit to his jurisdiction; and in consequence, they exchanged their previous rule for that of the Immaculate Conception of the Blessed Virgin, which they did by permission of the sovereign pontiff Alexander VII. They put on the habit and took the vows of this rule, on the feast of the Conception, in the year 1661. The first abbess, Angela Jerningham, after being in office a little more than two years, was permitted, at her own request, to retire to Bruges, with her sister Mary Ignatia and two others. She was succeeded by

Elizabeth Ann Tymperley ; and the third superior was Susanna Hawkins. Like several other communities, these religious employed themselves in the education of young ladies. At the French Revolution, they were compelled to fly to their native land, and about six of them were most generously received by Sir William Jerningham, at Cossey Hall, near Norwich. A residence was provided for them afterwards in the city of Norwich ; others being distributed in different places. But in a few years they all died away.

V.

DOMINICANESSES AT BRUSSELS.

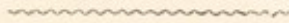
This was the only community of English nuns of the order of St. Dominic. It was founded by Cardinal Philip Howard, of the Norfolk family. At first he established them at Vilvorde, seven miles from Brussels. His own sister Henrietta, consecrating herself to God, became their first prioress. Several of the noble family of the Howards became nuns in this convent, besides many other ladies of distinction. In the year 1690, they were removed by their noble patron to a large old mansion in Brussels, called the Spellekens, having a spacious garden attached to it. Their house, however, threatening ruin about the year 1777, they built a handsome new convent and church in the upper part of their garden. Originally these religious were not employed in education; but the edict of Joseph II. in 1782, threatening the suppression of all convents of nuns not so employed, obliged them to procure scholars. By this means they remained unmolested, and in the peaceful enjoyment of a religious life till the fatal period of the French revolution.

The first entry of the French into Brussels was in November 1792; and while they remained, the community of Dominicanesses were left in continual alarm. First they were compelled to supply a number of French soldiers with food and lodgings for three or four nights. Then, on the 6th of March 1793, a body of soldiers with their officers demanded admittance; but being refused, they forcibly entered, plundered various parts of the house of provisions, and such articles of plate as they happened to find; and worse than all, sacrilegiously carried off the sacred vessels of the church, even taking the sacred ciborium out of the tabernacle. This was done however by the commanding officer himself with much apparent reverence, as if his faith and conscience reproached him for his impious act. He previously deposited the sacred particles on a corporal, and carefully wiped out the ciborium with a mundatory. Indeed the behaviour of both officers and men, while in the convent, was tolerably respectful. The French fled, on the approach of the Austrians; and the church plate was recovered, though much battered and injured.

On the 21st of June 1794, it became necessary for these religious to provide for their safety by immediate

flight. They first took refuge at the college of the Fathers of their order at Bornheim, a distance of twenty miles from Brussels; having only two conveyances, which were appropriated to the infirm and aged, the rest walking over hot sand in a burning sun. They remained at the college till the evening of June 24th, when they were obliged to decamp again. Their confessor, Rev. T. L. Brittain, had come with them from Brussels; and now proceeded with them, and several of the Dominican Fathers in two small vessels to Antwerp. Thence they sailed to Rotterdam, and arrived there on the 29th, after narrowly escaping being drowned, by one of the vessels springing a leak in the night. They remained at Rotterdam ten days, and embarked at length for England in an American vessel, destitute of every convenience. They were repeatedly fired at by foreign vessels on their voyage, but happily escaped all dangers, and arrived safe in the Thames July 16th, 1794. They remained in London seven weeks, when a generous offer was made to them of an ancient mansion of the Berkeley family, called Hartpury Court, situated about six miles from Gloucester. It then belonged to the

present Lady Southwell, and her sister, the late Mrs. Robert Canning. This they joyfully accepted, with lively gratitude to their kind benefactresses. They left London, September 1, 1794, and reached Hartpury Court the day following. In that venerable abode they remained forty-five years; and would gladly have continued there, had not the old house become so decayed, as to be pronounced past all repairing. They removed in 1839 to a convent newly built for their reception at Atherstone, in Warwickshire, to which they gave the name of the Rosary convent, and where they now remain.



VI.

JESUITESSES.

CONVENT OF JESUITESSES AT ST. OMER.

In the account given above of the convent of Poor Clares at Gravelines, it was mentioned that they owed their establishment principally to the zeal of a pious lady, Mrs. Mary Ward. That excellent woman however did not remain herself among them, though she had previously been a novice in a French convent of Poor Clares at St. Omer's. She formed a project of another establishment of religious women, who should be bound by certain vows, but without enclosure ; and whose principal occupation should be to educate young ladies. This she attempted by the advice of Father Roger Lee, and other Jesuits. She began with several young ladies, in a house at St. Omer's, about the year 1603. The Jesuits mainly supported their cause, and endeavoured to procure their establishment. Hence they were called Jesuitesses, but sometimes also Wardists. Many objections, however, were raised against this new institution ; and though several of its members went to Rome, in the hope of obtaining the

Pope's approbation, they could never succeed. Their not being subject to enclosure opened the door to many abuses; and instances were enumerated of very improper behaviour on the part of some of the members in consequence. They were sixteen in number at St. Omer's in the year 1622. In 1629, they had planted themselves in Liege; but meeting no countenance there, they removed to Munich. Their institute however was condemned and abolished by Pope Urban VIII. January 13, 1630; so that they could continue afterwards only as a private congregation under simple vows. In this character however, they succeeded, and produced admirable fruits, having two filiations in England, one at Hammersmith, and the other at the Bar at York; which latter still continues usefully employed in the education of young ladies.

VII.

TERESIANS OR CARMELITES.

1.

TERESIANS AT ANTWERP.

This was the first convent of English Teresian nuns established on the continent. Lady Mary Lord, alias Roper, daughter of Lord Teynham undertook its foundation, with the assistance of one of the companions of St. Teresa, the blessed Ann of St. Bartholomew, in whose arms indeed that saint expired. It was founded under the patronage of St. Joseph and St. Ann, May 1, 1619, after many obstacles had been surmounted by the zeal and perseverance of the pious foundress. The first prioress was Ann Worsley, who presided over this community with admirable wisdom, sweetness, and charity for twenty-five years, having been re-elected to the office of prioress every three years, as the term of her superiority expired. Teresa Ward from Poland, and three Flemish sisters from Brussels and Louvain became with her the first members. Many ladies of family and fortune were inspired to renounce all, and become poor Carmelites in this convent. Some of them were after-

wards sent out to Nieuenberg, Bois-le-Duc, and Alost, where they continued to lead lives worthy of their holy vocation. The best known of these to English Catholics was Mrs. Margaret Wake, who died in the odour of sanctity, in the convent at Antwerp, on the 21st of June, 1678. In 1624, their number appears to have been about twenty.

These religious felt, in common with all their pious sisters in other communities, the dire effects of the French Revolution. They were obliged to abandon their beloved convent, on the 29th of June, 1794. They proceeded to Rotterdam, and arrived in London on the 12th of July. There they met with generous protectors and benefactors, whom divine Providence sent to their succour; many of whom they never knew before. By favour of a nobleman of distinguished piety and charity, they were settled at Llanherne, near St. Columb's, in Cornwall, where they have ever since remained.

2.

TERESIANS AT LIERRE.

After the mother-house of Carmelite nuns of the English nation had flourished for almost thirty years at

Antwerp, a colony went forth from it to form a second establishment at Lierre. This happened in the year 1648 ; and the new community consisted of ten of the religious sisters from Antwerp, with the venerable Mothers Margaret and Ursula, both of the Mostyn family. The establishment fully answered the ends of its institution. The community lived in the fervent practice of the duties of their austere rule ; and were rewarded by that happiness, and those consolations of an interior life, which are indescribable. Thus they continued, till the approach of the French army obliged them to fly for security to their native country. They made what preparations they could, at a very short notice, quitted their convent on the 23rd of June, 1794, and arrived safe in London on the 7th of July following. From their first landing in England, they experienced the greatest humanity and generosity. Under the patronage of a worthy baronet they were settled first at Auckland, St. Helen's, near Durham. Thence they removed in 1804 to Cocken Hall, near Durham, where they remained till 1830, when they settled at Carmel House, Darlington.

3.

TERESIANS AT HOOGSTRAET.

This convent of English Teresian nuns owed its foundation to the Countess of Hoogstraet. She procured some Carmelite nuns from the mother-house at Antwerp, for this new establishment, which was founded on the 18th of August, 1678. Her eldest daughter, Mary Margaret, took the habit in this convent, and made her profession on the 16th of October, 1680. This lady was afterwards chosen superior, in which she continued many years, until her death on the 6th of February, 1713. Many of these holy religious died in high repute for their virtue and piety. The community continued their retired and happy life, undisturbed, till the anarchy and irreligion produced by the French Revolution. They were compelled to quit their convent, in the morning of the 7th of July, 1794, and arrived in London very early in the morning of the 13th, with their chaplain. They were received with the most tender affection by their relatives and friends, and with compassion and kindness by the people in general, who gathered around them in great numbers.

Their first residence in England was at Fryer's Place, near Acton, Middlesex; whence they removed in 1800 to Canford House, near Wimborn. In 1828, they settled at Torigny, near St. Lo, in Normandy.

CONCLUSION.

In the foregoing pages, some account has been given of every English religious establishment on the continent, from the period of the suppression of religious houses in England, in the sixteenth century. If some convents now in England are not here noticed, it is either on account of their not having been established originally for English subjects, or having been first founded in England subsequently to the French Revolution. The object of the foregoing pages has been to preserve in a collected form some records of those venerable establishments, precious monuments of the piety of our ancestors; and of that enduring faith, which when persecuted in its native country, quickly took root in foreign soil, and there flourished, till by the merciful decree of Heaven it was happily enabled to live again in its own land. "When the Lord brought

“ back the captivity of Sion, we became like men com-
“ forted. The Lord hath done great things for us :
“ we are become joyful. Going they went and wept,
“ casting their seeds. But coming they shall come
“ with joyfulness, carrying their sheaves.” Ps. cxxv.

THE END.

63947(2)

[Faint, illegible handwritten text at the top of the page, possibly a library or collection mark.]

HISTORICO-CRITICA

LIBRO

EL GRAN DISCO DE THEODOSIO

RECONSTRUCCION EN ALFABETO

LIBRO

A LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

POR EL AUTOR

DON ANTONIO DELGADO

LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA DE 9 DE SEPTIEMBRE DE 1813

C. Narvaez
Don Antonio Delgado
MEMORIA *Don M*

HISTÓRICO - CRÍTICA

SOBRE

EL GRAN DISCO DE THEODOSIO

ENCONTRADO EN ALMENDRALEJO,

LEIDA

A LA REAL ACADEMIA DE LA HISTORIA

POR SU ANTICUARIO

DON ANTONIO DELGADO

EN LA JUNTA ORDINARIA DE 9 DE SETIEMBRE DE 1848.

Wm
Brid
son

From
Senor Delgado
custodian
of the
Madrid Museum.

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or name, written in dark ink on aged paper.

Handwritten text in a cursive script, likely a signature or name, written in dark ink on aged paper.

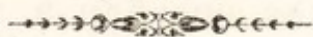
MEMORIA

HISTÓRICO-CRÍTICA

SOBRE

EL GRAN DISCO DE THEODOSIO

ENCONTRADO EN ALMENDRALEJO.



EL estudio de las antigüedades mereció por mucho tiempo la atención predilecta de los literatos y de los artistas, como indispensable para conocer exactamente la historia y fijar el buen gusto en las bellas artes. Así, los mas célebres historiadores críticos han necesitado reconocer los antiguos monumentos conservados en los museos, para describir los hechos y explicar las costumbres de las pasadas generaciones; y el divino Rafael, Miguel Angel y Herrera en el siglo de la restauración, tomaron sus modelos de la escuela de Phidias y de Praxiteles, y de los restos de la soberbia arquitectura Greco-Romana. Los gobiernos ilustrados, conociendo la necesidad de conservar estos monumentos arqueológicos, favorecieron aquel espíritu investigador, creando establecimientos públicos para custodiarlos, y en donde pudieran consultarse por los

hombres estudiosos, é instalando corporaciones literarias destinadas á ilustrarlos. La Academia de la Historia de Madrid, cuya benévola atencion me atrevo á reclamar en este momento, debe su existencia á aquel pensamiento, bajo el tutelar y merecido amparo de nuestros Reyes.

Pero aquella tendencia investigadora se ha entibiado, bien por que se hayan creido sus resultados estériles, ó mas bien por que en la época actual, conmovida la sociedad hasta en sus cimientos á causa de frecuentes trastornos, las cuestiones morales y políticas ocupan la atencion de todos; como si los estudios históricos, necesarios para dilucidarlas, y que nos recuerdan modelos que imitar y peligros de que huir, y nos enseñan á prevenir los males á que nuestras pasiones y desvaríos nos conducen, hubieran podido llegar á la altura en que se encuentran sin el auxilio de la arqueologia. Sin embargo esta Real Academia, en medio de las revoluciones y vicisitudes que hemos atravesado, ha continuado correspondiendo á los fines de su instituto, pues que para ilustrar la historia de España de todos tiempos con las noticias mas provechosas, conserva y reúne una selecta coleccion de códices, de copias de antiguas lápidas, y un escogido monetario.

Siguiendo, pues, este propósito verdaderamente ilustrado, y sabedora del descubrimiento del gran disco de plata, objeto de esta Memoria, no titubeó en adquirirlo. ¿Acaso podria mirar impasible, este cuerpo respetable, que fuese convertido en pasta, ó que pasara á enriquecer museos extraños? No ciertamente, y de ahí el que, á costa de sacrificios no escasos, tiene la satisfaccion de conservar este precioso monumento arqueológico, cuya interesante interpretacion se me ha confiado.

No sin recelo he contraído esta obligacion, tanto mas espinosa cuanto mayor es la responsabilidad que echó sobre mí el cargo de Anticuario con que se sirvió la Academia distinguirme. Escribo con timidez porque me dirijo á personas ilustradas y entendidas, y con desconfianza porque el hecho histórico á que el monumento se contrae es poco conocido: mi tarea por lo tanto es árida y difícil, y puedo haber caído involuntariamente en errores, que otros, tal vez con mejores datos ó mas acierto, tengan ocasion de corregir. Ruego á mis dignos compañeros tengan presente el dicho de Scaligero: *multa in numis et antiquis inscriptionibus latent, quae nos fugiunt.*

Procuraré fijar la época en que se mandó construir este disco, que atendida su forma, he llamado y en adelante llamaré disco: qué costumbre ó causa extraordinaria dió á ello ocasion; y á qué uso debió ser destinado. Para ello trataré de su invencion, lo describiré, é interpretaré la inscripcion en armonía con los dibujos que presenta en bajo relieve; y de mis observaciones podrá deducir la Academia la importancia y mérito de este disco, con relacion al género de trabajos literarios en que dignamente se ocupa.

INVENCION Y DESCRIPCION DEL DISCO.

En Almendralejo (1), villa de la provincia de Badajoz, distante cuatro leguas al S. de Mérida (2), se ocupaba el jornalero Juan Agui-

(1) Es cabeza de partido judicial, y dista de Badajoz nueve leguas. Está situada sobre una colina suave, que domina una extensa y fértil campiña. Tiene 1,502 vecinos. Su territorio fué baldío de Mérida, y la poblacion principió á formarse á principios del siglo XIII. (Madoz, *Dicc. hist. estad. de Esp.*)

(2) Fué la antigua Emerita Augusta, capital de la Lusitania. La fundó el Emperador

lar en el día 25 de agosto de 1847, en desarraigar de malas yerbas una tierra de labor situada á unas mil varas al S. E. de la población, en el sitio llamado *Sancho*. Como al practicar este trabajo fuese preciso ahondar mas de lo ordinario, el sonido de un golpe fuerte reveló al jornalero la existencia de un cuerpo metálico, y en efecto descubrió y extrajo el disco de plata, cuya interpretacion nos proponemos, y con él dos pequeñas tazas del mismo metal, de forma sencilla. Presenciaron este descubrimiento Bartolomé Giraldo, Pedro Lopa, y José García, jornaleros que trabajaban tambien con Aguilar, segun resulta de la nota auténtica que para comprobar el descubrimiento se tomó en esta Academia. Hízose público el hallazgo, y conforme á lo dispuesto en nuestras leyes para estos casos, convino el inventor con D. Antonio Martinez, dueño de la tierra, en enagenar los objetos extraídos, y aplicarse por mitad su valor. El Excmo. señor marqués de Monsalud, capitán general de los ejércitos nacionales, que reside en dicha villa, conoció el mérito de este monumento, y por conducto del Excelentísimo señor marqués del Socorro, vecino de esta corte, dió de ello conocimiento á esta Academia, la cual entró en tratos con los dueños, y lo adquirió pagándolo á mas del duplo de su peso.

Cesar Augusto en el año de 729 de Roma, 25 años antes de J. C., poblándola con veteranos de las legiones que le sirvieron en la guerra Cantábrica. *Finito hoc bello, Augustus emeritos milites exauctoravit, urbemque eos in Lusitania Augustam Emeritam nomine, condere jussit.* (Dion Cassio, lib. 53). Repartió Augusto el territorio en centurias de á cuatrocientas yugadas cada una, segun afirma Higinio: *Divus Augustus in Emerita Beturiae jugerum CCCC*: por manera que el territorio repartido á estos colonos, debia extenderse á mucha distancia al rededor de Mérida, y tal vez el extenso término, que esta ciudad tenia cuando se conquistó á los árabes, traeria su origen de aquel repartimiento, porque conservó su antigua importancia durante las dominaciones anteriores. En Emerita residia el presidente de la Lusitania en tiempo de los últimos Emperadores romanos.

El disco es completamente circular, y el diámetro de treinta y dos pulgadas: es de plata de ley de 976 milésimas, ó sea de once dineros y diez y siete granos; y pesa quinientas treinta y tres onzas, y cinco ochavas. La plancha de que está formado tiene de grueso desde una y media á tres líneas. Se encontró doblado por la mitad, y para ello el que en lo antiguo lo enterró, tuvo que partirlo á golpes casi en todo su diámetro; mas afortunadamente el anverso, ó sea el lado superior, que es donde tiene las figuras de bajo relieve y demas emblemas, al doblarlo ocupó la parte interior, y así se preservó de la oxidacion que, por el contacto con la humedad de la tierra, ha adquirido el lado inferior ó sea reverso del disco.

Por el anverso representa un pórtico de cuatro columnas istriadas, cubierto con un fronton triangular. En el intercolumnio del centro está la figura de un Emperador romano, sentado de frente en una silla de pies rectos sobre un *suppedaneum* (3). Aparece vestido de una túnica con mangas hasta la mano, toda adornada de bordados por el pecho, los hombros y los puños; y la ciñe al cuerpo un cingulo, de manera que es muy parecida á las albas de nuestros sacerdotes. Encima de esta túnica lleva la *chlamide* (4), adornada tambien de bordaduras, sujeta al hombro derecho con una *fibula* (5) y cubriendo el costado y brazo izquierdo, dejándole descubierto solo el derecho. Se halla calzado con sandalias bordadas, que parecen incrustadas de piedras ó perlas. En la cabeza

(3) Escaño ó tarima para debajo de los pies, de que usaban los Emperadores en los actos públicos.

(4) Especie de capa de forma cuadrada que los antiguos usaban sobre la túnica.

(5) Llamábase así la hevilla para sujetar la *chlamide*: unas estaban formadas con perlas y piedras preciosas, y otras con camafeos.

tiene una diadema (6); y al rededor figurada con puntos sobre el fondo de la plancha la aureola llamada *nimbus* (7), á la manera que vemos adornadas las cabezas de los ángeles y de los santos en las pinturas de la edad media. Tiene alzado el brazo derecho como en accion de entregar un volúmen ó pergamino que lleva en la mano.

En cada uno de los intercolumnios del pórtico, á la derecha y á la izquierda del Emperador, que se halla en el centro, aparecen asimismo otros dos Emperadores, tambien sentados de frente en sillas sobre *suppedaneos*. Visten túnicas de igual forma que la ya descrita, cubiertas con la *chlamide*. Llevan en la cabeza diademas, orladas del mismo *nimbus* que la del frente; y sus calzados son tambien de sandalias ricamente adornadas. El sentado á la diestra, es de aspecto juvenil, y tiene en la mano derecha un cetro largo que termina en una empuñadura (8), y en la izquierda un *globus* (9) di-

(6) La diádema fué insignia de la dignidad Real, que adoptaron de los persas Alejandro y sus sucesores. Cuenta Q. Curcio, que dicho Rey ató y ligó la herida que hizo á Lisimaco con su diadema: *Itaque purpureum diadema distinctum albo, quale Darius habuerat, capite circumdedit*. Consistia en una faja ó venda de tres á cuatro dedos de ancho, de púrpura fina, que ceñian en la cabeza por encima de la frente. Los primeros Emperadores romanos no la llevaban porque no quisieron aparecer Reyes; pero mas adelante este escrúpulo desapareció. Victor dice que Aureliano fué el primero que la usó; y desde Constantino vemos con esta insignia á los Emperadores en todas las medallas. Las adornaban con uno ó dos hilos de perlas, recogidas sobre la frente con un medallon tambien de perlas, abandonando la laurea, porque como cristianos, renunciaron á la especie de idolatría de que el laurel era emblema.

(7) Llamaron *nimbus* á un disco que ponian al rededor de las cabezas de los dioses, en su origen para que las aves no las ensuciasen, y despues quedó como distintivo de divinidad. Desde los primeros siglos del cristianismo vemos las cabezas de los Augustos adornadas del *nimbus*; y esta muestra de adulacion no es de estrañar, cuando en las leyes y edictos se las llamaba *numina* y *divini*. Parece que lo adoptaron como simbolo de la eternidad, porque en monedas del Emperador Constante notamos al ave *Phoenix*, emblema de esta idea, constantemente orlada del mismo atributo.

(8) El cetro fué insignia de mando efectivo en mano de los Emperadores, y visto en la de los dioses significaba el hado y la providencia.

(9) Tambien el *globus* en mano de los Emperadores era insignia de mando. Los

vidido por dos círculos máximos, que se cruzan en ángulos rectos. El que está sentado á la izquierda, parece de edad todavía mas tierna que el anterior, tiene en la mano siniestra otro *globus*, del mismo modo dispuesto, y la derecha alzada delante del pecho, y sobre dicho emblema.

Fuera de los intercolumnios se ven cuatro soldados, dos á la derecha y dos á la izquierda de las figuras de los Emperadores: tienen grandes escudos ovalados (10) en el brazo izquierdo, que les cubren la mayor parte del cuerpo, y cada uno una lanza en la mano derecha: estan con la cabeza descubierta, el cabello largo, peinado y recortado por delante: visten túnicas cortas que parecen acolchadas y respuntadas con muchos dibujos, que deben representar al *toraxcomachus* (11); y calzan sandalias de forma sencilla. Todos estos soldados son imberbes.

gentiles lo figuraban con una victoria encima; pero los cristianos le sostituyeron una cruz. Los de estos Emperadores carecen de aquellos distintivos religiosos, sin duda por tolerancia, porque el gentilismo no estaba desarraigado en los tiempos en que se construyó este disco.

(10) La principal arma de los hastatos y demás soldados de infantería era el escudo (*scutum*) que se distinguía del clypeo en que este era redondo y aquel oblongo. En los primeros tiempos del imperio, los usaban acanalados, y otras veces octógonos, como se figuran entallados en mármoles de aquellos tiempos; pero desde M. Aurelio principiaron á usarlos ovalados. Polibio (Lib. 6) les da la latitud de dos pies y medio. Según Plinio (*Hist. nat.*, XVI, 40) eran de madera ligera, y forrados de cuero. Los bordes de los escudos estaban cubiertos de hierro para darles mayor fortaleza, y para que no se destruyeran con la humedad en los campamentos. En medio de todos ellos sobresalía el *umbus ferreus*, y al rededor llevaban dibujados varios signos distintivos de las legiones, y aun de las cohortes á que pertenecían, los cuales eran inventados por el príncipe y no se podían borrar ni mudar (Vegetius, *de re milit.* 11=Nieuport, Sección V, cap. III.)

(11) En la decadencia del imperio los soldados dejaron las armas pesadas de los antiguos, adoptando otras mas ligeras. En lugar de la antigua coraza de guerra (*torax*) se cubrían el pecho y los brazos con unos jubones, entretelados de lana ó de algodón para embotar los cortes del acero enemigo, los cuales estaban respuntados con diversos

Además de los Emperadores y de los soldados se ve tambien, como en accion de dirigirse á recibir el volúmen del Emperador del centro, un personaje con la cabeza descubierta, vestido de una túnica corta y sobre ella la *chlamide* (12) tambien bordada, aunque con menos lujo que las descriptas, sujeta al hombro derecho con un broche largo de forma distinta que las fíbulas de los Emperadores: la *chlamide* abierta por este lado le deja descubierto el costado, pero le cubre ambos brazos. Sus sandalias estan tambien bordadas.

Hasta aquí la parte principal del dibujo en bajos relieves del disco; mas al pie del basamento ó gradería del pórtico, es decir, en lo que puede llamarse exergo, hay una figura de mujer recostada, que tiene un manto cubriendo únicamente la parte inferior del vientre y sus piernas, entre sus brazos una cornucopia llena de frutos y de flores, y la cabeza coronada de laurel, la apoya en el brazo y mano derecha. De su regazo sale un niño alado en actitud de volar y de ofrecer al Emperador del centro una flor con la mano derecha, y que parece tomada de otras que tiene recogidas sobre la *alícula* entre el cuerpo y el brazo izquierdo. Otros dos niños, tambien desnudos y alados, estan delante de la mujer al parecer rompiendo el vuelo para ofrecer al mismo Emperador que está en el centro, el uno una copa, y el otro todas las flores y frutos que lleva asimismo so-

adornos. Esta armadura era conocida con el nombre de *Thorax comachus* (Guill. Choul, *Discip. mil. de los Romanos*—Ducange, *Glosar.*)

(12) Hemos llamado *chlamide* á la capa que cubre á esta figura solo porque tiene el corte cuadrado de aquellas; pero en realidad parece mas larga que la que usaban sobre el traje militar. Esto nos recuerda la ley 1.^a, tit. X, lib. XIV del código Theodosiano, por la que se prohibió en tiempo de nuestro Theodosio, que los senadores usaran dentro de Constantinopla de la *chlamide*, que inspiraba terror como hábito militar, disponiendo que vistiesen el pacífico *colobus* y la *penula*. El *colobo* era una túnica corta y sin mangas, y la *penula* una especie de capa, y tal vez el traje de este personaje representa ambas vestiduras.—Godofr. *not. al tex. cit.*

bre la alicula entre sus manos. En el campo donde está recostada la muger, aparecen grabadas varias cañas de trigo con espigas granadas, y algunas plantas con flores. Además de las figuras alegóricas descriptas, se notan dibujados de bajo relieve en los ángulos del ático que corona al pórtico, otros dos niños volando, uno á cada lado y como conduciendo al Emperador del centro flores sobre paños: por manera que son cinco los genios así figurados.

En toda la circunferencia del disco, hay una media caña de una pulgada de ancho, y entre esta y el pórtico se encuentra la inscripción circular que dice así:

D N THEODOSIVS PERPET AVG

OB DIEM FELICISSIMVM ✕

Las letras estan marcadas con líneas profundas, y laboreadas con puntos en su rededor, por manera que con tales adornos aparecen gruesas. Dentro del grabado de las letras se perciben algunos pequeños residuos de hojuelas de oro con que sin duda estuvieron cubiertas.

El reverso del disco está completamente liso; pero en el centro tiene un aro ó anillo del diámetro de once pulgadas, que resalta sobre el fondo once líneas, lo cual indudablemente demuestra que solo podia servir para engastarlo ó sugetarlo en alguna otra pieza separada. En la parte interior del aro se perciben dificultosamente, formados con puntos, los siguientes caracteres:

ΠΟC ↑N ΜΕΤ (13).

(13) Antes de adquirir la Academia este monumento, sus dueños, para cerciorarse del peso y de la ley de la plata, lo llevaron á una oficina de contraste, donde sin nece-

El inventor del disco procuró desdoblarlo, y como estaba partido en casi todo su diámetro, concluyó por dividirlo en dos partes próximamente iguales, resultando que la rotura le atraviesa entre las palabras THEODOSIUS y la de PERPET, corta el ángulo derecho del tímpano, la diadema y nimbus del Emperador del mismo lado, la cabeza del personaje que se acerca al del centro, y destruye casi completamente el cuerpo del niño alado que en el exergo, frente á la mujer recostada, ofrece la copa. Además, sea por los golpes que en lo antiguo llevó para doblarlo, ó sea por los que recientemente le dieron para desdoblarlo, es lo cierto que la Academia lo adquirió todo abollado, impidiendo que pudieran comodamente unirse las partes, para formar concepto de sus dibujos y emblemas. El hábil artista D. José Navarro, á quien se encargó de esta difícil restauracion, la ha ejecutado satisfactoriamente, consiguiendo que puedan estar en contacto las partes divididas.

Curioso es indagar de qué manera fué construido este disco, pues si la tersura de su fondo, y la superficie de los objetos representados no conservan rastros de las irregularidades del vaciado, tampoco se encuentran señales que marquen los golpes del instrumento si hubiera sido todo él cincelado. Tenemos por mas probable, que el conjunto del disco con el aro del reverso fué fundido, porque de otra manera no podria haber recibido el relieve que tiene en algunas partes, y muy especialmente en la cabeza del Emperador del centro. Es presumible tambien que fueron troquelando cada figura de por sí, y terminando á buril escrupulosamente las letras, los ador-

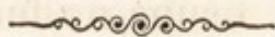
sidad, los empleados en este establecimiento pusieron un sello en el ángulo derecho del ático, como aparece del dibujo. Creemos conveniente consignar esta circunstancia para evitar que con el tiempo, se crea que aquella marca fué impresa antiguamente.

nos y los bordados de los paños, así como claramente se conoce que el reverso y la circunferencia fueron torneados. De este juicio se deduce que el disco que nos ocupa no fué construido solo, sino con otros muchos, pues para uno no parece verosímil se hubiesen formado moldes ni abierto cuños.

Relativamente al mérito artístico del disco espondremos nuestra opinion despues de haber oido á artistas distinguidos. Los personajes principales que en él figuran estan pasivos y sin accion, por manera que mas parece procuraron retratarlos y darlos á conocer con sus atributos, que prestarles aquella animacion que constantemente se observa en las figuras de los mejores tiempos; pero en los personajes accesorios, y sobre todo en las figuras alegóricas se descubre bastante expresion y vida. El dibujo en general puede decirse que es incorrecto, aunque las ropas estan bien entendidas; las carnes tienen morbidez y dulzura, y particularmente los niños son bastante bellos. El gusto arquitectónico del pórtico participa tambien del descuido en las reglas de Vitrubio, que se introdujo en el bajo imperio, porque de las columnas y capiteles, y del arquitrabe y cornisamento que sostienen el ático, no puede venirse en conocimiento del orden á que pertenece. En una palabra, al paso que hay en el dibujo de los emblemas del disco buena composicion, y un conjunto agradable, revela desde luego la transicion del estilo Greco-Romano al Bizantino.

Por esta descripcion, y con presencia del dibujo que se acompaña para conocer algunos de sus pormenores, que no hemos creido oportuno detallar, formará la Academia una idea exacta del monumento que nos proponemos explicar, y para ello partiremos de la inscripcion circular que, como se ha dicho, aparece al rededor del pórtico.

INTERPRETACION DE LA INSCRIPCION.



Puede dividirse en dos partes. La primera contiene en nominativo el nombre y títulos de la persona agente : la segunda, regida por la preposicion OB , indica el motivo de la accion ; pero falta en ella el verbo calificativo de esta accion , y el acusativo ó sea el objeto de la misma ; omisiones ambas que, si fueron oportunas cuando todos debieran deducir estos extremos , puesto que conocian el monumento y su uso, en el dia que se han borrado de la memoria de los hombres aquellas costumbres , y ciertos actos que los historiadores por notorios excusaron explicar en sus escritos, causan confusion y dan lugar á errores. Por eso nos vemos precisados á entrar en detenidas consideraciones sobre algunas costumbres de aquellos remotos tiempos.

La interpretacion de la primera parte de la inscripcion es tan fácil, que nos excusariamos explicarla si no conociésemos que al tratar de ella debemos emitir observaciones importantes , que nos ayudarán al esclarecimiento de otros puntos de inteligencia mas difícil, y muy especialmente nos dará ocasion para fijar los hechos históricos del personaje principal. Este fué sin duda el Emperador Theodosio, á quien por sus hechos y virtudes llamaron el Grande, no debiendo equivocarse con Theodosio segundo ó el jóven, que subió á la dignidad imperial cuando la península española era presa de las hordas bárbaras del Norte.

Flavio Theodosio , Emperador romano, y primero de este nombre, nació, segun la mas comun opinion, en Cauca , ciudad de los

Vacceos, que en el dia se reduce á la villa de Coca de la provincia de Segovia (14). Era hijo del conde Honorio Theodosio, general al servicio de Valentiniano, de quien recibió una educacion esmerada, por manera que, siendo aun muy jóven, por sus dotes políticos y mi-

(14) Los historiadores antiguos no se hallan conformes en fijar la patria de Theodosio. Jornandez lo hace natural de Italica, *Theodosius Hispanus, Italicae Divi Trajani civitatis*; y el cronicon de Marcelino conviene en darle la misma patria. Zosimo é Idacio lo hicieron natural de Cauca. El primero dijo: *Gratianus. . . .; imperii consortem Theodosium delegit, oriundum ex oppido Hispaniae Callectiae Cauca*; y el segundo expresa en el año 579=*Theodosius, natione Hispanus de provincia Gallaeciae civitate Cauca á Graciano Augustus appellatur*. Claudiano en sus versos da ocasion alguna vez para creer que era andaluz, y otras que de las riberas del Tajo, del Duero ó de los rios de Galicia, puesto que dirigiéndose á Serena, hija de Honorio y sobrina del Emperador Theodosio, dice:

Te nascente ferunt per pingua culta tumentem
 Divitiis undasse Tagum, Gallaecia visit
 Floribus, et roseis formosus Duria ripis
 Vellera purpureo passim mutavit ovile.
 Cantaber Oceanus vicino littore gemmas
 Expuit.

Los críticos modernos varían de la misma manera. Nuestra opinion está porque fué natural de Coca, fundándola:

1.º En que Zozimo é Idacio merecen en este punto mas crédito que Jornandez y el conde Marcelino, por ser mas antiguos, y casi contemporáneos de Theodosio, especialmente Idacio fué, no solo español, sino gallego y obispo de una ciudad de este reino, y no era posible que habiendo escrito su cronicon 75 años despues de la muerte de Theodosio, equivocara la patria de este célebre Emperador, que tan notoria debió ser en aquellos tiempos.

2.º En que siendo Serena natural de Galicia, debe suponerse á su tio Theodosio de aquel pais y no de Italica, en razon á que no hubiera hablado Claudiano en su laudatoria del *Durius* ni del *Oceanus Cantaber*, sino del Betis y del mar Tartesiano, y por último,

En que si bien Claudiano dice que Honorio su hijo era de la gente *Ulpia*, y Aurelio Victor afirma que Theodosio traía su origen de Trajano, que fué natural de Italica, de aquí no debe deducirse que hubiera nacido en esta ciudad, pues aquella familia estaba extendida por todo el reino, como se comprueba por muchas inscripciones de Ulpios y de Trayos que se han encontrado en distintos puntos.

litares mereció que se le confiase el gobierno de la Servia. Mientras que su padre se distinguia en la gloriosa guerra Mauritana contra el rebelde Firmo, Theodosio combatia con igual gloria en Alemania, con los Morabos, á quienes venció y humilló hasta obligarles á pe-

Sin embargo, es para nosotros muy dudoso que Theodosio fuese de la familia de Trajano, á pesar de la afirmativa de Victor y de las oraciones y versos de los poetas y panegeristas de aquellos tiempos. Si Theodosio y su padre hubieran sido reconocidos como de aquella ilustre familia, hubieran llevado el nombre de la gente *Ulpia* á que Trajano correspondia, ó al de otra ilustre de las establecidas en España, y no el de Flavio, que se hizo comun desde Constantino en adelante para todos aquellos que no tenian ilustre procedencia. Lo mas probable es que enlazase con esta familia por medio del matrimonio con Elia Flaccila, que se sabe fué española, y de la gente Elia. Creemos que esta era natural de Italica, puesto que muchos Elios estuvieron establecidos en esta ciudad. El Emperador Elio Adriano, pariente y sucesor de Trajano era, sino natural, originario de la misma ciudad, viéndose además los nombres de varios Elios en inscripciones encontradas en Italica, que oportunamente citó Matute (*Bosquejo de Italica*=Sevilla, 1827.) Así puede explicarse la razon que tuvo Claudiano para llamar á Honorio, descendiente de Trajano, porque era hijo de Elia Flaccila, y la que tuvieron los demás para dar á Theodosio por causa de este enlace la misma procedencia.

Ocorre tambien la duda de la verdadera situacion de *Cauca*, en razon á que, si bien entre los geógrafos é historiadores antiguos se conoce la ciudad de este nombre en la comarca de los *Vacceos*, esta no correspondió á la provincia *Gallaecia*, sino á la *Carthaginense*, y por esto suponen muchos que debió ser otra la Cauca que vió nacer á Theodosio. Creemos que esta dificultad desaparece en vista del texto de Paulo Orosio, que da de extension al territorio conocido entonces con el nombre de *Gallaecia* hasta *Numantia*, cuya ciudad estaba situada al Oriente de Cauca. *Numantia autem citerioris Hispaniae, haud procul a Vacceis et Cantabris in capite Gallaeciae sita, ultima Celtiverorum fuit.* Por manera que aun cuando en el arreglo de provincias que se hizo en la decadencia del Imperio, Cauca no correspondió á la llamada propiamente *Gallaecia*, se sabe por el testimonio citado de Paulo Orosio, que la mayor parte de lo que en el dia llamamos Castilla la Vieja era entónces llamada *Gallaecia*, y así tambien los árabes continuaron denominando todo este territorio hasta el siglo XI de nuestra era.

Como hemos dicho que Cauca es la villa de Coca en la provincia de Segovia, creemos conveniente dar las razones que tenemos para esta reduccion. Tito Livio, Plinio, Tolomeo y el Itinerario del Emperador Antonino, hacen expresion de esta ciudad, y todos la suponen situada en esta parte de Castilla la Vieja. El primero refiere la matanza atroz que hizo en ella el general romano Luculo, faltando á tratados de paz, y de esta relacion se infiere que debió estar situada en dicha parte de España. Plinio la comprende en el Con-

dir la paz á los romanos. Mas cuando por la supersticion de Valente y por la suspicacia de Valentiniano, fué decapitado en Cárthago el viejo conde, nuestro Theodosio se retiró á España á la vida privada, donde vivió por algun tiempo dedicado á la agricultura, amparado de su amistad con Graciano. Entonces casó con Elia Flaccila, española y de la ilustre familia de Trajano (15), y de ella tuvo en este pais á Arcadio. A pesar de su retiro, el crédito militar de Theodosio no se olvidó, y así cuando Valente fué muerto por los Godos en la Tracia, el jóven Emperador Graciano, con suficiente juicio para conocer que solo no podia sostener la carga pesada del Imperio, fijó la consideracion en el desterrado, y lo asoció en Sirmio, ciudad de la Iliria, en el dia 19 de enero del año 379 (16). Le cupo el mando de las provincias del Oriente, que entonces eran las mas amenazadas de los bárbaros del Norte: á Valentiniano el jóven el de la Iliria, Italia y Africa; reservándose Graciano las Islas Británicas, las Galias y las provincias de España.

Theodosio correspondió á las esperanzas que de él se habian convento jurídico de Clunia, al que precisamente concurrieron todos los pueblos de la actual Castilla la Vieja. Tolomeo la situa en la region de los Vacceos, que ocupaba el territorio donde actualmente se encuentra Coca; y últimamente el Itinerario la situa entre *Nivaria* y *Segovia*, á veinte y dos millas del primer punto, y á veinte y ocho del segundo; y como Nivaria se cree que es el pueblo de la Nava, y Segovia es sin duda la ciudad de este nombre, fácilmente se deduce que Coca fué la antigua *Cauca* situada entre aquellos dos puntos. Nuestro erudito académico el Señor Cortés en su Diccionario geográfico ha probado completamente esta reduccion, apoyándola tambien oportunamente en la analogía que existe entre su nombre antiguo y el moderno.

(15) Los historiadores griegos la llaman *Placilla*, pero en las monedas y en otros monumentos latinos de aquellos tiempos, se la conoce con el nombre de *AELIA FLACCILLA AVGVSTA*. Era hija de Antonio que fué prefecto de las Galias, y Cónsul.

(16) 379: *Ausonio et Olybrio=His Conss. levatus est Theodosius Augustus ab Augusto Gratiano die XIV kal. februar. in civitate Sirmio=Fast. Idac=Lo mismo dicen el cronicon de Marcelino y el Alejandrino ó Paschal.*

cebido, pues en poco tiempo y con brillantes hechos de armas, venció á los bárbaros, recuperando las provincias perdidas por Valente. Fijó despues su residencia en Constantinopla, y por algunos años se ocupó en organizar el pais, y en sacar á la iglesia católica del abatimiento en que se encontraba por la proteccion que Valente habia dispensado á los Arrianos; y despues procuró asegurar el Imperio para su familia. En el año 383 asoció á Arcadio su hijo (17), y habiéndole nacido de Fláccila su segundo hijo Honorio en 9 de setiembre de 384 (18), dió á este el título de *Nobilissimus Puer*, y le designó Cónsul para el año 386.

Graciano no fué tan feliz en el mando de las provincias que se le confiaron, porque Clemente Máximo, tambien español y general acreditado, por envidia á la exaltacion de Theodosio, fomentó el descontento que la descuidada administracion de Graciano producía en los pueblos, y al frente de las tropas que mandaba en Inglaterra se hizo aclamar Emperador, llamándose *Magnus Maximus*. Pasó luego al continente, y despues de haberse hecho reconocer como soberano en las Galias y en España, hizo quitar la vida á Graciano en 23 de julio del año 383. Quiso Máximo pasar á Italia para apoderarse de las demás provincias del Occidente, que regia Valentiniano el jóven, pero detenido en Milan á ruegos de San Ambrosio, se convino en conservar bajo su mando las provincias que le habia dado el ejército, y que ántes habian pertenecido á Graciano. En virtud de este concierto fué desde entonces reconocido como consocio del Im-

(17) 383: *Merobaude et Saturnino*—*His Conss. levatus est Arcadius Aug. Constantinopoli in Milliario VII in tribunali á Theodosio Aug. patre suo, die XVII kal. febr. Fast. Idacianos.*

(18) *Etiam tum filius Honorius Imperatori ex Placcilla conjuge natus est, Richomeliano et Clearcho Coss. quinto Id. septembris.*—*Socrates, Hist. eccl. lib. V, cap. XII.*

perio por los otros Emperadores (19). Las provincias de España por consecuencia, obedecieron á Máximo desde su elevacion hasta su muerte, lo cual se infiere de lo expuesto por los historiadores y se comprueba además con inscripciones de aquellos tiempos (20).

En el año 388 Máximo pasó los Alpes con un ejército numeroso á fin de apoderarse de la Italia, porque se habia indispuesto con Valentiniano el jóven; y como la debilidad de este príncipe no le permitia oponer á su contrario una resistencia que

(19) *Legati..... Heic Theodosius admittere ut Maximus imperator esset; simulque dignum ducere, qui secum statuarum et Imperatorii nominis esset particeps*—Zosimus, lib. IV.

(20) Sebastian Donato en el Suplem. á Muratori, tomo 2.º, clase 6, pág. 218 publica la siguiente inscripcion como encontrada en España.

IVSSV DOMINI
ET PRINCIPIS NOSTRI
MAGNI MAXIMI VICTOR
.....
SEMPER AVGVSTI
ANTONIVS MAXIMINVS
..... §c.

Nuestro erudito Masden transcribió esta inscripcion en el tomo 19 de su *Historia crítica de España*, número 1515; pero equivocadamente la atribuyó al Emperador Pupieno Máximo, y por consiguiente al año 238 de J. C. El estilo de la inscripcion no corresponde á esta época, sino á otra posterior. A los Emperadores entonces no se les llamaba en los monumentos públicos, ni príncipes nuestros, ni *Domini*, ni se les titulaba como á este *semper Augustus*. Estos dictados los usaron despues de Diocleciano, y como además Pupieno se denominaba en sus monedas é inscripciones M. CLODIVS PVPIENVS MAXIMVS, y nunca MAGNVS, no pueden equivocarse con las de Clemente Máximo, que constantemente se llamó en todas las leyes, inscripciones y medallas MAGNVS MAXIMVS, titulándose además DOMINVS NOSTER. La inscripcion citada, como existente en España, se refiere al mando en ella de Clemente Máximo, y á varias obras públicas que por su orden mandó hacer un presidente consular llamado Antonio Maximino. Al mismo tiempo de la dominacion de Magno Máximo, pertenece una inscripcion que vió Morales junto al rio Javalon, la cual expresa que el presidente Tiberiano mandó construir unos graneros en el año 387, en que fueron consules Valentiniano y Eutropio.

ofreciese probabilidades de feliz éxito, huyó á Thesalónica, acompañado de su madre Justina y de su hermana Gala. Allí Theodosio los recibió con todos los miramientos debidos á su clase é infortunios, y siendo ya viudo de Flaccila, tomó por esposa á Gala, estrechando así su alianza con Valentiniano el jóven. Para restituirle á sus estados declaró la guerra á Máximo, y en una campaña corta y feliz derrotó Theodosio las tres divisiones en que aquel habia escalonado su ejército, obligándole á encerrarse en Aquileya, donde fué preso y decapitado en 28 de julio ó de agosto del mismo año 388 (21). Terminada esta guerra, apaciguó Theodosio los Estados del Occidente y entró en triunfo en Roma, y no solo restituyó á Valentiniano las provincias que antes mandaba, sino que se las acrecentó con las que habian sido del dominio del usurpador. Por eso las provincias de España despues de la muerte de Máximo, reconocieron como Emperador á Valentiniano segundo ó el jóven, y Theodosio volvió á Constantinopla en el año 391 á regir el Oriente, que durante esta guerra habia confiado al jóven príncipe Arcadio (22).

Pero bien pronto nuevos desórdenes hicieron ineficaces los esfuerzos de Theodosio para asegurar á Valentiniano el mando del Occidente. Arbogasto, franco de extremado valor, que habia ayudado eficazísimamente á Theodosio en la anterior guerra

(21) *Maximus tiranus occiditur per Theodosium, tertio lapide ab Aquileia, V kalendas Augustas*. Cron. de Idac. en el año X de Theodosio, 1.º de la Olimpiada 292 y 388 de J. C.=Ed. de Brux=La misma fecha da Idacio en sus fastos; pero Sócrates dice que fué el dia VI de las calendas de agosto, y el anónimo Cuspiniano que el V de las calendas de setiembre. Esto parece lo mas probable.

(22) *Imperator ad bellum contra Maximum gerendum ire pergit, Arcadio filio suo Constantinopoli Imperatore relicto*=Sócrates, lib. V, cap. XII.

civil contra Máximo, y que despues quedó al lado de Valentiniano el jóven, para su apoyo y defensa en aquellos difíciles tiempos, parece que resentido por desaires, que recibió de este jóven príncipe, le hizo asesinar en 15 de mayo del año 392 (23), revistiendo con la púrpura al retórico Eugenio, que se tituló Emperador del Occidente, aunque en realidad solo parece mandó en la Iliria y en la Italia.

Afectado Theodosio con el asesinato de su cólega y cuñado el inofensivo Valentiniano, disimuló por algun tiempo su resentimiento: sin reconocer al tirano se preparó á castigarlo, y antes de salir de Constantinopla hizo declarar Augusto á su hijo Honorio en 10 de enero del año 393, aunque algunos suponen que debió ser el 20 de noviembre del mismo año. Rompieron las hostilidades, y despues de varias acciones reñidísimas, Eugenio fué vencido y muerto el 16 de setiembre del año 394, sufriendo poco despues la misma suerte el pérfido privado. Desde entonces quedaron sometidas á la autoridad de Theodosio todas las provincias del Imperio Romano: hizo venir á su hijo menor Honorio á Milan para declararlo Emperador del Occidente; pero cuando disponia certámenes y otras fiestas para celebrar sus victorias, de resultas de las penosas fatigas de esta última campaña, falleció en la expresada ciudad el dia 17 de enero del año siguiente de 395, á la edad de sesenta años, dos dias antes de cumplir el diez y seis de su reinado (24).

(23) Epiphanius, *De mensuris et pond.*: cap. 20: es el único que cita la fecha.

(24) . . . *abitt é vita, Olybrio est Probino Coss. decimo sexto kalend. februarii: anno primo ducentessimae nonagesimae quartae Olympiadis: vixit his Imperator Theodosius annos sexaginta: regnavit annos sedecim.* Sócrates, lib. V, cap. XXV.

Theodosio fué el último Emperador que reunió bajo su autoridad á todo el orbe romano ; porque con valor y fuerza de carácter contuvo por mucho tiempo las ambiciones de sus émulos y la fie-
reza y desbordamiento de las tribus bárbaras del Norte , y así en su tiempo puede decirse que el Imperio nada perdió de sus antiguos límites. La España estuvo bajo su mando desde la muerte de Valentiniano segundo hasta el fin de su Imperio ; es decir, desde mayo del año 392 al 395 de J. C. (25) : pues como se ha dicho antes, mientras que Theodosio mandaba en el Oriente, dependió primero de Graciano, luego de Máximo y últimamente de Valentiniano el jóven. Estos son los hechos principales del alto personaje cuyo nombre aparece en lugar preferente , y hemos creído indispensable referirlos antes de entrar en la interpretacion de la inscripcion y en explicar las figuras y emblemas del disco.

Las síclas que anteceden y preceden al nombre de *Theodosius*, sirvieron para expresar los títulos y los cognombres que usaron generalmente los Emperadores del bajo Imperio, las cuales son tan frecuentes en monumentos de aquel tiempo , que tememos cansar á la Academia al explicarlas ; y en efecto, por muy poco versado que se esté en el estudio de las antigüedades romanas debe saberse, que las iniciales D· N sirvieron para indicar *Dominus noster*.

A todos los Emperadores en la decadencia del Imperio prodigaron los Romanos epítetos alusivos á su dignidad, y aunque el de *Dominus noster* debia desagradar al pueblo orgulloso, que dió la ley al mundo, porque parece denotaba que de súbditos se constituian en esclavos, se advierte que lo tributaron frecuentemente y con baja

(25) Masden, tomo VII, pág. 257.

adulacion á los Augustos, aun con repugnancia de algunos. Cuéntase del astuto Tiberio, que rechazó alguna vez este dictado, diciendo, que él era dueño de solo sus siervos (26).

Pero esta adulacion de costumbre pasó á ser fórmula de etiqueta desde el tiempo de Diocleciano, pues que este Emperador conociendo que al pasar el título Imperial por las manos viciosas del ejército, habia perdido su antiguo prestigio, quiso realzar su importancia, revistiéndola de apelativos sagrados. Por esto él se llamó Jovio, y Dios (27), y recibia siempre el de *Dominus* como Señor de todo lo que en el orbe existia. En la mayor parte de las monedas é inscripciones de su tiempo y posteriores, y al frente de las leyes en los códigos, se encuentran siempre los nombres de los Emperadores precedidos de las iniciales D. N. Esta misma costumbre la continuaron algunos Reyes Godos de España.

Se califica tambien á Theodosio en esta inscripcion con el epíteto de *perpetuus*, espresado así PERPET, cuya calificacion fué usual en aquel tiempo unida á la de Augustus, y equivalia á llamar á los Emperadores eternos, expresando así que deseaban que su mando durase por siempre. Alguna vez lo tributaron en los primeros tiempos del Imperio; pero se generalizó despues para los Emperadores Bizantinos, sustituyendo con esta palabra el lugar que antes ocupaban los cognombres de *pius* y de *felix*.

Terminan los dictados de Theodosio con el principal de *Augustus*, que era el que verdaderamente designaba su elevada dignidad.

(26) *Esse se dominum servorum, Imperatorem militum, principem ceterorum*=Dion, lib. LVII, § 8.

(27) IOVIVS DIOCLETIANVS AVG. in *numis*=Mionnet *De la rareté et du prix des médailles romaines*: tome 2.º, pag. 139.

Para explicar su significado no se necesita mas que conocer su origen y el motivo porque lo adoptaron los Emperadores. Refieren los historiadores, que en el año de 727 de Roma, que corresponde al 27 antes de J. C., se creyó necesario dar algun cognombre honorífico á Octaviano César, ya dueño único del Imperio, y aunque este deseaba por cariño á Roma, que se le concediese el de *Romulus*, como quiera que recordaba el nombre de un Rey, para evitar conceptos equívocos, prefirió el senado darle el de *Augustus*, que equivalia á suponer que excedia á la naturaleza humana, porque así se llamaba todo lo que era dignísimo y santísimo (28). Despues, bien fuese por derecho hereditario, ó porque se considerasen sagrados todos los Emperadores, siempre seguian al nombre propio de los mismos, este cognombre. Era tan frecuente expresarlo con solo las tres primeras letras como vemos en esta inscripcion, que en pocos monumentos antiguos se encuentra por completo.

(28) Se creyó que *Augustus* provenia de *augeo* en el sentido de consagrar victimas, y así era equivalente á consagrado.

*Sancta vocant augusta patres, augusta vocantur
Templa, sacerdotum rite dicata manu.*

(Ovid. Fast. 1, v. 609.)

Los griegos al traducir este apelativo dijeron ΣΕΒΑΣΤΟΣ, es decir, el digno de veneracion. Este cognombre se dió personalmente á Octaviano César, no como adherente al cargo imperial que ejercia. Los demas Emperadores lo adoptaron como por derecho hereditario, y así lo expresó Alejandro Severo. *Augustus primus, primus est auctor Imperii, et in ejus nomen omnes velut quadam adoptione, aut jure hereditario succedimus.* (El. Lampr. Alex. Sev.) Dion Cassio dió otra acepcion al título de *Augustus*: *nam Caesaris et Augusti vocabula nihil eis quidem potentiae adjiciunt peculiaris, sed illud successionem stirpis, hoc splendorem dignitatis significat.* (Lib. LIII, § 18) Y lo decia así, porque los que llegaban á esta alta dignidad, reunieron al cargo imperial, la potestad tribunicia y proconsular, el pontificado máximo, y otras funciones supremas. San Isidoro lo interpreta de otra manera. *Augustus ideo apud Romanos nomen Imperii est, eo quod olim augerent rempublicam amplificando* (Lib. IX de Regnis.)

La segunda parte de la inscripcion ofrece mas dificultad interpretar la; pero como sea la mas interesante al fin de este discurso, pasaremos á exponer sobre ella nuestras observaciones con la detencion que merece. La preposicion casual OB, que rige á las demas palabras, sirvió para expresar el motivo porque este disco fué construido, ó donado, con la sencilla elegancia acostumbrada en los mejores tiempos. En inscripciones antiguas es muy frecuente ver la misma preposicion causal, manifestando que se dedicaban estatuas, y se hacian festejos públicos en honra de los Dioses y de los Emperadores por haber recibido los dedicantes empleos ó distinciones (29). Pero el motivo expresado aquí no es tan fácil de entender, pues que se refiere al acto solemne de un dia felicísimo, expresado con una sicla compuesta de una X. con un punto triangular encima; y por lo mismo á interpretar esta sicla se dirigirán nuestros esfuerzos. Creemos que con ella se quiso calificar el solemne y felicísimo dia de los quincecennales de Theodosio, y lo probaremos de la manera mas terminante; pero antes es conveniente sentar la importancia que en aquellos tiempos se daba á las funciones quinquennales, en razon á que de otra manera no puede concebirse el motivo porque esta alhaja fué construida, ni menos explicarse el acto que en bajo relieve se ve representado.

Estas funciones traian su origen del nacimiento del Imperio. En el año ya citado 727 de Roma, (27 antes de J. C.) en que como hemos dicho Octaviano César recibió del senado el cognombre de Augusto, obtuvo tambien el mando de varias provincias por un decenio, segun afirma Dion Cassio: *Imperium in suas provincias de-*

(29) Masdeu, *Hist. crít. de Esp.*, tom. 5, inser. n. 12, 18, 20, 56, 57, 68 y 296.

cennale suscepit, intra quod tempus eas se redacturum in ordinem promisit (30). Todo lo explica tambien Dion en otro lugar: *Quum primum ei decennium exivisset, aliud quinquennium, atque eo circum acto rursum aliud quinquennium, post decennium, ac eo finito aliud iterum decretum est, quinta vice: ita ut continuatis decennis, per totam vitam imperii summam obtinuerit. Quam ob causam posteriores quoque Imperatores, etsi non amplius ad certum tempus, sed per omne vitae spatium iis Imperium deferatur, tamen singulis decenniis festum, quasi ob ejus renovationem agunt, quod hodie etiam fit* (31). Vése pues por los textos de Dion, no solo el origen de estas fiestas, sino que en su tiempo, es decir en el Imperio de Alejandro Severo en que publicó sus obras, se conocian y celebraban estas funciones quinquennales *como si fuesen por la renovacion del Imperio*. Pero nosotros debemos añadir, que si en vida de Octaviano César estas prorogaciones sirvieron para quitar al poder el carácter de perpetua tiranía, odiosa al pueblo romano, puesto que se le confirió por un período determinado á fin de que en el mismo adoptase medidas para asegurar la paz y bienestar de la república; despues avezados aquellos orgullosos y muelles ciudadanos al yugo imperial, quedó la prorogacion como una fórmula inolvidable, no por respeto al senado que la conferia, sino porque entonces se decretaban por los Emperadores donativos, y se celebraban juegos y fiestas, que la milicia reclamaba y el pueblo apetecia.

El erudito Pagí, en su disertacion hypática *de Consulibus Caesareis* (32), ha demostrado que las funciones que se daban en es-

(30) Dion Cassio, lib. LIII, § 13.

(31) Id., id., § 16.

(32) *Disertatio hypatica seu de Consulibus Caesareis*: Autore R. P. Antonio Pagí. Lugd.: MDCLX XXII.

tas ficticias renovaciones de mando, desde el Imperio de Augusto hasta el de Anastasio, á saber, por espacio de mas de quinientos años, guardaron siempre el período lustral de cinco años, á contar desde el dia en que los Emperadores entraban en el poder ó habian sido investidos con el nombre de Césares. Nótase sin embargo, que unos Emperadores las celebraban cuando cumplia el quinto, el décimo, el décimo quinto ó el vigésimo año de su mando, y otros, lo cual era mas frecuente en el bajo Imperio, el dia en que principiaban á contarse estos mismos años de mando, sin duda por la máxima de *inceptum pro completo habetur*. Esto se ve confirmado con datos irrecusables. Constantino el Grande fué proclamado Emperador el VIII de las calendas de agosto (25 de julio) del año 306, dia en que murió su padre Constancio Cloro, y se dice terminantemente en los fastos Idacianos, que en igual dia del año 335 festejó sus tricennales (33). Arcadio fué nombrado Augusto por su padre Theodosio, segun los mismos fastos Idacianos en el dia XVII de las calendas de febrero (16 de enero del año 383 (34), y celebró sus quinquennales segun el mismo autor en igual dia del año 387. *Quinquennalia Arcadius Aug. propria cum Theodosio Aug. patre suo, editionibus ludisque celebravit, die XVII Kal. Febr.* Theodosio segundo ó el jóven fué nombrado Augusto por su padre Arcadio en el año de 402, y en el año 411 celebró sus decennales, segun el cronicon Marcelino. *Theodosius junior decennialia, Honorius Romae vicennialia dedit.*

Pero tambien se observa, que cuando los Emperadores tenian socios, solian con estos celebrarlas en un mismo dia, anticipándolas

(33) *Tricennialia edidit Constantinus Aug. die VIII kal. Aug.* (Fast. Idac.)

(34) *Lug. cit. nota. n. 17.*

y nunca prorogándolas fuera de tiempo; y de estas anticipaciones vemos tambien ejemplares en los Cronicones, y de ello son comprobantes algunos de los que acabamos de citar; puesto que Theodosio el Grande fué nombrado Augusto en el año 379, y celebró sus decennales en el año 387, es decir, las anticipó un año para celebrarlas con las quinquennales de su hijo Arcadio; y además Honorio, elevado á la dignidad Imperial por su padre en el año 393, aparece del segundo texto del cronicon Marcelino, ya citado, que celebró sus vicennales en el año 411 con las decennales de Theodosio el joven, anticipándolas otro año. Por manera que si alguna vez estas funciones se anticipaban á su debido tiempo, fué para darlas mas ostentacion, celebrándolas con las de algun consocio, ó tal vez para evitar duplicacion de gastos, y librar á los pueblos de los crecidos tributos que con este motivo se exigian.

No obstante la importancia de estos actos, se nota bastante oscuridad en los autores que se han ocupado en describirlos, especialmente en los últimos tiempos del Imperio, por lo que creemos conveniente demostrar las distintas denominaciones con que eran conocidas. Antes del Emperador Commodo las encontramos designadas con los nombres de *decennalia prima*, *secunda* ó *tertia*, sin que hayamos visto en inscripciones de aquel tiempo expresion alusiva á los quinquennales, sin duda porque á estos no se las daba entonces la importancia que en adelante; pero despues de Commodo las funciones se practicaban con igual ostentacion de cinco en cinco años, y desde entónces se llamaron *quinquennales*, *decennales*, *quindecennales* y *vicennales* á las correspondientes al quinto, décimo, décimo quinto, y vigésimo año de mando: y fué ademas frecuente en el Imperio bajo denominarlas *quinquennalia pri-*

ma, *quinquennialia secunda*, *tertia quinquennialia*, etc., hasta la octava que algunos Emperadores llegaron á celebrar. Los panegiristas y los poetas prefirieron llamarlas lustros (35), porque guardando el mismo período de cinco años que las antiguas funciones lustrales, se prestaba esta palabra mejor á la elegancia de sus producciones. Por lo mismo el *chrisargyrum*, ó sea la contribucion especial que para subvenir á los gastos de estas fiestas, se repartia entre ciertas clases del pueblo, como se dirá mas adelante, llevaba tambien la denominacion de lustral, y el título de *lustrali conlatione* con que se denominan varias leyes del código Theodosiano, al mismo tributo se contraen.

Era de costumbre, y debemos creer de esencia en estas solemnidades, formular votos por la salud del Emperador y prosperidad de la república por el decennio próximo; y terminado el primer quinquennio del decennio, estos votos se cumplan y volvian á hacerse por un período igual. Se practicaban en Roma ante el ara de Jupiter Capitolino, y á la vez en las provincias por las tropas y por el pueblo, ilustrándonos de ello una carta de Plinio el jóven al Emperador Trajano (36); y otros escritores nos han

(35) *Quinque annorum nobis reliquae remisisti, ó lustrum omnibus lustris felicius.* (Eumeno, *Paneg. á Constant.*)

(36) *Solennia vota pro incolumitate tua, qua publica salus continetur, et suscepimus, Domine, pariter et solvimus, precati Deos, ut velint ea semper solvi, semperque signari.* Y añadió: *Vota, Domine, priorum annorum nuncupata alacres laetique persolvimus, novaque rursus, curante commilitonum et provincialium pietate, suscepimus: precati Deos ut te remque publicam florentem et incolumem ea benignitate servarent, quam super magnas plurimas virtutes, praecipua sanctitate consequi Deorum honore meruisti.* Plinius ep. lib. X, ep. 44 y 101.

Tambien Suetonio en la vida de Augusto trata de estos votos, diciendo: *Vota quae in proximum lustrum suscipi mos est, collegam suum Tiberium nuncupare jussit.*

transmitido hasta las palabras que de fórmula se dirigian á aquella deidad (37). Y no solo se hacian en tiempo de los primeros Emperadores Romanos, sino que en la decadencia del Imperio tuvieron mas ostentacion, por lo que apenas se encuentra moneda de estos últimos tiempos en que no se haga mencion de los votos quinquenales, decennales, quindecennales, y demas de su género, viéndolos esculpidos en el centro de coronas de laurel ó en clipeos, que por esta causa se llamaron votivos (38). Montfaucon en el tomo II de sus Antigüedades explicadas, ha descrito un mármol antiguo de Roma, en el cual se figura sobre un pedestal con clipeo, en el que una mujer escribe VOT· X, y otra mujer coronada de torres le tiende las manos y le ofrece un volúmen, explicando que representa á una ciudad que viene á hacer votos por la conservacion del Imperio. Tambien se deduce de un texto de Eusebio, que no por

Nam se negavit suscepturum, quae non esset soluturus. = Suet., de Aug., cap. 97.

Existen en la Coleccion numismática de esta Real Academia medallas de M. Aurelio el filósofo, acuñadas cuando este Príncipe ejercia la tribunicia potestad XXV, que corresponde al año 924 de Roma (171 de J. C.); y por el reverso dice una: VOTA· SOLVTA· DECENN, y otra VOTA· SVSCEPTA· DECENN· 11; y como Marco Aurelio fué nombrado Augusto el dia 7 de marzo del año de Roma 914 (161 de J. C.) se demuestra no solo la costumbre de celebrar los decennales al terminar los diez años, sino que se cumplieran los votos ofrecidos á los Dioses, y se repetian otros para los segundos decennales, que se llamaban *susceptos*. Un bellissimo ejemplar en Gr. br. de las primeras de estas monedas, encontrado en la villa de Foncea (Logroño), acaba de adquirir nuestro muy digno Académico el Ilmo. Sr. Gobantes, y lo ha cedido á nuestro museo.

(37) *Preces posco Jupiter, uti sis volens propitius in decennium N. Augusto: quod si faxis, tunc tibi votum bove aurato vovemus esse futurum, ludis circensibus vovemus esse futurum, ludis gladiatoriiis vovemus esse futurum* = Noris, *Dissert. de votis decenn.* cap. 1.

(38) Gusseme, *Dicc. numismático, pal., decennales*. Echel. *Doct. numerum, Observata generalia ad partem* 11, cap. XIV, tomo VIII.

haber cambiado el culto entre los antiguos, se omitieron los votos, sino que en tiempo de los Emperadores cristianos se celebraban, dirigiendo las preces al Dios verdadero (39).

Ha hecho notar el erudito Antonio Pagí en su citada disertación hypática de *Consulibus Caesareis*, que los Emperadores acostumbraban celebrar estos actos revestidos con la trabea consular, á no ser que alguna causa especial lo impidiese, porque representaban que recibían del senado con el mando del ejército el proconsular de las provincias; y esto se demuestra con los mismos fastos consulares. Claudio César, creado Emperador en el año 41 de J. C., fué nombrado cónsul cuando correspondían sus decennales en el año 51. Constantino fué cónsul en sus vicennales, y en el año 335 en que correspondieron sus tricennales también lo fué. Valentiniano, fué nombrado Emperador en el año 364, y en el 369 en que celebró sus quinquennales obtuvo el consulado, y así otros muchos casos que se omiten por innecesarios (40). Además vemos esta cos-

(39) *Cui hoc pacto vitam transigenti, decimus Imperii sui (Constantini) annus confectus est. In quo festos dies solemnes et publicos celebrare, precesque, quibus gratias ageret, tamquam sacrificia quaedam ignis et nidoris expertia, Deo omnium Regi dicare coepit*—Eusebio, *De vita Constantini*, lib. 1, cap. XLI.

(40) Por la misma razón los Emperadores transferían en sí el consulado destinado á otro en las calendas de enero del año inmediato á su elevación. Plinio en su Panegírico, cap. 57, ensalza mucho la moderación de Trajano porque no quiso tomar el Consulado en las calendas de enero después de recibido el Imperio. *Consulatum recusasti, quem novi Imperatores destinatum alii in se transferebant*. Y en el cap. 58: *Contigit ergo privatis aperire annum, fastos que reserare: et hoc quoque redditae libertatis indicium fuit, quod consul alius quam Caesar esset, sit exactis Regibus coepit liber annus*. Por la misma razón Themistio en su oración 16, ensalzó á Theodosio el Magno, porque correspondiéndole el Consulado el año de sus quinquennales (383 de J. C.) lo transfirió á Saturnino: *et quod nemini antea concessum fuit, in Imperatorio lustro primas in Republica privatus tenet*.—Audichio: *Instit. ad. antiquit. studium*: nota pág. 123.

tumbre confirmada en los versos que Sidonio dirigió al Emperador Mayoriano:

*Multos purpura vestiat per annos
Sic lustro Imperii perennis acto,
Quinquennalia fascibus dicentur* (41).

Es sabido que las fasces eran el signo principal para indicar la dignidad consular, y así cuando Sidonio manifiesta al Emperador su deseo de que cumpla el quinquennio felizmente, y le indica también que fuera con las *fasces*, quiso decirle que desempeñando el consulado.

Como en estas solemnidades se figuraba la prorogación del mando á los Emperadores por un quinquennio, procuraban celebrarlas con las mismas ostentosas funciones que cuando por primera vez ascendieron al poder supremo; y así como entonces en nombre de las provincias se ofrecían coronas á los nuevos Emperadores, y el pueblo sembraba de flores el lugar de su tránsito (42), igualmente lo practicaban en cada lustro. Y también en estos actos como en las primeras aclamaciones, los príncipes concedían indultos á los criminales (43) y á los deudores al erario; á la manera que en nuestros tiempos los Reyes han usado de su Real prerogativa decretando indultos en los días de cumpleaños ó del santo cuyo nombre llevan (44).

(41) Pagi: *dissert. hyp.*, pág. 87.

(42) *Talem igitur Imperatorem faustis omnibus, acclamationibusque et coronarum florumque sparsionibus exceperunt.*—Herodiano de Commodo.

(43) *Tandem cum Imperatoris vicennalia jam adessent, et ex solemni more universis qui in custodia tenebantur, indulgentia publice per praeconem anuntiata esset martirio sicut optaverat exornatus est.*—Martirio de San Romano, Eusebio, lib. 8, *app. Mart. Palestinae*, cap. 2.º

(44) *Anno 325*—*eodem anno eiusdem vicennialium Artificum et Collatorum (hoc est*

Asimismo se reservaban para estas solemnidades las dedicaciones de templos, y la publicacion de edictos á favor de la religion, tanto por los Emperadores gentiles como por los cristianos. El Emperador Aureliano cuando se preparaba para la guerra del Oriente en el año 274, celebró sus quinquennales; y con este motivo, entre otras cosas memorables, fundó el templo del Sol (45). Las persecuciones fulminadas contra los cristianos regularmente se acordaron en el mismo tiempo, y resulta que las decretadas bajo los Imperios de Severo, Diocleciano y Maximiano (46), lo fueron precisamente en los años en que celebraron sus funciones lustrales. De la misma manera los Emperadores cristianos favorecian la verdadera religion; y así en las tricennales de Constantino se dedicó la Basilica de Jerusalem, y en las quinquennales de su hijo el Emperador Constancio, aparece tambien que se dedicó la Iglesia Antioquena (47).

Coincidia muy frecuentemente con estas funciones el acto importante del nombramiento de los Césares y las asociaciones al Imperio. Pagí procura probarlo enumerando los casos que ocurrieron; y lo cierto es que despues del siglo tercero, esta coinciden-

Provincialium qui tributa conferebant) onera sustulit. (Cron. Alex.) La fórmula de las indulgencias que se conferian por los Emperadores las trae Cassiodoro al fin del libro 2.º à *Praefecto praetorii*.

(45) *Aurelianum eo tempore quo proficiscebatur ad Orientem leges plurimas sanxit, et quidem salutare, sacerdotia composuit, templum Solis fundavit, et Pontifices roboravit.*—Fl. Vopisco en Aureliano, § 35.

(46) *Nam cum Severus iam decimum Imperii sui annum ageret et persecutionis ardor quotidie magis magisque incenderentur, et fere infiniti coronis decorarentur martirii.* Euseb., *Hist.*, lib. VI, cap. 2.º—Pagí, *Dissert. hyp.*, pág. 111.

(47) *Hoc modo dedicationis consecrationisque celebritas, ipso tricessimo Imperatoris regni anno, summo omnium gaudio ac laetitia consummata fuit.* (*Eucoenis Basilicae Hierosolimitanae*) Euseb., *Vita Constantini*, lib. VI, cap. 47.

Ecclesia Antiochena in quinquenalibus Constantii dicata. Socrates, lib. II, cap. 8.

cia se demuestra terminantemente con muchos textos de los antiguos cronicones, y con otros datos indestructibles. Eusebio en la vida de Constantino afirma (48), que este Emperador nombró César á su hijo mayor del mismo nombre en sus decennales: que en los vicennales lo hizo á favor de su segundo hijo Constancio; y que durante las funciones de los tricennales invistió al tercero Constante con dicha dignidad. Y tambien en este tiempo Constantino nombró César á su sobrino Delmacio (49), siendo fácil aducir otros datos que por innecesarios se omiten; pero debe tenerse presente que estas asociaciones, á nuestro juicio, no se hicieron siempre en el mismo dia de las funciones lustrales, sino en los próximos anteriores, como diremos en otro lugar.

Se practicaban con gran pompa y aparato: y ademas de celebrarlas con solemnes sacrificios en el templo de Júpiter Capitolino durante el gentilismo, y con preces en accion de gracias al Todopoderoso en las basílicas Imperiales en tiempo del cristianismo (50), procuraban los Emperadores en los mismos dias formalizar la dedicacion de estatuas y columnas, y de edificios y

(48) *Igitur cum triginta ipse annos in Imperio complevisset, filii ejus numero tres, Caesares diversis creabantur temporibus. Primus, qui patris erat cognominis, decimo paterni Imperii anno honorem hunc adeptus est. Secundus autem nomine appellatus Constantius, vicesimo fere Imperii paterni anno, quando publicus solemnisque omnium hominum conventus agebatur, renunciatus est. Tertius Constans fecit, qui ipso nomine est appellatione praesens constansque tempus perspicue praeseferens, tricesimo paterni regni anno ad honorem evectus est.* Euseb., *Vita Constantini*, lib. IV, cap. XL.

(49) *Tricennalibus Constantini Delmatius Caesar appellatus*==S. Ger. Cron.

(50) *Dum in hoc statu esset, decimus Imperii ejus annus evolutus est. Cujus rei causa festis diebus per universum orbem Romanum celebratis, preces cum gratiarum actione, tamquam puras victimas, ignis et nidoris expertis, Deo omnium Regi obtulit.*==Eusebio, *Vida de Constantino*.

obras de utilidad pública (51). Sobre todo eran muy deseados, porque se daban al pueblo juegos escénicos y circenses, espectáculos de gladiadores (52), y se le ofrecían banquetes públicos; y era general la costumbre de aumentar en estos años la annona al pueblo de Roma ó de Constantinopla. También fueron notables y costosas las larguezas y donativos de los Emperadores al ejército, durante estas renovaciones del Imperio, puesto que alguna vez llegaron hasta diez aureos por plaza. Y aunque las solemnidades, donaciones y regocijos públicos se deducen de la naturaleza misma de las fiestas, y que por esta razón los historiadores podían excusar el referirlas, han dejado sin embargo de ellas frecuentes testimonios. Cuenta Dion, en la vida de Septimio Severo, que como se aproxi-

(51) Pueden verse los fastos consulares, publicados por Pagé en su ya expresada *Dissertation hypática*, donde demuestra con muchos datos, que durante estas funciones los Emperadores hacían frecuentemente dichas dedicaciones.

(52) Entre otros muchos textos que podríamos transcribir, elegimos por sus curiosos detalles el de Trebolio Polion, describiendo las funciones que se hicieron en los decennales de Galieno. Dice así: *Convocatis patribus, decennia celebravit novo genere ludorum, nova specie pomparum, exquisito genere voluptatum, iam primum inter togatos patres, et equestrem ordinem, albatos milites, et omni populo praecunte, servis etiam prope omnium, et mulieribus cum cereis facibus et lampadibus praecedentibus, Capitolium petiit. Processerunt etiam altrinsecus centeni albi boves, cornibus auro jugatis, et dorsu alibus sericis discoloribus praefulgentes. Agnae candentes ab utraque parte CC. praecesserunt, et X. elephantum, qui tunc erant Romae, MCC. gladiatores pompaliter ornati. Cum auratis vestibibus matronarum mansuetae ferae, diversi generis, CC., ornatu quam maximo affectae. Carpentia cum mimis et omni genere histrionum: pugiles sacculis non veritate pugilantes. Cyclopea etiam luserunt omnes apenarii, ita ut miranda quaedam et stupenda monstrarent. Omnes viae, ludorum strepitu, plausibusque personabant: ipse medius cum picta toga et tunica palmata inter patres (ut diximus) omnibus sacerdotibus praetextatis capitolium petiit. Hastae auratae altrinsecus quingenae, vexilla centena, et praeter ea quae collegiorum erant, dracones, et signa templorum omniumque legionum ibant. Ibant praeterea gentes simulatae, ut Gotti, Sarmatae, Franci, Persae: ita ut non minus quam ducenti singulis globis ducerentur.* (Trebellio Pollion, Galieno, § 7 y 8).

mase el decennio de su principado, dió el congiario acostumbrado al pueblo, y á cada uno de los soldados pretorianos tantos aureos como años llevaba de mando, con cuyo donativo excedió á todos los que le habian precedido, puesto que invirtió doscientos mil aureos, equivalentes á diez y seis millones de reales de nuestra moneda (53). De Constantino se dice, que en sus vicennales hizo estensivo el congiario á todos los habitantes del Imperio, ya lo fuesen de las ciudades ó de los campos (54). La misma costumbre continuó en Roma despues de terminado el Imperio, pues se refiere que el ostrogodo Theodorico celebró sus decennales en Roma, dando juegos en el circo, haciendo donativos, y repartiendo á los pobres annonas de ciento veinte mil modios (55). Tal vez sera un rastro de aquellos usos el que se conserva todavía entre nosotros, de repartir monedas en las proclamaciones de los Reyes, y de festejar al pueblo con las llamadas funciones reales.

Además de estos datos históricos, algunos monumentos se conservan en los museos, que comprueban el lujo y profusion de los

(53) *Interea Severus, postquam attigit decennium principatus sui congiario populo, praetorianisque militibus dato, eis tot aureus, quot annos imperabat dedit. Quam ob causam sibi mirum in modum placebat, cum revera nemo unquam simul tantumdem eis dedisse; consumpta sunt enim in ea largitione aureorum vicies centena millia.*—Dion Casio.

En tiempo de Theodosio se daba un aureo á cada soldado en las fiestas lustrales, segun expresó Libiano: *Principi ob necessitatem Imperii pecunia opus fuit, maxime cum ipsi quidem decimus, filio autem quintus Imperii annus procederent: quo tempore solent Imperatores aureum militibus largiri.*

(54) *Universis populis, tam iis, qui per agros, quam qui in urbibus habitabant, magnam pecuniae vim distribui jussit.*—Euseb. vida de Constant. lib. III, cap. 21.

(55) *Per decennalem triumphans populo ingressus palatium, exhibens Romanis ludos circensibus. Donavitque populo Romano et pauperibus annonas, singulis annis, centum viginti millia modios.*—Anónimo publicado por Valesio á continuacion de Ammiano.

donativos Imperiales en estas fiestas, y que hasta cierto punto tienen analogía con el que se describe. Montfaucon, en el tomo IV de su suplemento á las antigüedades explicadas, publica dibujado un disco de plata descubierto en Ginebra el año de 1721, del diámetro de diez pulgadas, y de peso de 34 onzas y $\frac{1}{4}$: á pesar del mal estado de conservacion en que se encontró, desde luego se descubre en él á un Emperador Romano, vestido con hábito Imperial, y que lleva en la mano derecha un globo y sobre él una victoria con sus ordinarias insignias de la palma y de la laurea, y en la mano izquierda el *nartex* ó lábaro pequeño, que le servia de insignia en los actos militares: á sus lados se ven seis soldados, con escudos ovalados y lanzas, y con galeas de forma extraña; y al rededor tiene grabada esta inscripcion.

LARGITAS· D· N· VALENTINIANI· AVG.....

Segun el citado autor, el disco alude á un donativo al ejército, decretado por Valentiniano el jóven, contemporáneo de Theodosio el Magno (56); y en efecto es evidente, que á la palabra LARGITAS se dió en lo antiguo dicha acepcion. Spartiano hablando de Caracala dijo: *non tenax fuit in largitate, sed sub parentibus visus*, aludiendo á las cinco liberalidades que habia hecho este príncipe en vida de su padre: y la misma aplicacion tiene en una ley del código Theodosiano, que recordando los donativos imperiales dice: *Divae memoriae Constantini et Constantii largitates* (57). Vemos

(56) Nosotros creemos que esta largueza debe atribuirse mas bien á Valentiniano primero que al segundo, porque á este regularmente le añadian en los monumentos públicos, el adjetivo IVNIOR, de que carece esta inscripcion.

(57) Ley XII de *annónis civis*, Cod. Theod.

pues por este disco, que se regalaron á las legiones grandes piezas de plata; y esto aconteció sin duda en alguna de las funciones quinquennales celebradas por Valentiniano, que debió necesariamente expresarse en la parte de la inscripcion, que por gastada se ha figurado con puntos.

Las colecciones numismáticas tambien nos ofrecen pruebas de estos donativos en los quinquennales. Una muy rara moneda de oro de Licinio el mayor (58) lleva por el anverso su busto con la siguiente leyenda:

LICINIVS· AVG· OB· D· V· FILII· SVI.

La interpretacion de esta leyenda ha ofrecido hasta aquí dificultad; pero Vaillant adivinó que la V indicaba el quinquennal de Licinio el jóven, hijo único de aquel Emperador: ahora por analogía con la inscripcion de nuestro disco, debe completarse así: *Licinius Augustus ob diem quinquennalem filii sui*; viniendo á resultar que la medalla se acuñó de órden del Emperador Licinio con motivo de los quinquennales de su hijo del mismo nombre, el cual fué declarado César con Crispo y Constantino el jóven, segun los fastos Idacianos, en el año 317 (59), y debió celebrar sus quinquennales en el año 321, que fué cuando solemnizaron las suyas, segun Pagí, aquellos otros Césares (60) al entrar en el quinto año de su elevacion á dicha dignidad. Nazario en su panegírico á Constantino, expresa que

(58) Gusseme, dicc. núm, *Licinius*, n. 21.

(59) *Gallicano et Basso*: (317 de J. C.) *His. Coss. levati tres Caesares, Crispus, Licinius et Constantinus die kal. mart.* = *Fast Idac.*

(60) Pagí, *dissert. hyp.* pág. 249.

los Emperadores celebraban con toda solemnidad los actos lustrales de sus hijos.

Pero si los habitantes de Roma y de Constantinopla, y el ejército en general, esperaban con impaciencia las fiestas lustrales por las donaciones y larguezas que recibían, no así los infelices habitantes de las provincias, que estaban obligados á sufragar estos excesivos gastos por medio del infame tributo llamado *Chrysargirum*, y con otras derramas extraordinarias. Exigíanse en el año anterior al cumplimiento del lustro de una manera violenta (61), y de él se quejaba Libanio en tiempo de Theodosio en su oracion contra Florentino: *Is est tributum intolerabile, Chrysargirum, quo fit, ut singula quinquennalia, quoties jam propincua sunt, terrorem animis injiciant* (62). Y resulta tambien, que en tiempo de Theodosio la excesiva contribucion que se impuso para atender á las donaciones de las tropas en las dobles funciones celebradas en los quinquennales de Arcadio y decennales de Theodosio, dió ocasion á que se sublevase la ciudad de Antioquia, é insultase las imágenes y estatuas del Emperador y de su familia (63). Notables son en la historia eclesiástica los servicios, que para con la humanidad contrajo el

(61) *Idem et auri argentique collationem imposuit (Constantinus) omnibus ubique terrarum negotiationes exercentibus, et dardanariis oppidorum ad vilissimos usque; ne miseris quidem meretriculis hoc inmodico liberatis. Itaque videre erat, quoties quartus quisque annus adpeteret, quo vectigal illud pendendum erat, meras per universam urbem lacrimas et ploratus: ubi vero iam advenisset, non nise flagra tormentaue corporibus eorum adhivita, qui propter paupertatem extremam damnum hoc sustinere non possent. Quin et liberos ipsae matres distrahebant, et patres filias prostituebant; ex harum questu chrysargiri (quasi dicas aurargenti) exactoribus pecuniam offerre coacti*—Zosimo: *hist.*, lib. 11, pág. 34.

(62) Valesio en las notas al lib. 3 de Evagrio, cap. 49.

(63) Tillemont, *Histoire des Empereurs*—Theodosius, art. 30 al 35.

santo obispo Flaviano, obteniendo de Theodosio el perdón de la ciudad y el indulto de los culpables.

Demostrada ya la importancia que tuvieron las funciones quinquennales durante el Imperio Romano, y que en ellas ejercían los Emperadores los actos mas importantes de su soberanía, dispensando mercedes y festejando al pueblo y al ejército con cuantiosos donativos, no debe extrañarse que este rico y grandioso disco fuese construido con motivo de alguna de ellas, á la manera que en otras lo fueron el de Ginebra y el aureo de Licinio ya descritos. Mas como las siglas numéricas servían en aquel tiempo para indicarlas, al interpretar la inscripcion esperamos convertir en evidencia nuestras presunciones.

En efecto son muy frecuentes las medallas del bajo Imperio con las siglas $VOT \cdot V. = VOT \cdot X. = VOT \cdot XV. = VOT \cdot XX$, y es muy sabido entre los anticuarios, que servían para expresar los votos que, segun hemos dicho, se hacían en las funciones lustrales, determinando con los signos numéricos que van figurados, que se celebraban el año quinto, décimo, décimo quinto ó vigésimo del Imperio de aquel á quien se referían. Así latamente puede verse en las obras de los eruditos Noris, Pagí, Banduri, Ducange, Vaillant y Eckhel, y este, célebre numismático, dice: *observandus etiam varius haec in numis vota scribendi, enunciandique modus. VOTIS DECENNALIBVS, vel VOT \cdot X. = VOTIS VICENNALIBVS, vel VOT \cdot XX.*, y antes; *saepe in vetere mone-ta, praecipue declinantis Imperii, occurrunt (vota) quae ab imperatoribus post exactam certam annorum periodum celebrata sunt* (64).

(64) Eckhel, *Doctr. num.*, tomo VIII, observ. gen. cap. XIV.

Reconocido como inconcuso que con estas notas numéricas se designaban los votos, debemos establecer, que la sícla numérica X sirvió para calificar el DIEM de la inscripción; en razón á que si entre los antiguos Romanos fué costumbre llamar votos quinquennales ó decennales á los que se celebraban con motivo de las funciones de este nombre, así tambien debió haber dias que tomasen la misma denominacion, porque como llevamos detalladamente expuesto, se referian al tiempo marcado y dia fijo, que en un período lustral señalase aquel en que se entendia cumplido.

Si, á pesar de lo expuesto, todavía quedase alguna duda sobre la significacion de dicha sícla numérica, pueden verse los Fastos Idacianos que publicó Sirmondi, y transcribió nuestro infatigable Florez: los cuales en el consulado nono de Constancio y segundo de Juliano César, dicen: *His Conss. introierunt Constantinopolim reliquiae SS. Apostolorum Andreae et Lucae, et introivit Constantius Aug. Romam IV. kal. majas, et edidit XXXV* (65). Nadie ha dudado que con estas últimas notas numéricas se quiso decir por Idacio, que Constancio en 28 de abril del año 357 publicó y solemnizó en Roma sus séptimos quinquennales, porque en aquel año se cumplian los treinta y cinco de su mando, á contar desde que fué nombrado César por su padre, celebrándolos el dia IV de las calendas de mayo por ser este el del aniversario de su elevacion al Imperio.

El adjetivo *felicissimum* que sigue á *diem*, conviene tambien con la calificacion que se acostumbraba dar á los decennales, y demas fiestas de su género; tanto por la naturaleza misma de estas funciones en que se daban gracias á los Dioses, porque con sus

(65) Florez, *Esp. sagr.*, tomo 4.º, pág. 482.

auspicios se hubiese cumplido felizmente el período lustral, como porque el día en que se celebraba era de regocijo y de felicitaciones por parte del senado, del ejército y del pueblo Romano á sus príncipes. Por esto se observa en los historiadores antiguos, que cuando de ellas hablan, las califican frecuentemente de solemnes y felices festividades, y con este mismo epíteto se encuentran en medallas de los Emperadores Trajano Decio, y Constante, leyéndose en las del primero CAES· DECENNALIA· FEL. *Caesaris decennalia felicia*, y en las del segundo FELICIA· DECENNALIA (66). No solo á los días de estas funciones se llamaron felices, sino á cada año de los que componian el quinquennio pasado, y al mismo lustro en general se llamaba feliz, como lo expresó Eusebio, cuando dijo con tanta elegancia; *tricennales ipsis coronas tribuit, felicibus annorum circulis contextas* (67), y en el panegírico de Eumeno, se dice ademas: *Quinque annorum nobis reliquae remisisti, ó lustrum omnibus lustris felicius*. La costumbre ha conservado hasta nuestros días llamar felicitaciones á las congratulaciones que damos á las personas de respeto y á nuestros amigos en sus cumpleaños; por manera que si no bastase el ver expresado el período lustral con la sícla numérica, el apelativo felicísimo seria suficiente para dar á conocer que se trataba del cumplimiento del mismo.

Demostrado ya, que este disco se construyó con motivo de una de las funciones quinquennales, que celebró Theodosio, falta probar que fueron las quindecennales, y que por medio de la X se las quiso expresar á la manera que con otros signos numéricos designaban las de otros plazos. Aunque desgraciadamente no pode-

(66) Eckhel, *Doctr. num.* tom. VIII, pág. 477. Guss. *Dic. num.*, tom. 3, pág. 16.

(67) *Orat., de laudibus Constantini*.

mos citar ningun ejemplar en que haya una reproduccion idéntica de esta forma monogramática, como quiera que conforme á la opinion de personas entendidas, á quienes hemos consultado sobre el particular, el signo que corona la X, puede ser una V pequeña, en este caso no puede haber dificultad en interpretarla en quindeccenal, porque entonces resulta el monógrama compuesto de los signos numéricos XV, que segun los comprobantes citados de piedras escritas, monedas y aun códices de aquellos tiempos, se les daba este valor tratándose de los lustros. Podrá tal vez decirse que era inusitado marcar esta sicla en la forma monogramática con que aquí la vemos; mas si se atiende á que segun la disposicion de la inscripcion, no hay espacio suficiente para colocar la V despues de la X., porque lo impide el basamento del templo que por aquella parte la cierra, es muy natural que habiendo el artista calculado mal la distribucion de las letras, se valiese del medio de grabarla encima como único que le quedaba para no omitirla. Por la misma razon en medallas romanas acuñadas en España y en inscripciones de aquellos tiempos (68), viéndose los grabadores precisados á colocar en un corto círculo ó espacio, muchas palabras, se valieron de abreviaturas exóticas de uso no conocido.

No obstante lo dicho, puede caber duda de si el signo es una V ó solo un punto triangular, puesto que parece de la misma forma que el que hay entre la palabra THEODOSIVS y la de PERPET.; mas aun en este caso hemos adquirido el íntimo convencimiento

(68) Véase principalmente la moneda de Clunia, núm. 1.º tab. XX. Flores, *Medallas de España*; y la inscripcion de Alejandro Severo, encontrada en Noettingen en el año de 1748, publicada en la *Hist. de la Acad. de la inscrip.*, y en las *Instituciones lapidarias* de Castro Emeritense, pág. 200.

de que con él necesariamente debió expresarse el mismo período lustral de los quindeccennales, y he aquí las razones en que lo fundamos. El punto colocado sobre la X parece que se puso para dar valor al ángulo superior de la misma letra, que forma precisamente una V, porque la X, como se vé, tiene la figura de dos V encontradas y unidas en sus extremos. Precisamente en este tiempo principió á puntuarse la I cuando estaba ligada con otra letra, ó sola, y debemos creer que si en algunos casos el punto sirvió para dar sonido á partes componentes de una consonante, aquí debió escogitarse de la misma manera para aumentar una numérica puntuando la parte de ella, que figuraba el aumento que se proponian. Esta observacion por sí sola no pasa de una congetura; pero se corrobora con lo que vamos á añadir.

En efecto, este punto, si lo fué, debió tener un objeto, porque sin él nada se encuentra en las antiguas inscripciones. No pudo ser punto final, porque los latinos no acostumbraron ponerlo como nosotros en fin de período, ni menos colocarlo sobre la última letra como aquí se encuentra; sino que únicamente lo usaban para dividir las palabras entre sí. Atendida su posicion sobre la X, necesariamente sirvió para alterar su significado, y siendo aquí la X una sícla numérica, debe deducirse que se quiso disminuir ó aumentar su valor; y como hemos probado que estas notas numéricas servian para representar períodos completos de cinco años, ni mas ni menos, es claro que este aumento ó disminucion debió haber servido para convertir la X en cinco, en quince ó en veinte. No debió servir para disminuirla, porque mas fácil le hubiera sido al cincelador hacer una V, y por consiguiente debió aumentarla; y siendo así que no pudo duplicarla, ó sea figurar las vicennales, en

razon á que estas no llegó á celebrarlas Theodosio, por haber muerto antes de cumplir este período lustral, es evidente que sirvió para añadir á la X la mitad mas de su valor. Así nos resultarán $X + V$, ó sean *quindecim* ó *quindecennalem* concordándolo con *Diem*.

Pero no basta interpretar las palabras escritas para la completa inteligencia de la inscripcion, porque como se ha dicho se omitió en ella el verbo que indicase la accion regida por Theodosio, y el objeto de la misma, y es preciso por lo mismo inquirir la causa de esta omision, á fin de suplirla para la completa inteligencia de este precioso monumento.

Las inscripciones romanas, eran regularmente breves, graves y sentenciosas, porque con pocas y dignas palabras, y en un solo período comprendian todo el concepto: no usaban de figuras, ni lo explicaban con sutilezas, y sobre todo excusaban palabras disonantes que desdijesen de la majestad ó de la gravedad del estilo. En el órden gramatical rara vez usaban de transposiciones, sino que el adjetivo se colocaba despues del sustantivo, y el genitivo seguia siempre al nominativo, las partículas regian inmediatamente otro sustantivo, y las notas numerales se colocaban despues del nombre á que se referian (69). Obsérvase ademas, que cuando varios nombres intervenian en el concepto, regularmente el mas digno, cualquiera que fuese su caso, se ponia en lugar preferente, y sobre todo solian omitir el verbo y el acusativo, siendo de esto la razon el no parecer redundantes en las inscripciones colocadas en los monumentos cuyo uso era notorio ya por su destino ó por estar identificado con los rasgos mas marcados de sus costumbres. Todas estas

(69) Casto Emeritense, *Instituciones lapidarias*, pág. 258.

reglas pueden confirmarse con multitud de inscripciones de aquellos tiempos, de las cuales no parecerá excusado citar algunas como comprobantes.

En Alcalá de Henares se encontró una ara votiva á las Diosas, que dice así: DEABVS· M· GRVMIVS. En Valencia, una basa de estatua con esta inscripcion: ASCLEPIO· DEO· L· CORNELIVS· HYGIVS· SEVIR· AVGVSTALIS; y en Braga esta otra: DEO SANCTO EVENTO· FL· FRONTO· EX PRAECEPTO (70). Pero ninguna guarda mas analogía con la de nuestro disco, que la que contienen varios medallones de oro y de plata, existentes en distintos museos de Europa, que dicen así (71) CONSTANS· AVGVSTVS.=ó CONSTANTIVS· P· F· AVG· OB· VICTORIAM· TRIVMPHALEM. En estas inscripciones, vemos confirmados los principios sentados, y principalmente la omision del verbo y del acusativo, y puede decirse que se han calificado siempre como las mas correctas las que se han ajustado á estos preceptos; prueba de ello es que se ha mirado como un modelo de elegancia la que vemos al frente de un establecimiento público de esta corte, que dice: CAROLVS· III· P· P· BOTANICES· INSTAVRATOR· CIVIVM· SALVTI· ET· OBLECTAMENTO.

La inscripcion del disco que nos ocupa abraza completamente no solo las reglas filosóficas que llevamos expuestas, sino las gramaticales, porque pusieron al frente de la inscripcion el sustantivo del agente como el mas digno, su nombre precede á los adjetivos calificativos de su dignidad, la partícula OB. rige inmediatamente

(70) Masdeu, *Hist. crit. de Esp.*, tom. V.

(71) Mionnet, *De la rareté et du prix des médailles romaines*: tom. II, pág. 254 y 264=2.ª edicion.

al sustantivo causal de la accion, y la nota numérica del quinde-
cennal aparece en último lugar, y despues del nombre á que se
refiere. Y omitieron el verbo como innecesario, á ejemplo de las
inscripciones descritas, porque siendo un Emperador el donante
debía comprenderse que concedía, ú otorgaba un don imperial, y
por una causa que así lo exijia; y no expresaron el acusativo, por-
que el disco en sí lo representaba. La inscripcion por lo mismo,
aunque aparezca hoy oscura, llenaria todas las reglas del buen
gusto, cuando lo que ahora ignoramos fuese para todos obvio y co-
nocido. En una palabra, pusieron en ella solo lo preciso para que
esta donacion de Theodosio no pudiera atribuirse á otro Empera-
dor, y expresaron que fué por causa de los quindecennales, para
distinguirlo de otros donativos, que con diversos motivos, como
por ejemplo el ya citado de la victoria triunfal de Constante ó de
Constancio, solian mandar construir y donar en aquellos tiempos.

De todo lo expuesto hasta aquí se desprende claramente, que
el conjunto de la inscripcion debe interpretarse así. *Dominus nos-
ter Theodosius perpetuus Augustus, ob diem felicissimum quinde-
cennalem (vel), quindecennialium, y completarse con hoc monumen-
tum fieri jussit, (vel) donavit.* Pasemos ahora á dilucidar el dia y
año en que estas funciones se celebraron, ó lo que es lo mismo,
cuando se ejecutó este disco.

Theodosio imperó diez y seis años menos dos dias, á contar
desde el 19 de enero de 379, en que fué asociado al Imperio por
el Emperador Graciano, hasta el 17 del mismo mes del año 395 en
que falleció en Milan: por consiguiente debió haber celebrado sus
quindecennales, segun las reglas que se llevan expuestas, bien en
el dia 19 de enero del año 393 en que principiaba á contarse su

décimo quinto año, ó en igual día del siguiente de 394 en que terminaba aquel período. Pero aunque sabemos por monedas de Theodosio (72), que llegó á solemnizar los votos de este tercer lustro, ningun historiador antiguo nos transmite en cual de dichos dos años los celebró. Siguiendo la opinion de Pagí, creemos que debió haber sido en el día 19 de enero de 393 (73), y nos fundamos para ello.

1.º En que, segun los fastos consulares, este año obtuvo Theodosio por tercera vez el Consulado, acompañado de *Abundancio*, de cuya dignidad se revestian ordinariamente los Emperadores para ejercer estos actos, segun llevamos expuesto.

2.º En que, en el mismo año dió diferentes leyes para el repartimiento de las annonas civiles, como se comprueba por las leyes 11 y 12 de su título en el código Theodosiano, y ademas por la segunda del mismo en el Justiniano, de la que resulta que aumentó el donativo frumenticio que se acostumbraba dar al pueblo y fué instituido por Constantino y por Constancio.

3.º Porque tambien en este año, segun se afirma por el cronicon Alejandrino (74), dedicó el foro Theodosiano, ó sea el mercado público, principal de Constantinopla, y ya se ha expuesto que para estas funciones reservaban los Emperadores las dedicaciones de templos y de otros edificios públicos, á fin de celebrarlas con la mayor ostentacion posible.

(72) Moneda de Theodosio: R., VOT· XV· MVLT· XX in corona: in ima parte ANT· Γ. Banduri, *Numism. Imp. á Traj. Decio ad Paleologos Augustus*, tom. II, página 514.

(73) Pagí, *Dissert. Hyp.*, pág. 265.

(74) 393. = *Eodem anno dedicatum est forum Theodesianum.*

4.º Porque en este tiempo conforme se lee en el lib. XI, tít. 1.º *de annonis et tributis*, ley 23, perdonó á los deudores y rebajó cierta prestacion que estaba en uso, segun acostumbraban; y últimamente,

Porque asoció al Imperio á su hijo menor Honorio, declarándolo Augusto en el dia cuarto de los Idus de enero, ó sea el 10 del mismo mes del año 393, segun afirma Sócrates y el autor de *Miscella historiae* (75). Ya se ha expuesto que estas asociaciones al poder las reservaron los Emperadores para los dias próximos á las funciones lustrales.

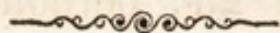
Por estas razones y por otras que omitimos (76), creemos que el dia 19 de enero del año 393 se celebraron los quindecennales de Theodosio, y que el mismo dia este disco fué mandado construir, como de la misma inscripcion se deduce. Proseguiremos nuestras investigaciones acerca de las figuras y demas signos que contiene, las cuales guardan analogía con la inscripcion y objeto del disco, y así necesariamente debia suceder.

(75) *Collectis igitur copiis, et filio Honorio Imperatore, ad tertium sui ipsius consulatum, et primum Abundantii, quarto idus Ianuarii Imperatore declarato, rursus ad partes versus Occidentem propere contendit*—Sócrates; Hist. eccia, lib. V, cap. XXIV.

Haec audiens Imperator Theodosius, rursus solitudinibus obstrictus, secunda certamina post Maximum preparabat. Congregansque militarem virtutem, et Honorium filium designans Imperatorem consulatu suo et Abundantii, IV Idus Ianuarii, denus ad partes Occidentis magno studio festinabat.—Hist. miscella. Lib. XIII.

(76) Pagí en su prolegómena á la Disertacion hypática núm. XXXV, dice: que San Gerónimo terminó su tratado de *Scriptoribus Ecclesiasticis*, en este año de 393, porque el Santo tanto en su proemio como en el fin de la obra así lo expresa, y en efecto resulta que la escribió en el año décimo cuarto del Emperador Theodosio. Dice Pagí ademas en el núm. XXXIII de su prolegómena, que era costumbre de los escritores de aquellos tiempos el publicar sus obras en estos años festivos. *Solicitos fuisse scriptores opera sua aut terminare, aut publicare in Imperatorum quinquennialibus, et id genus festis.*

ILUSTRACION DE LAS FIGURAS Y EMBLEMAS.



Las figuras del disco representan el nombramiento de un magistrado en el acto de los quincecennales. Sentado Theodosio en su tribunal, acompañado de sus hijos Arcadio y Honorio, entrega á un personaje el volúmen con los preceptos para el mando de una provincia. Las alegorías aluden tambien á las felicitaciones que se dirigian á los Emperadores en estos actos, y el cortejo militar que le acompaña asimismo lo demuestra, como detalladamente pasamos á exponer.

Que el personaje principal es Theodosio, no puede ponerse en duda, ni tampoco que los Emperadores accesorios representan á sus hijos Arcadio y Honorio. En la época en que debieron celebrarse los quincecennales de aquel príncipe, solo pudo tener á sus hijos de colegas en el Imperio, puesto que, como ya hemos expresado en la ligera narracion hecha de su vida, sus anteriores asociados habian dejado de existir: Graciano en 23 de julio del año 383: Magno Máximo en 27 de agosto del año 388; y Valentiniano el jóven en 15 de mayo del año 392: y como ademas consta que Theodosio no reconoció á Eugenio, es indudable que necesariamente debieron ser sus hijos los que le acompañaron en aquel acto.

Está sentado á la derecha Arcadio, á quien su padre declaró Augusto en el dia 16 de enero del año 383, segun dejamos expresado, y despues le confió el mando del Oriente cuando ocurrió la guerra con Máximo; por eso le vemos no solo vestido con la púrpura y orlado con la diadema, y el nimbus, sino con el ce-

tro imperial, insignia de mando efectivo (77). El sentado á la izquierda podemos asegurar que es Honorio, ya porque su aspecto es el de un jóven de 8 á 10 años, edad que se ajusta precisamente con la que este príncipe tenia cuando se celebraron las quincecennales de Theodosio; ya tambien porque en aquel dia se hallaba revestido de la dignidad imperial, segun los textos citados de Sócrates y de la *Miscella Historiae*. Mas como quiera que varios escritores han puesto en duda esta fecha, diciendo unos que dicha elevacion ocurrió el mismo dia de los quincecennales, y otros la fijan el 20 de noviembre de aquel año, exponremos nuestras razones para demostrar, que el disco decide este punto cronológico.

Con motivo de haber expresado S. Próspero y el conde Marcelino en sus respectivas crónicas, que cuando Honorio fué declarado Augusto hubo tinieblas sobre las nueve de la mañana, y ademas el poeta Claudiano haya hecho notar mas marcadamente estas oscuridades, añadiendo que las tinieblas fueron tan grandes que pudo verse una estrella tan clara como la luna (78),

(77) La buena conservacion de este monumento permite conocer bien el traje usado por los Emperadores en tiempo de Theodosio para los actos públicos. Vestian la túnica *manulata*, es decir, con mangas que les llegaban hasta las manos, y era ademas larga hasta los pies, y la ceñian al cuerpo con un cingulo: sobre esta túnica llevaban la púrpura Imperial con el mismo corte que la *chlamide*, es decir, cuadrada y sujeta al hombro derecho con la fibula, segun se lleva expuesto, en términos que cuando tenian que hacer uso del brazo izquierdo era preciso que con el mismo la recogiesen ó alzasen. Tanto estas como las túnicas y cingulos aparecen llenos de prolijos adornos, figurando bordados incrustados de piedras preciosas; costumbre que introdujeron desde el tiempo de Diocleciano=*Primus Diocletianus adorari se ut Deum, et gemmas vestibus calceamentisque inseri jussit: cum ante eum Imperatores in modum judicum salutarentur et chlamidem purpuream á privato plus haberent* (Eusebio).

(78) *Tenebris involverat atra*

Lumen hiems, densosque Notus collegerat imbres.

Dionisio Petavio en su obra de *Rationarium temporum* ha creído que provinieron de un eclipse; y de esto deduce que no pudo ocurrir la elevacion de Honorio hasta el espresado dia 20 de noviembre de aquel año, en el cual, segun sus cálculos, debió verificarse un eclipse de sol visible en Constantinopla á dicha hora. Guiados de estas congeturas, otros cronologistas han figurado en este dia la elevacion de Honorio, desestimando el dicho de Sócrates; aunque Tillemont en su *Historia de los Emperadores Romanos* (79) quiere combinar ambos datos, diciendo que pudo Honorio ser declarado César por su padre Theodosio el dia 10 de enero, y Augusto el 20 de noviembre, pareciéndole indestructible el cómputo de Petavio. A pesar de estos cálculos astronómicos, creemos que debe seguirse la fecha espuesta por la citada *Miscella historiae*, y por Sócrates, tanto por el respeto que nos merece este último escritor, casi contemporáneo, cuyos datos exactísimos se encuentran rara vez alterados, como porque en todas las leyes de los códigos Theodosiano y Justiniano promulgadas en este año, y fechadas antes del 20 de noviembre (80), se hallan unidos al nombre de Theodo-

Sed mox, cum solita miles te voce levasset,

Nubila dissolvit Phebus

.

Visa etiam medio populis mirantibus audax

Stella die, dubitanda nihil, nec crine retuso

Languida, sed cuantus numeratur nocte Bootes.

Emicuit que plagis alieni temporis hospes

Ignis, et agnosci potuit, cun Luna lateret.

(Claudian, IV Cónsul de Honor, v. 172 al 188).

(79) Nota 52 á la *Historia de Theodosio*, tomo V, pág. 795.

(80) Godofredo en la cronología de las Leyes del Código Theodosiano, menciona cuarenta y ocho, contenidas en el mismo código, fechadas desde el dia 12 de enero del año 393 hasta el 20 de noviembre; y todas estan dadas á nombre de los Empera-

sio los de Arcadio y de Honorio como Emperadores y Augustos; argumento muy positivo para demostrar la exactitud de aquella fecha.

Por otra parte, los atributos con que vemos en el disco adornada la efigie de Honorio confirman nuestro aserto. Encuéntrase con iguales insignias imperiales á las de su padre y hermano, y tiene la cabeza orlada con el *nimbus*; distintivo con que no se adornó ni á los Césares ni á los *Novilisimi pueri*, sino solo á los Augustos. *Propie nimbus est, qui Deorum vel imperantium capita, quasi clara nebula ambire fingitur* (81): trayendo esto el origen de que solo en los Augustos se suponía santidad y deificación. En una medalla de Valente se vé á este Emperador y á su hermano y consocio Valentiniano sentados de frente, con sus atributos, y orlados del *nimbus*, y entre ellos al jóven Graciano, hijo de este último, entonces solo César, careciendo de aquella insignia (82), por que no estaba considerado como Augusto. Estando pues Honorio orlado con el *nimbus*, y llevando el globo en la mano izquierda, es evidente que el día de los quincecennales era ya Emperador; y como estas se celebraron el día 19 de enero del año 393, necesariamente antes ocurrió su elevación, y no debe prorogarse al día 20 de noviembre, como creyó Petavio.

Como hemos dicho al tratar de las funciones quinquennales, que coincidían con la asociación de colegas al Imperio, puede creerse

dores Theodosio, Arcadio y Honorio. En el código Justiniano también aparecen otras de esta fecha.

(81) Servius=Aen. III.—634.

(82) Eckhel, doct. núm. observ. gen. cap. XVI, § 11.=Id. tomo VIII, pág. 154.
=Mionnet. de la rar. et du prix. du med. Rom. tomo II, pág. 319.

que hay contradiccion entre nuestra afirmativa de que Honorio fué nombrado Augusto en 10 de enero de 383, y la coincidencia sentada como regla, en razon á que segun ella debiera haber reservado Theodosio para el 19 del mismo enero, el nombramiento de Honorio, puesto que este dia celebró las funciones de su tercer lustro. Nosotros creemos, que se formulaban las asociaciones en los dias próximos anteriores á dichas funciones lustrales, pues si bien se dice por Eusebio, que durante estas fiestas Constantino nombró Césares á sus hijos, hay otros muchos datos para probar que los Emperadores posteriores á Constantino las anticipaban, sin duda por que se desearia ver investidos con la púrpura á los agraciados en aquellos actos públicos, y para esto era necesario que precediese el solemne de la asociacion. Varios hechos contemporáneos á la época de la construccion del disco así lo demuestran. El mismo Theodosio celebró sus quinquennales el dia 19 de enero del año 383, y segun el párrafo citado de los fastos de Idacio, habia nombrado Augusto á su hijo Arcadio el dia 16 del mismo mes de enero de aquel año, es decir, tres dias antes de que cumpliese su primer lustro; y Arcadio, que solemnizó sus vicennales en el dia 16 del mismo mes de enero del año 402, asoció al Imperio á su hijo Theodosio el jóven en el dia 3 de los Idus de enero (83), á saber, el 11 del mismo mes del expresado año de 402, con la anticipacion de cinco dias; lo que demuestra que dicha contradiccion es aparente. Probado ya que Ho-

(83) *Arcadio V, Honorio V=Theodosius junior levatus est Augustus Constantinopoli in Hebdomo, in Tribunali, ab Arcadio patre, mense Audinaeo, IV. Id. Ianuarius.* = Cron. Alex. Debe corregirse el IV en III, segun Pagí, lug. cit. pág. 278, porque en el mismo dia 3 de los Idus de enero celebró despues Theodosio el jóven todas sus funciones lustrales.

norio fué nombrado Augusto el dia 10 de enero del año 393, y que el disco ayuda á demostrarlo, queda fuera de duda que los tres personajes principales representan á Theodosio y sus dos hijos; y podemos continuar la ilustracion de los demas emblemas.

Se advierte que á cada lado de los Emperadores hay dos soldados de pie, los cuales aparecen con la cabeza desnuda; pero armados con escudos y lanzas. Excusado es detenerse en demostrar que representan á los jóvenes palatinos llamados domésticos, que daban la guardia á los Emperadores (84). En sus armaduras y continente se parecen al legionario romano de la decadencia del Imperio, que figuró Guillermo Choul en su tratado sobre la disciplina militar de los antiguos; no solo por que llevan el mismo escudo ovalado y la lanza con hierro largo, sino porque visten el *thoraxcomachus*. Distínguense sin embargo de la tropa ordinaria, y parecen de graduacion superior, por que tienen en el cuello el *torques*, ó sea el collar de oro, formado de tres ramales, que servia de insignia en aquellos tiempos, segun expresa un autor bizantino (85). En lo antiguo fueron concedidos como en premio á los victoriosos, y por eso el célebre Tito Manlio llevó la denominacion de Torcuato (86); pero en la decadencia del Imperio, no solo lo usaron todos los oficiales y la guardia escogida de los Em-

(84) Segun Scholiantes, cap. 28, *omnes qui in palatio militant, posunt appellari Palatini*. Los domésticos estaban destinados á la particular defensa del Príncipe; hallábanse divididos en varias *Scholae* y á las órdenes del *Comes domesticorum*, empleo importantísimo en el Imperio bajo.

(85) *Erat autem torques aurum ductum, implexum ex tribus quasi funiculis, quod de collo gestebant* (Sophotatus Curopalata: *de officialibus palatii*).

(86) *Torques insignia esse victoriae dubitare non potest, cum hi qui in bello fortiter fecerint, torquibus honorentur*. (S. Ambrosio, *de obitu Valentiniani Imperatoris*).

peradores, sino que hasta se conferia como insignia de dignidad á los empleados civiles, apareciendo así con el tiempo convertido, mas bien que en recompensa de acciones militares, en distintivo de clases privilegiadas (87). Es notable tambien que estos oficiales llevasen la cabeza descubierta y el cabello largo y recortado por delante, lo cual puede inducir á creer que pertenecian á familias distinguidas entre los bárbaros del Norte, que acostumbraban usar de este distintivo para no confundirse con las demas clases. Bien sabido es, que Theodosio compuso cuerpos de su guardia de soldados escogidos entre los Godos.

Hemos dicho que la accion principal del disco representa el acto de nombrar á un magistrado de provincia en los quincecennales, pues aparece que un personaje se acerca al Emperador Theodosio como en accion de besarle la mano, y de recoger un volúmen que él mismo le entrega. Guido Panciroli en sus Comentarios al anónimo titulado *Notitia dignitatum*, dice, que la principal insignia que se entregaba á los prefectos, vicarios y presidentes de las provincias, era la de un libro que contenia los preceptos á que habian de arreglarse para desempeñar sus oficios. *Is est mandatorum liber, quem princeps magistratibus dare consueverat* (88). Estos libros, que servian simultáneamente de título para poder desempeñar sus cargos, se colocaban en el tribunal donde aquellos ejercian sus actos, y como si fuese un simulacro solian adornarlo con luces de cera sobre candelabros dorados, sin duda porque entonces á los preceptos de los Augustos se les daba tanta veneracion como á sus personas. En los códigos Romanos se encuentran varias leyes re-

(87) Panciroli, Comment. in notitia dignitatum, pág. 61.

(88) Panciroli, pág. 17.

comendando el respeto que se debia á estos mandatos de los príncipes (89); y Godofredo en sus eruditas notas al Theodosiano confirma en cierta manera cuanto sobre el particular escribió Panciroli. Nada mas natural, en verdad, que designar por un medio semejante el ejercicio de la potestad imperial, que se suponía prorogada en cada lustro, y por eso en los quincecennales de Theodosio ha querido figurarse, sin duda, el acto mas importante de la soberanía, á saber, la delegacion del poder en los magistrados que mandaban á las provincias. Mas adelante haremos ver que, en la época de que vamos tratando, debió haberse nombrado un presidente para la Lusitania, y que este disco le sirvió de insignia para ejercer su magistratura.

Esta ceremonia aparece celebrarse dentro de un pórtico, á que podemos llamar tribunal, porque, aun cuando no tiene la forma de *hemicyclus* que le designó Vitruvio, y de la que largamente ha tratado Hommelio (90), sino que aparece con líneas rectas figurándolo cuadrado, en ellos se celebraban los actos mas importantes de la dignidad Imperial, como repetidamente lo dicen las crónicas de aquellos tiempos. Probable es, que esta variedad de forma dependa, bien de la decadencia de las reglas arquitectónicas de los mejores tiempos, ó bien de que en el dibujo adoptáran la forma cuadrada porque fuera mas fácil, ó se prestase así mas á la composicion del artista. Como sabemos que Honorio fué nombrado Augusto en el tribunal de Hebdomon, ó sea del sép-

(89) Cod. Theod., notas de Godofr., lib. I, tit. III *de mandatis principum*=Cód. Just. tit. *de mandatis principum*, novell XVIII=*De praetore Lycaoniae*, novell XXIV.

(90) Vitruvio, lib. V, cap. I.=Car. Ferd. Hommelio, *de forma tribunalis et majestate praetoris*.

Theodosio, celebrado en el palacio de Hebdomon de Constantino-
pla en el día 19 de enero del año 393, y que se le figura también
ejerciendo el acto más característico de su poder, vamos á ocupar-
nos del objeto para que fué construido. De su misma forma deben
partir nuestras investigaciones.

OBJETO QUE TUVO ESTE DISCO.

Los pocos monumentos arqueológicos, que se encuentran en los
museos de forma análoga á la del nuestro, son conocidos con el
mismo nombre que hemos adoptado, sin otra razón para ello, que
la de su forma circular; pero cuando estuvieron en uso se llama-
ban *clypea*, ó más bien *clupea*, y se formaban de grandes piezas
de metal en que se esculpían las imágenes de los príncipes y las
de las personas notables. El gramático Charisio hizo notar la dis-
tinción que se hacía para diferenciarlos del arma defensiva de una
denominación análoga: *clypeus masculino genere in significatio-
ne scuti ponitur, ut Labienus ait; neutro autem genere, imaginem
significat* (95), y San Isidoro dice más terminantemente: *clypeus
scutum; clupeum imago* (96). También Trebellio Pollion admitió
la misma distinción, porque tratando de Claudio el Gótico, dijo:
*illi clypeus aureus, vel ut grammatici loquuntur, clypeum aureum,
senatus totius iudicio in romana curia collocatum est, ut etiam
nunc videtur. Expressa thorace vultus ejus imago* (97). Por ma-

(95) Autores Gramm. lat., col. 59, Ed. Hanov.=Cita de Montfaucon.

(96) Lib. de different.

(97) Trebel. Pol. de Divo Claud., §. 3.=Montfaucon cree, que debía leerse la úl-
tima parte así: *expressa, thorace tenus, ejus imago*.

nera que las imágenes de los príncipes esculpidas en grandes piezas de metal, segun estos datos concluyentes, se llamaban clupeos y clypeos, sin duda porque tenian como aquellos escudos una forma circular; y de aquí provino, que en muchos casos *clypeum* y *clupeum* fuese sinónimo de imago. Tambien se llamaron *vultus*, porque representaban retratos, y por la misma razon en los escritores griegos se conocen alguna vez con el nombre de *προτομας*.

Muy antigua fué la costumbre de esculpir los retratos en clypeos. Refiere T. Livio que, al distribuir entre los Romanos el botin adquirido en una batalla contra los Carthagineses, se tuvo en cuenta un clypeo de plata del peso de ciento treinta y ocho libras con la imagen de Asdrubal Barcino (98). En un decreto de los Athenienses se habla de *της γραπτης εικονος εν οπλω* *Imágenes esculpidas en clypeos* (99); y en un mármol de Cyme se encuentra *EIKONA ΓΡΑΠΤΑΝ ΕΝ ΟΠΛΩ ΕΝ ΧΡΥΣΟ* (100) *imágenes esculpidas en clypeos de oro*. Entre los Romanos fué tambien muy antiguo el presentar los retratos de sus grandes hombres en la misma forma; y así vemos que hallándose Ciceron de proconsul en Cilicia, segun refiere Macrobio, vió grabada en un clypeo la imagen de su hermano Quinto, y como este fuese de baja estatura y su busto de grandes dimensiones, dijo: *frater meus dimidius, maior est quam totus*. De estos datos debemos deducir no solo la costumbre antigua de presentar los retratos en la forma dicha, sino tambien que eran de grandes dimensiones.

(98) *Praedam in gentem partam, in ea fuisse clypeum argenteum pondo centum triginta octo, cum imagine Barcini Asdrubalis.*—Lib. XXV, cap. 39.

(99) Biagio, *de decreto Atheniensium*, cap. 26.

(100) Caylus, *Rec. d'ant.*, tom. 2, pág. 188.

Durante el imperio Romano era muy frecuente, que los particulares mandasen esculpir ó dibujar sus imágenes y las de sus predecesores en clypeos, unas veces pintados con cera y otras esculpidas en metal, los cuales colocaban en las casas y capillas privadas, y algunos tenian el privilegio de poderlos mostrar en los parajes públicos, á lo cual se contraen varias leyes de los códigos; pero además los Emperadores mandaban construir clypeos con sus imágenes, que despues de consagrados con las mismas palabras que á las efigies de sus Dioses, tenian destinos oficiales. Por esta razon, y por la de que, despues algunas de estas mismas imágenes, se vendian á crecido precio en beneficio del tesoro imperial (101), se castigaba severamente á los que las contrahacian, entendiéndose, que cometian crimen de lesa majestad los que, para lucrarse, se fingian agentes del gobierno.

A distintos usos se destinaron las sagradas imágenes de los Emperadores esculpidas en clypeos. Como objeto de veneracion se colocaban en los templos y en los parajes públicos, exigiendo algunos que se las reverenciase con igual ostentacion que á las deidades. Tiberio, afectando tambien en esto moderacion, prohibió que sus estatuas y sus imágenes se colocaran entre los simulacros de los Dioses, mandando sin embargo, que lo fuesen entre los ornamentos de los templos (102). Plinio el menor escribia al Emperador Trajano: *cum imagini tuae quam propter hoc jusseram cum simulacris numinum afferri, thure ac vino supplicarent*; y añadió: *Omnes et imaginem*

(101) *Vultus inhiantibus populis inferimus: hoc sine immodico pretio nunciari excipique sancimus.*—Cod. Just., ley 1: pub. laetitiae.

(102) *Permisitque ea sola conditione, ne intra simulacra Deorum, sed intra ornamentum aedium ponerentur.*—Suetonio, cap. 26.

tuam Deorum simulacra venerati sunt. Sobre todo vemos confirmada esta costumbre por un pasaje de Josefo en su tratado *de bello judaico*, refiriendo, que cuando Pilatos pasó de Presidente á Judea sobre año 27 de J. C., colocó secretamente en el templo de Jerusalem las imágenes de Tiberio, á las que dá precisamente el nombre de *protomas*, lo cual dió ocasion á una sublevacion entre los Judíos, porque estos, celosos de su religion, creyeron insultado el templo de Dios con retratos profanos (103). Y confírmase que dichas *protomas* eran de la forma expresada, porque Philon en su legacion á Cayo dijo, atenuando dicha sedicion, que aquellos *clypeos auratos* no tenian figuras (104). Los Emperadores cristianos continuaron en la misma costumbre de colocar sus imágenes en los templos, si bien prohibieron que se les diese adoracion. Así lo mandó nuestro Theodosio en la ley segunda del título *de statuis et imaginibus* (105), y despues Arcadio, segun la ley única *de operibus publicis* dió licencia para que, cuando fuese necesario reedificar los templos, sin necesidad de consultarle, se recojiesen con reverencia tanto sus imágenes como las de sus antecesores, y que estando hecha la reparacion, volvieran á colocarse en el mismo lugar (106).

Pero además de estos usos sagrados, tenian los clupeos imperiales otros destinos militares y civiles. Se remitian á los ejércitos, y cada legion llevaba uno de ellos, el cual se colocaba entre los signos militares, llamándose *imagini ferri* los encargados en con-

(103) Josepho, lib. 2, *de bello Judaico*, cap. III.

(104) Id., lib. II, cap. VIII.

(105) *Si quando nostrae statuae, vel imagines eriguuntur: sive diebus (ut adsolent) festis sive communibus, adsit Judex, sine adorationis ambitioso fastidio: Ley II de statuis et imaginibus, Cod. Just.*

(106) Cod. Just.

ducirlos (107), y á estas imágenes segun Modesto, se las veneraba como á las deidades, y se las reverenciaba como á las mismas personas á quienes representaban (108). Así Suetonio hablando de Calígula refiere, que Artabano, Rey de los Parthos, pasó el Eufrates para adorar las Aguilas, las insignias romanas, y *las imágenes de los Césares* (109). Otros muchos casos pudiéramos citar para comprobar este uso; pero bastará decir que los Emperadores cristianos lo continuaron. Eusebio al describir el lábaro ó estandarte imperial, señala el lugar que en el mismo ocupaban los retratos de Constantino y de sus hijos, en esta forma. “Una pica larga revestida de
« oro estaba atravesada á cierta altura por una pieza de madera,
« cuyos brazos formaban una cruz. En la parte superior que se al-
« zaba sobre esta cruz, estaba asida sólidamente una corona brillan-
« te de oro y pedrería, en medio de la cual aparecia el monograma
« de Cristo. De los brazos pendia un paño ó bandera cuadrado, y
« del tamaño de la misma cruz, todo cubierto de bordaduras y de
« piedras cuyo resplandor quitaba la vista, y fijo en la misma asta,
« inmediatamente debajo de el paño, Constantino hizo colocar su
« *imagen y el de sus hijos.*” Despues añade que “ hizo ejecutar otros
« por el mismo modelo, pero no con tanta magnificencia, para que

(107) *En cada legion debe haber diez cohortes, y la primera que tiene mayor número de soldados, que las otras, es tambien mas distinguida, porque para ella se buscan hombres de calidad y de conocida advertencia. Solo á esta cohorte se confia el Aguila, que es la bandera general del ejército Romano, y además el distintivo de la legion. Guarda tambien los retratos de los Emperadores, (Imagines Imperatorum) que se veneran como cosas sagradas: Vegecio, lib. II, cap. VI, trad. de Viana.*

(108) *Totius legionis insigne sunt imagines Imperatorum, quas tanquam divina et praesentia signa singuli venerantur.*—Modestus, *de vocabulis rei militaris.*

(109) *Arthabanus, Parthorum Rex, transgressus Euphratem, aquilas et signa Romana, Caesarumque imagines adoravit*—Suet. Calig. §. 14.

«sirviesen de insignias militares á todos los cuerpos de su ejército (110).» Vemos pues, que tambien las imágenes de los Emperadores cristianos, se colocaban en el estandarte imperial, y y necesariamente esculpidas en clypeos, porque de otra manera no puede concebirse su colocacion debajo de la cruz del lábaro ó del paño que de ella pendia. Esto mismo creyó el erudito Eckhel, tratando de las imágenes que se colocaban en los signos militares. *Verosimile plane est, has principum protomas saepe laminis aureis vel argenteis in clypei formam fabrefactis insertas fuisse* (111). Todavía se conservan en las iglesias, y se usan por las hermandades religiosas, estandartes con paños pendientes de una cruz, unas veces cuadrados y otras terminados en puntas, que en el

(110) He aquí como se ha traducido este curioso texto griego del historiador eclesiástico Eusebio: *Erat autem tali figura fabricata. Hastile oblongum, erectumque, aureo undique obductum fuit: quod cornu habuit transversum ad formam crucis constructum. Supra in fatigio ipsius operis, corona affixa, lapidibus pretiosis, et auro polite circumtexta. In ea salutaris apellationis Servatoris nota inscripta, duobus solum expressa elementis: id est, duabus primis litteris nominis Christi (erat enim littera P in ipso medio littera X curiose et subtiliter inserta) quae totum Cristi nomem perspicue significarunt. Quas quidem litteras deinceps semper Imperator in galea gestare consuevit. Ad cornu illius particulae, quae ex transverso erat per hastile traiecta, velamen quodam pertenu appensum adhaesit, regalis videlicet et magnifica textura, mirabili varietate lapidum praetiosorum artificiose coniunctorum, lucisque suae claritate pulchre resplandescentium depicta, et multo aureo intertexta: quae dici non potest, quantam spectatoribus ob suam pulchritudinem excitarit admirationem. Istud igitur velamen ad cornu affixum, longitudinis latitudinisque crucis mensuram penitus exaequavit. Oblongum vero et erectum hastile in sublimi appensum, cuius pars inferior versus basim longius ducta fuit sub ipsum crucis insigne ad texturae discurrentis fimbrias, auream pii Imperatoris pariter ac liberorum suorum effigiem, ad pectus usque concinne descriptam continuit. Isto igitur salutari signo Imperator, tanquam hostilis cuiusque et infestae violentiae propugnaculo, semper usus est. Cuius expressae similitudinis, mandavit ut universum exercitum perpetuo antecederent.* (Euseb., de vita Constantini, lib. I, cap. XXV).

(111) Eckhel: *Observ. gen.*, cap. XV, de legion, et cohort.

centro llevan la efigie de la vírgen ó de santos , esculpidas ó pintadas en cuadros en forma de discos ; por manera que así en esto como en otros usos , la iglesia conserva casi sin variacion las primeras insignias , y en su primitiva forma los estandartes usuales en los primeros tiempos del cristianismo.

No solo á los ejércitos , sino tambien á las provincias cuidaban los Emperadores de remitir sus imágenes en la misma forma de clypeos cuando eran elevados al poder , para que los pueblos las adorasen y los reconociesen (112). Esta costumbre la vemos establecida desde el tiempo de Octaviano César ; pero como quiera que durante los tres primeros siglos , no fué considerado el Emperador como monarca , sino como gefe de las fuerzas militares del estado , y si ejercia funciones administrativas , era abrogándose ajenas magistraturas , tal costumbre fué menos frecuente , y de ella no hacen tanto mérito los historiadores como desde Diocleciano en adelante. Llevando este príncipe el objeto de reprimir la prepotencia insolente de los soldados , puede decirse que fundó una verdadera monarquía , con una administracion central ; y para oscurecer el bastardo origen de su elevacion , revistió su persona y la de los Emperadores sus asociados de gran pompa , y de títulos sagrados ; y por esto desde entonces las imágenes imperiales eran acatadas y reverenciadas por el pueblo como las mismas personas á quienes representaban. Así Constantino , segun Zosimo , cuando fué declarado Augusto por el ejército en Inglaterra , remitió sus

(112) Dice Pedro Crinto en su tratado de *Honesta disciplina* , lib. XVII , cap. X : *Relatum in litteris est , quem ad modum Romani Imperatoris cum hoc nomen et augustam dignitatem in absentia consequerentur , soliti sunt propriam effigiem ad urbem mittere , quo se ipsos Senatui populoque Romano facilius insinuant.*

imágenes á Roma para que allí fuese proclamado (113); y cuando Maxencio se alzó en la misma ciudad, destruyó las imágenes de Constantino, elevando las suyas. Despues, creyéndose este tirano seguro en el Imperio, mandó al Africa y á Cartago sus imágenes para que las paseasen, y las diesen á conocer y á adorar al pueblo (114); y el mismo Zosimo refiere tambien que Theodosio quando reconoció como colega á Clemente Máximo, remitió la imagen de este á Alejandría (115). Ante estas imágenes se celebraban en las provincias los votos y las demas ceremonias de las funciones lustrales, y tenian otros usos puramente políticos (116).

Ademas consta, que se remitian por los Emperadores á los magistrados para que en su nombre ejerciesen la justicia y los demas actos del poder supremo, que en ellos delegaban, dándoles así un objeto civil y judicial, y esto tambien sin duda desde el tiempo de Diocleciano, que reasumió definitivamente en sí la potestad proconsular. Es terminante el texto de Cassiodoro dirigiéndose á los prefectos: *vultus quin etiam regnantium geniata obsequii pompa prae-*

(113) *ut Constantius (Chlorus) Imperator eodem tempore de vita decederet, praetoriani milites neminem ex legitimis ipsius liberis idoneum regno judicabant: sed ad hoc (Constantinum) aptum videntes, simulque spe magnificarum largitionum erecti, Caesaris ei dignitatem tribuebant cuius imagine Romae pro more exhibita. . . Zosimo, lib. II.*

(114) *Maxentius se iam constabilium habere putans Imperium; mittebat in Africam et Karthaginem, qui ejus imaginem circumferrent. Zosimo, lib. II.*

(115) *Ut etiam daret in mandatis Cynegio praefecto praetorio, imaginem Maximi conspiciendam Alexandrinos exhiberent, publiceque reponerent, et populo indicaret, consortem hunc Imperii factum. Zosimo, lib. IV.*

(116) De las actas del martirio de S. Marcelo, que refiere Surio, resulta comprobado este dato: *Iam die XII Kalend. Augustarum apud signa Legionis istius, quando diem festum Imperatoris vestri celebrastis, publica voce respondi me Christianum esse.*

mittit; ut non solum summi Judices, sed et Dominorum reverentia cumulatus orneris (117). Por manera que estos magistrados llevaban delante de sí, siempre que salian en público, la imagen del Emperador, de la misma manera que preceden á nuestros arzobispos y patriarcas cruces de oro ó de plata. Es ademas doctrina corriente, que en los tribunales presidian estos clypeos los actos de administrar justicia.

Resulta demostrado, que los antiguos romanos esculpian las imágenes de los Emperadores en clypeos formados de grandes piezas de metal: colocándolos como por reverencia en los templos, en los pórticos y en otros parajes públicos: llevándolos las legiones como objeto de veneracion y de respeto entre las insignias militares: paseándolos y mostrándolos al público en las capitales de provincia para las aclamaciones de los Emperadores, y en los dias festivos; y por último conduciéndolos siempre los magistrados delante de sí en las fiestas solemnes, y teniéndolos presentes en los actos judiciales. Sabiendo por lo tanto el objeto que tenian estos grandes discos, veamos á cual de los mencionados usos pudo ser destinado el que ilustramos.

Tal vez en ninguno de los museos de antigüedades que hay en Europa, se encuentre un disco cuyas formas indiquen igual aplicacion á la que no dudamos tuvo el que nos ocupa. El de la Biblioteca nacional de París, no debió tener un objeto igual, pues bien representa á Scipion en el acto de entregar al Celtibero Alucio su prometida esposa, segun creyó Spon, y despues de él Montfaucon; ó bien el pasaje de la Iliada en que Agamenon devuelve á Aquiles la

(117) Cassiodorus: *Variarum*=Lib. VI, *formula consularitatis*.

hermosa Briseis que le habia robado, segun rectificaron oportunamente los sabios Winckelman y Lenormand (118), lo que dicho disco figura, no tiene relacion con ningun acto público. Pudo servir de objeto de adorno en el aparador de algun rico romano, como han creido varios, ó mas bien como suponemos, para colocarlo en algun templo con el fin de aumentar su ostentacion á la manera de aquellos que dejamos descritos; pero nuestro disco no guarda con él mas analogía que la de su forma circular. Tampoco tiene relacion con el disco llamado de Annibal (119), que en el mismo museo se conserva, porque segun la opinion mas reconocida, ha sido construido posteriormente para que formase juego con el atribuido á Scipion, cuando se creyó que este era un escudo usado por los romanos en la segunda guerra púnica.

Mas relacion tiene nuestro disco con el de Valentiniano encontrado en Ginebra, que ya se ha descrito, y publicó Montfaucon en el tomo IV del Suplemento á las antigüedades explicadas, en razon á que en él vemos trajes romanos del bajo Imperio, la imagen del Emperador y la inscripcion circular aludiendo á un donativo

(118) Este disco fué encontrado en el Ródano por unos pescadores en el año de 1636: tiene 26 pulgadas de diámetro y pesa 42 marcos. Montfaucon lo publicó en el tomo IV de su obra de Antigüedades explicadas con la equivocada explicacion que referimos. Parece que Mr. de Lenormand ha fijado definitivamente que representa á Briseis, robada á Aquiles por los heraldos de Agamenon. Aquiles sentado á la entrada de su tienda, habla con un personaje que no es aquel Rey, sino Ulises, acompañado de los heraldos Euribato y Thaltibio. Briseis es conducida por Patroclo, y su actitud demuestra el dolor. Créese que fué construido en tiempo de Séptimo Severo. *Hist. du Cabinet de médailles de la Bibliothèque de Paris.*

(119) Se supuso fué encontrado en el Delfinado en el año 1714, y representa un leon y una palma, tipo de las medallas de Carthago. *Hist. du Gabit. de médailles de la Bibl. de Paris.*

Imperial; pero, á pesar de esta analogía, no debe creerse hubieran tenido idéntico destino, por las diferencias que notaremos. El clypeo de Valentiniano representa á este Emperador en traje militar y entre soldados; el nuestro á Theodosio con túnica palmata y sentado en un tribunal. A Valentiniano le corona la victoria como despues de haber conseguido triunfos, y el campo se encuentra sembrado de armas y de despojos; y en el que se describe, la felicidad descansando en la abundancia del Imperio, ofrece al Emperador los frutos de su buen gobierno; y si en ambos vemos soldados, nótese que en el primero se encuentran con galeas ó cascos, como despues de revistas ó alardes; y en este otro llevan la cabeza descubierta, demostrando que mas que para la defensa de los príncipes, sirven allí de cortejo ó de acompañamiento á la alta dignidad Imperial. Inferimos de este exámen, que el disco de Ginebra tuvo un objeto militar, y como todo lo que en el se representa es guerrero, debió servir para colocarlo en alguna insignia legionaria.

Hemos relacionado ligeramente los pocos monumentos de este género que se conservan en los museos de Europa, segun nuestras noticias, y hecho resaltar los rasgos característicos que distinguen al nuestro de todos ellos; y de este exámen debemos deducir, que si el que se conserva en la Biblioteca de París, debió servir como objeto de veneracion en algun templo, y el de Valentiniano para un uso exclusivamente militar; el que se describe lo tuvo civil, judicial y político; pero esto lo demostraremos mas terminantemente.

El erudito Guido Panciroli en sus comentarios á la obra citada de *Notitia dignitatum*, dice al tratar de las insignias de los prefec-

tos pretorianos, que llevaban delante de sí la imágen aurífera de los Emperadores, y que bajo de ella estaba esculpida la figura de una muger con una cornucopia en el brazo izquierdo, la cual dice representaba la felicidad del Imperio. *Praefecti vultus auratos Imperatorum praemittebant, sub quibus mulieris cornucopiae sinistra gerentis imago sculpta erat. Ea est imperii felicitas, quae hac forma describebatur.* Mas adelante dice, que los magistrados de la provincias, llevaban tambien delante de sí las imágenes imperiales como los prefectos pretorianos. Al comparar esta exacta relacion con el disco de que nos ocupamos, no parecerá excusada la observacion de que Panciroli, habria visto algun monumento de este género, ó debió haber tomado su descripcion de algun escritor antiguo que no conocemos; pero de todas maneras con este texto se evidencia de una manera terminante, que fué un clypeo de los que tenían el objeto civil y judicial que llevamos expresado, y que seria destinado por Theodosio para un delegado del poder imperial en las provincias. Cual pudo ser este magistrado, del sitio en que se encontró el disco debemos deducirlo.

En la nueva organizacion civil y militar que dió Constantino al Imperio romano, estableció seis prefecturas; una en Roma, otra en Constantinopla, y las cuatro restantes para cada uno de los grandes distritos en que dividió el Imperio. Del titulado prefecto pretoriano de las Galias, dependia el Vicario de España, al que en lo civil obedecian los presidentes ó rectores de las seis provincias en que estaba dividida. La antigua Lusitania en esta division conservó sus límites primitivos, y estuvo mandada por un presidente nombrado por el Emperador, que debia ser varon consular, segun el texto terminante del anónimo titulado *Notitia digni-*

tatum (120). Hemos visto ademas que Theodosio se preparó desde luego, y en la época precisamente, en que, segun dejamos demostrado fué construido este disco, á combatir la rebelion de Eugenio, siendo consiguiente que encargase el mando de las provincias, antes dependientes de Valentiniano el jóven, á personas de su devocion y confianza. Al destinado para el mando de la Lusitania, debió entregarse un clypeo con la imágen de los Emperadores, para que en nombre de ellos ejerciese la justicia; y como este disco ha sido encontrado precisamente en la jurisdiccion antigua de Emérita, donde estaba el tribunal, queda resuelta la dificultad, y no puede caber duda de que sirvió para el presidente consular de la Lusitania, y para los usos expresados; pero ademas debió haber tenido otro objeto político.

Segun los usos establecidos en aquellos tiempos, este disco debió entregarse al citado funcionario, nombrado despues de la muerte de Valentiniano el jóven, no solo para que sirviese de insignia á su dignidad, sino tambien para que en la capital de aquella provincia reconociesen á Theodosio y á sus hijos Arcadio y Honorio como únicos soberanos legítimos, y proclamados en las solemnidades lustrales del tercer quinquennio; á la manera que las imágenes de Constantino, la de Maxencio, la de Máximo, y otras que hemos citado, se remitieron á las provincias para sus respectivas aclamaciones. Estas demostraciones materiales, eran las que principalmente en aquellos tiempos ligaban á los pueblos con sus soberanos; y asi la existencia de este disco en la capital de la Lusitania, deja

(120) *Sub dispositione viri spectabilis Vicarii Hispaniarum: Consulares Beatae, Lusitaniae, Gallaeciae: Praesides Tarraconensis, Carthaginensis. Tingitanae, Insularum Balearium (Notitia dign: Vic. Hisp.)*

fuera de toda duda que en este tiempo se reconoció en ella la asociación de Honorio, y consiguientemente la oposicion de esta provincia á las pretensiones del tirano Eugenio, alzado Emperador por el ejército de la alta Italia. Procuraremos sin embargo desvanecer una objecion que á nuestro aserto puede oponerse.

Refiere el historiador eclesiástico Sócrates, que muerto Valentiniano el jóven en el dia 15 de mayo del año 392, Eugenio se apoderó de todo el Occidente (121); y en vista de este dato histórico podia decirse ¿si este clypeo fué construido con motivo de los quindecennales de Theodosio, que se celebraron el 19 de enero del año 393, cómo pudo servir de insignia al presidente de la Lusitania, cuando esta provincia, que correspondia al Occidente, no le reconocia como Emperador? A esta objecion, que puede hacer dudar de la exactitud de nuestros raciocinios, responderiamos: que no es seguro que todas las provincias del Occidente reconocieran á Eugenio despues de la muerte de Valentiniano, porque si bien Sócrates lo afirma, y resulta tambien que en aquel año y en el siguiente era reconocido el tirano como tal Emperador en toda la Italia, y en parte de las Galias, aparece sin embargo que las provincias del Africa, tambien dependientes del Imperio del Occidente, no reconocieron á Eugenio sino á la autoridad de Theodosio, puesto que existen leyes dirigidas desde Constantinopla á Gobernadores de dichas provincias, con fecha 27 de marzo y 30 de diciembre del año 393, firmadas por el mismo Theodosio y por sus hijos Arcadio y Honorio (122). Estos datos parecen suficientes para desvirtuar la afirma-

(121) *Eugenius, itaque in partibus Occidentis rerum potitus, ea gessit, quae á tyranno geri erat verosimile.*—Sócrat., *Hist. Eccl.* cap. XXIV.

(122) Ley 132 de *Decurionibus*, dada por Theodosio, Arcadio y Honorio, y diri-

tiva de Sócrates, deduciéndose de ellos, que si en el Africa no reconocieron á Eugenio, con mucha mas razon deberiamos creer que en España se seguiria el mismo ejemplo, por ser la patria de Theodosio, haber residido en ella por muchos años en la vida privada, encontrarse enlazado con las principales familias patricias de este pais, y porque de ella procedian muchos oficiales distinguidos de su corte (123). Si Sócrates estuvo inexacto en decir que todo el Occidente obedeció á Eugenio, cuando el Africa no le reconoció, segun resulta de las leyes citadas, ahora tenemos otro dato para probar que lo fué mas, porque encontramos en la Lusitania un monumento que atestigua reconoció á Theodosio en enero del año 393. A este argumento podemos dar fuerza con otros datos. Don José Finistres publicó una inscripcion de Tarragona dedicada á los Emperadores Theodosio, Arcadio y Honorio (124), la cual fué sin duda labrada

gida á Sylbano, Duque de la Tripolitana, fecha en Constantinopla á VI de las Kal. de Abr. Godofr., *Cronolog.*, pág. 127=Ley 9 *ad L. Juliam de adulteriis*, de los mismos á Gildon, Conde de Africa, en III de las Kal. de En., en Constantinopla=Godofr., *Cronolog.*, pág. 128.

(123) Cinegio, Prefecto del Pretorio y Cónsul en tiempo de Theodosio, era español: el célebre Stilicon casó con la española Serena, sobrina de Theodosio: y además otros muchos españoles ejercieron empleos distinguidos en aquel tiempo, lo cual dió ocasion á los siguientes versos de Claudiano:

Ilustri te prole Tagus, te Gallia doctis

Civibus, et toto stipavit Roma Senatu.

(IV cons. de Honorio ver. 582)

(124) He aquí la interesante inscripcion dedicatoria publicada por Finestres: *Sylog. cl. 2, inscr. 40, pág. 66.*

D·D·D· N·N·N· F·F·F· L·L·L

THEODOSIO· ARCADIO· ET· HONORIO

P·P·P· SEMPER· AVGGG

BONO· REIPVB· NATIS.

La leemos así=*Dominis nostris felicissimis, liberalitissimis Theodosio, Arcadio et Honorio, perpetuis semper Augustis, Bono Reipublicae natis.*

en el tiempo transcurrido desde enero de 393 á enero de 395; y á pesar de ser tan abundante la coleccion lithológica Romana de España, que tal vez pueda con ella formarse la cronologia de todos los Emperadores, que la dominaron, no se ha encontrado una sola lápida que atestigüe el mando de Eugenio, el cual debiera haber durado dos años, si fuera exacto el dicho genérico de Sócrates.

Resta tratar del modo con que este cluqueo ó imágen Imperial se colocaba para los usos á que suponemos fué destinado, atendiendo á su forma, dimensiones, y especialmente al círculo, que como hemos dicho, aparece en el reverso. Creemos que este círculo, ó mas bien aro ó anillo, no puede servir de asiento ó de base al cluqueo para colocarlo de plano ú horizontalmente, porque para ello su diámetro no guarda la debida proporcion; y porque teniendo escasamente de altura dos pulgadas, tosco y sin adornos, no podia servir de pie á esta preciosa alhaja. Además se observa, que el reverso de este disco y su borde por la parte interior, no está adornado de figuras, sino liso, conociéndose las incisiones del torno de que usaron para quitarle las irregularidades del vaciado, lo cual supone que debia engastarse de tal modo, que solo dejase descubierta la parte decorada con los emblemas y la inscripcion. Punto es este que por su importancia debemos ilustrar con alguna detencion.

Como se ha expuesto, las imágenes de los Emperadores las usaban los magistrados de las provincias en la curia, y conduciéndolas delante de sí cuando salian en público. Dice Panciroli, que en el tribunal se fijaban en una columnita sostenida por una trípo-

(125) *Columella imagines Principum sustinebat: in imo erat tripus ut solo posset consistere*—Pancir., *Coment. in notit. dign.*—cap. XXIV.

modo con que se llevaban por los jueces delante de sí en los actos solemnes. Nosotros creemos que debieran conducirse colocándolos en un estandarte de una forma análoga al lábaro de Constantino ya descrito por Eusebio, porque esta era la única manera mas decorosa y fácil de poder mostrar las imágenes al pueblo. Así pues, atendiendo á la forma particular del aro, nos atrevemos á asegurar que este disco sirvió para los dos usos; pues que sin grandes esfuerzos se concibe, que es la forma mas sencilla para engastar el disco en cualquiera otra pieza, sin que objeto tan estimable pudiera padecer detrimento, aunque fuera necesario trasladarlo repetidamente de un punto á otro. Esta razon se corrobora tambien con la observacion de que en dicho aro ó anillo, no se han practicado nunca agujeros ni incisiones, que indiquen haberse necesitado para fijarlo de clavo, tornillos ó cosa semejante, lo cual sin duda hubiera ayudado á la fijeza del engaste, si hubiera sido destinado á conservar una posicion invariable.

Y no se diga que para hacerlo llevar delante de sí los Magistrados era objeto de mucho peso, pues si atendemos á que Constantino destinó para que condujesen el lábaro ó estandarte Imperial cincuenta hombres de los mas robustos del ejército, que debian por su orden llevarlo sobre los hombros (126), es evidente que estos estandartes fueron entonces de mucho mas peso del que supondriamos, comparándolos con los que en el dia se usan. Confírmase mas el doble

(126) *Qua propter suis jussit satellitibus, qui et corpore robore erant, et virtute animi et pictatis institutis in primis eximii, ut in solam vexilli illius gubernationem omni cura ac studio incumberent. Erant viri non pauciores quinquaginta numero, quibus nihil aliud impositum erat negotii, quam ut vellarent undique vexillum, praesidiis munirent, singulique ordine illud ipsum humeris gestarent.* Euseb., *Vita Constantini*. Lib. II, capítulo VIII.

uso de nuestro disco , si consideramos que los Emperadores remitian á todas las provincias clupeos , cuya materia, número y peso los hacia necesariamente muy costosos, y no es presumible que mandasen sin necesidad uno para cada objeto determinado.

Otras observaciones restan que hacer antes de terminar nuestra tarea. La inscripcion griega, que se encuentra figurada en la parte interior del aro ó anillo del reverso con los caracteres $\Pi \circ \text{C}$ $\uparrow \text{N} \overline{\text{M}} \in \text{T}$, será objeto de una de ellas.

La situacion de estos caractéres en la parte interior del citado aro , y por consiguiente en sitio donde no pudieran estar á la vista , porque deberian cubrirse con la pieza donde el monumento engastára; y el estar formados con puntos , y de una manera abandonada, hacen creer que sirvieron únicamente de signos convencionales , para expresar el nombre del artífice , el de la oficina donde se construyó, el peso ó ley de la plata , ó el valor que se le regulaba , á fin de que los *collatores* no pudieran excederse al distribuirlo en las provincias. Tambien en nuestros tiempos se acostumbra poner en las piezas de oro y plata con las iniciales de la fábrica , el sello del contraste , y alguna vez su peso en onzas y marcos ; por manera que no puede creerse que estos caractéres tuvieran relacion con la inscripcion principal del anverso , es decir, ni sobre el motivo de la construccion, ni sobre el destino del disco. Estas presunciones lógicas son las que deducimos con acierto del exámen prolijo que hemos hecho de la expresada inscripcion , sin que podamos afirmar el sentido de cada una de las partes de que se compone ; pero de todos modos siempre resulta que los caractéres son griegos, lo cual nos conduce á creer que este monumento fué construido en Constantinopla.

Si hubiera sido labrado en España, si se hubiese mandado construir por el prefecto pretoriano de las Galias, de quien hemos dicho dependían los gobernadores de la Lusitania por la constitución última del Imperio, ó se hubiera fabricado en Milan ó en Roma, cuando Theodosio residió en estas ciudades, era lo mas natural que los artífices hubieran sido latinos, y consiguiente que en esta lengua hubieran escrito aquellos signos convencionales, porque en el Occidente no era vulgar la lengua helénica. Por el contrario siendo los signos griegos, revelan que los artífices usaban de este idioma; y que se hizo en punto donde era corriente para que aquellas palabras y abreviaturas se comprendieran. Esto mismo se observa en medallas de Theodosio, acuñadas en las casas de moneda del Oriente, que llevan como este disco inscripcion latina, figurándose con caracteres griegos los signos numéricos de las distintas oficinas monetarias en que aquellas grandes casas estaban divididas; así como cuando lo eran en las del Occidente, usaban de numeracion latina (127). Por otra parte en la misma capital del Imperio del Oriente residia el *Comes sacrarum largitionum*, el cual entre otras atribuciones, tenia la de distribuir las liberalidades del Emperador; cuidaba asimismo de hacer acuñar la moneda; y de que tanto en ellas como en los demas monumentos donde se figurasen á los Augustos, sus efigies fuesen bien acuñadas y correctamente esculpi-

(127) En este tiempo habia en el Oriente casas de moneda en Constantinopla, Antioquia, Alejandria y Thessalonica, y acostumbraron poner en los exergos no solo el nombre de la ciudad donde se acuñaban, sino el número correspondiente á la oficina con caracteres griegos. Así ANT· Γ· *Antiochiae tertia*=TES· Β· *secunda Thessalonicae*, etc. En el Occidente habia tambien casas de moneda en Roma, Leon, Treberis, Carthago y otros puntos, y los signos numéricos los figuraban con cifras latinas, LVG· P· *Prima Lugduni*=S·M·R·T· *Signata moneta Romae tertia*.

das. Se sabe ademas, que estas imágenes eran propiedad del fisco de la moneda, que en sus oficinas se construian, y por leyes de aquellos tiempos, que estaba prohibido se fundiesen en las provincias, á fin de que se pudiera inspeccionar la correccion y exactitud de los retratos (128). Y como Theodosio residia con sus hijos en Constantinopla cuando se celebraron los quincecennales, es casi evidente, tanto por el acto que el disco figura, como por lo prevenido en las leyes de aquellos tiempos, y signos convencionales marcados en el reverso de este disco, que fué construido en aquella nueva capital del mundo romano.

Al dar nuestra opinion sobre la manera con que fué construido este disco, hemos dicho que debió haberlo sido con otros muchos, porque para uno solo no debieran haberse formado moldes ni cuños, y así debió suceder en efecto, atendida la época de su construccion. Hemos mencionado la costumbre de remitir á las provincias las efigies de los Emperadores cuando eran elevados al poder á fin de que por ellas se les reconociese y aclamase, y como por muerte de Valentiniano el jóven ocurrió la elevacion de Honorio, fué por consiguiente preciso, segun la costumbre indicada, abrir nuevos moldes ó cuños para que en los clupeos, que debian remitirse á las provincias, apareciese con la púrpura Imperial al lado de su padre y hermano. Y aunque sea notable á primera vista que no se haya encontrado hasta aquí alguno de los muchos clupeos que con ocasion semejante se labraron en aquellos tiempos, si

(128) *Prædictæ effigies propria fisci pecunia, non provincialium fundebantur*, Panciroli, cap. XXIV, cita tambien la ley penúltima del Código Justiniano, tit. *de statuis et imaginibus*, que dice: *In nostræ serenitatis imaginibus, ac statuis erigendis privatae collationis injuriam propulsari præcipimus, ne quid in eis suum collator cognoscat.*

consideramos la decadencia progresiva de las luces en los que se siguieron, y la materia de que se formaban, nunca tan abundante que dejase de excitar la codicia humana, poco cuidadosa de conservar en su estado primitivo monumentos de esta especie, debe desaparecer dicha prevencion. Carros llenos de moneda de plata oscense, y de las cisthophoras del Asia se presentaban en los triunfos de Roma, y en el dia las primeras de estas monedas son raras, y las segundas con dificultad pueden encontrarse en nuestros museos. Pero hay mas; las bajillas de plata que con tanta profusion se ostentaban á mediados del siglo pasado, apenas en el dia son conocidas sin haber transcurrido cien años; ¿qué de extrañar, pues, que pasados mil y cuatrocientos de guerras, trastornos y calamidades, aquellos objetos, nunca tan numerosos, hayan desaparecido? Nada extraño es, que este disco sea el único que se conserve de su género.

Terminarémos aventurando algunas congeturas sobre el tiempo en que se enterró y la causa que para ello pudo dar motivo. Como fué destinado para que sirviese de insignia al magistrado que en nombre de Theodosio gobernó la Lusitania desde principios del año 393 á igual época del 95 en que este Emperador falleció, solo pudo servir dos años; pero terminado su principal objeto, como sagrado, probablemente debiera colocarse en el foro ó en algun templo de Mérida. Mas cualquiera que hubiera sido su ulterior destino, es lo cierto, que á los pocos años los bárbaros del Norte se derramaron por las provincias de España, y se las distribuyeron entre sí; y verosimil es, que en aquellos tiempos de turbulencias, cargado con este disco y demas objetos encontrados, algun raptor, al pasar por las inmediaciones del lugar que ocupa hoy Almen-
dralejo, las enterrase á fin de sacarlas despues mas oportunamente,

cuya esperanza por algun accidente se le hubiera frustrado. Por manera, que segun estos cálculos el disco ha estado enterrado catorce siglos.

CONCLUSION.

De todo cuanto llevamos dicho hasta aquí aparece :

Que este disco fué mandado construir por el Emperador Theodosio el Grande en el dia de sus quincecennales, celebrados en 19 de enero del año 393 de la era cristiana.

Que con estas funciones coincidió, sino en el mismo dia, en los próximos anteriores, el nombramiento de Augusto, y consiguiente elevacion del Imperio, hecha por Theodosio á favor de su hijo menor Honorio.

Que, tambien en este tiempo, Theodosio con sus hijos Arcadio y Honorio, fueron reconocidos en la Lusitania como únicos soberanos legítimos, despues de muerto Valentiniano el jóven.

Que representa el acto de entregar á un magistrado de provincia el libro de los preceptos para desempeñar su cargo, lo cual debió verificarse en el acto de los quincecennales, porque entendiéndose, que estas funciones aludian á la prorogacion del Imperio, de la misma manera los Emperadores debian tambien prorogar ó conferir de nuevo el mando de las provincias á los delegados de su poder.

Que este disco es un clupeo, ó clypeo, de aquellos que los Emperadores mandaban construir con sus imágenes para sus aclamaciones, y para que sirviesen á los magistrados en los actos públicos, llevándolos delante de sí, y teniéndolos presentes al juzgar en los tribunales.

Que debia colocarse en la curia sobre una columnita, sostenida en una Trípode; y tambien en el vexilo ó estandarte que precedia á la persona de los rectores ó presidentes de provincia en los actos públicos: por último,

Que fué construido en Constantinopla, precisamente como otros que tenian un destino análogo, porque en este punto residia Theodosio, y era donde únicamente podian fundirse y labrarse, pues allí estaban los empleados encargados de que se construyesen con perfeccion y decoro.

De las ilustraciones sentadas se deduce tambien la utilidad del descubrimiento del disco para los estudios históricos, y aun para los artísticos, bajo los diferentes aspectos, que se pasan á exponer.

1.º Porque da á conocer la importancia que conservaban las funciones quinquennales en tiempo del Emperador Theodosio, respetando, si bien por fórmula, la prerogacion del Imperio, como cuando por primera vez fué confiado á Octaviano César.

2.º Porque demuestra, que en estas funciones los Emperadores procuraban hacer los nombramientos de los delegados de su poder en las provincias.

3.º Porque nos ha trasmitido en buena conservacion y con los mayores detalles, el traje que los Emperadores vestian en aquellas solemnidades, y los que asimismo usaban los domésticos y palatinos.

4.º Porque prueba terminamente, que Honorio fué nombrado Augusto el dia 10 de enero del año 393, conforme el texto del escritor eclesiástico Sócrates y de la *Miscella historiae*, hasta aquí puestos en duda.

5.º Porque tambien demuestra, que Theodosio fué aclamado como Emperador en la Lusitania, despues de la muerte de Valen-

tiniano el jóven , y que en esta provincia no reconocieron al tirano Eugenio , como por algunos se ha creído.

6.º Porque nos presenta la forma que tenían las imágenes Imperiales que se remitían á las provincias , y de que usaban los magistrados desempeñando sus cargos , las cuales hasta ahora no han sido bien conocidas ; y en fin:

Porque nos da una idea exacta del estado de las artes en tiempo de Theodosio , y de la transición del estilo Greco-Romano al Bizantino.

De todo lo expuesto , resulta : que nuestro disco corrige y fija la cronología de algunos hechos , é ilumina la historia y costumbre de los tiempos en que fué construido con datos importantes , que se dejan al aprecio é investigaciones ulteriores de hombres especiales en estas materias. La Academia apreciará en su verdadero valor mis observaciones , y persuadida de la dificultad de dar luz y novedad á hechos antiguos , autoridad á nuevas hipótesis , amenidad á materias áridas y cansadas , y fe á cuestiones dudosas , disimulará las incorrecciones de mi discurso , con el convencimiento de que he procurado acertar , y corresponder dignamente al encargo que se me ha confiado. Madrid 9 de setiembre de 1848.

Antonio Delgado.



Disco de Theodosio el grande,
que se encontró en Almodralejo el año de 1847, y se conserva en la Real Academia de la Historia.

ERRATAS.

| <i>Pág.</i> | | <i>Lin.</i> | <i>Dice.</i> | <i>Léase.</i> |
|-------------|------|-------------|-------------------|------------------|
| 10 | not. | 2 | Ducange | Du Cange |
| 13 | | 17 | Vitrubio | Vitruvio |
| 15 | not. | 2 | Jornandez | Jornandes |
| Id. | id. | 19 | Zozimo | Zosimo |
| Id. | id. | id. | Jornandez | Jornandes |
| 20 | | 9 | en 28 | en 27 |
| 35 | not. | 5 | Trebolio | Trebelio |
| 36 | id. | 6 | Libiano | Libanio |
| 52 | id. | 8 | <i>cun</i> | <i>cum</i> |
| 63 | id. | 3 | <i>eriguuntur</i> | <i>eriguntur</i> |
| 66 | id. | 1 | Crinto | Crinito |
| 75 | | 11 | puede | pudo |

